



ENGLISH  
FRANÇAIS  
DEUTSCH  
РУССКИЙ

# KD-R681 / KD-R489 / KD-R481

---

CD RECEIVER

**INSTRUCTION MANUAL**

RÉCEPTEUR CD

**MANUEL D'INSTRUCTIONS**

CD-RECEIVER

**BEDIENUNGSANLEITUNG**

CD-РЕСИБЕР

**ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

JVC KENWOOD Corporation

Made for



iPod



iPhone



**Pb**

### Information on Disposal of Old Electrical and Electronic Equipment and Batteries (applicable for countries that have adopted separate waste collection systems)

Products and batteries with the symbol (crossed-out wheeled bin) cannot be disposed as household waste.

Old electrical and electronic equipment and batteries should be recycled at a facility capable of handling these items and their waste byproducts.

Contact your local authority for details in locating a recycle facility nearest to you. Proper recycling and waste disposal will help conserve resources whilst preventing detrimental effects on our health and the environment.

Notice: The sign "Pb" below the symbol for batteries indicates that this battery contains lead.

### Information sur l'élimination des anciens équipements électriques et électroniques et piles électriques (applicable dans les pays qui ont adopté des systèmes de collecte sélective)

Les produits et piles électriques sur lesquels le pictogramme (poubelle barrée) est apposé ne peuvent pas être éliminés comme ordures ménagères.

Les anciens équipements électriques et électroniques et piles électriques doivent être recyclés sur des sites capables de traiter ces produits et leurs déchets.

Contactez vos autorités locales pour connaître le site de recyclage le plus proche. Un recyclage adapté et l'élimination des déchets aideront à conserver les ressources et à nous préserver des leurs effets nocifs sur notre santé et sur l'environnement.

Remarque: Le symbole "Pb" ci-dessous sur des piles électrique indique que cette pile contient du plomb.

### Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten und Batterien (anzuwenden in Ländern mit einem separaten Sammelsystem für solche Geräte)

Das Symbol (durchgestrichene Mülltonne) auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall behandelt werden darf, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten und Batterien abgegeben werden muss.

Durch Ihren Beitrag zur korrekten Entsorgung dieses Produktes schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen.

Unsachgemäße oder falsche Entsorgung gefährden Umwelt und Gesundheit. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produktes erhalten Sie von Ihrer Gemeinde oder den kommunalen Entsorgungsbetrieben.

Achtung: Das Zeichen „Pb“ unter dem Symbol für Batterien zeigt an, dass diese Batterie Blei enthält.

# EAC

Дата изготовления (месяц/год) находится на этикетке устройства.

В соответствии с Законом Российской Федерации "О защите прав потребителей" срок службы (годности) данного товара "по истечении которого он может представлять опасность для жизни, здоровья потребителя, причинять вред его имуществу или окружающей среде" составляет семь (7) лет со дня производства.

Дополнительные косметические материалы к данному товару, поставляемые вместе с ним, могут храниться в течение двух (2) лет со дня его производства.

Срок службы (годности), кроме срока хранения дополнительных косметических материалов, упомянутых в предыдущих двух пунктах, не затрагивает никаких других прав потребителя, в частности, гарантийного обслуживания JVC, которое он может получить в соответствии с законом о правах потребителя или других законов, связанных с ним.

### Условия хранения:

Температура: от -30°C до +85°C

Влажность: от 0% до 90%



### **The marking of products using lasers**

The label is attached to the chassis/case and says that the component uses laser beams that have been classified as Class 1. It means that the unit is utilizing laser beams that are of a weaker class. There is no danger of hazardous radiation outside the unit.

### **Marquage des produits utilisant un laser**

L'étiquette est attachée au châssis/boîtier de l'appareil et indique que l'appareil utilise des rayons laser de classe 1. Cela signifie que l'appareil utilise des rayons laser d'une classe faible. Il n'y a pas de danger de radiation accidentelle hors de l'appareil.

### **Kennzeichnung von Geräten mit Laser-Abtastern**

Das Etikett ist am Chassis/Gehäuse angebracht und besagt, dass sich die Komponente Laserstrahlen bedient, die als Laserstrahlen der Klasse 1 klassifiziert wurden. Dies weist darauf hin, dass sich das Gerät Laserstrahlen bedient, die einer schwächeren Klasse angehören. Das bedeutet, dass durch den sehr schwachen Laserstrahl keine Gefahr durch gefährliche Strahlungen außerhalb des Geräts besteht.

### **Маркировка изделий, использующих лазеры**

К корпусу устройства прикреплена табличка, указывающая, что устройство использует лазерные лучи класса 1. Это означает, что в устройстве используются лазерные лучи слабой интенсивности. Они не представляют опасности и не распространяют опасную радиацию вне устройства.

### **For Israel**

מידע בדבר השלכה לאשפה של ציוד חשמלי ואלקטרוני ישן וכן סוללות (רלוונטי למדינות שמשמשות במערכת איסוף אשפה מופרדת).

לא ניתן להשליך מוצרים וסוללות עם הסימון (פח אשפה עם X עליו) כאשפה ביתית רגילה. יש למחזר ציוד חשמלי ואלקטרוני ישן וכן סוללות במתקן המסוגל לטפל בפריטים כאלה ובתוצרי הלוואי שלהם. צרו קשר עם הרשות המקומית לקבלת פרטים אודות מתקן המיחזור הקרוב אליכם. מיחזור והשלכה לאשפה נאותים יעזרו לשמר משאבים ולמנוע השפעות שליליות על בריאותנו ועל הסביבה. שימו לב: הסימון Pb שמתחת לסימון עבור סוללות מצוין שהסוללה מכילה עופרת.



**Declaration of Conformity with regard to the RE Directive 2014/53/EU**  
**Declaration of Conformity with regard to the RoHS Directive 2011/65/EU**

**Manufacturer:**

JVC KENWOOD Corporation  
3-12, Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, Japan

**EU Representative:**

JVC Technical Services Europe GmbH  
Konrad-Adenauer-Allee 1-11, D-61118 Bad Vilbel, Germany

**Déclaration de conformité se rapportant à la directive RE 2014/53/EU**  
**Déclaration de conformité se rapportant à la directive RoHS 2011/65/EU**

**Fabricant:**

JVC KENWOOD Corporation  
3-12, Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, Japan

**Représentants dans l'UE:**

JVC Technical Services Europe GmbH  
Konrad-Adenauer-Allee 1-11, D-61118 Bad Vilbel, Germany

**Konformitätserklärung in Bezug auf die RE-Vorschrift 2014/53/EU**  
**Konformitätserklärung in Bezug auf die RoHS-Vorschrift 2011/65/EU**

**Hersteller:**

JVC KENWOOD Corporation  
3-12, Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, Japan

**EU-Vertreter:**

JVC Technical Services Europe GmbH  
Konrad-Adenauer-Allee 1-11, D-61118 Bad Vilbel, Germany

**Декларация соответствия относительно Директивы RE 2014/53/EU**  
**Декларация соответствия относительно Директивы RoHS 2011/65/EU**

**Производитель:**

JVC KENWOOD Corporation  
3-12 Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, Japan

**Представительство в ЕС:**

JVC Technical Services Europe GmbH  
Konrad-Adenauer-Allee 1-11, D-61118 Bad Vilbel, Germany

**English**

Hereby, JVCケンウッド declares that the radio equipment "KD-R681/KD-R489/KD-R481" is in compliance with Directive 2014/53/EU.  
The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:  
<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

**Français**

Par la présente, JVCケンウッド déclare que l'équipement radio « KD-R681/KD-R489/KD-R481 » est conforme à la directive 2014/53/UE.  
L'intégralité de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante :  
<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

**Deutsch**

Hiermit erklärt JVCケンウッド, dass das Funkgerät "KD-R681/KD-R489/KD-R481" der Richtlinie 2014/53/UE entspricht.  
Der volle Text der EU-Konformitätserklärung steht unter der folgenden Internetadresse zur Verfügung:  
<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

**Nederlands**

Hierbij verklaart JVCケンWOOD dat de radioapparatuur "KD-R681/KD-R489/KD-R481" in overeenstemming is met Richtlijn 2014/53/EU.  
De volledige tekst van de EU-verklaring van overeenstemming is te vinden op het volgende internetadres:  
<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

**Italiano**

Con la presente, JVCケンWOOD dichiara che l'apparecchio radio "KD-R681/KD-R489/KD-R481" è conforme alla Direttiva 2014/53/UE.  
Il testo integrale della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet:  
<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

**Español**

Por la presente, JVCケンWOOD declara que el equipo de radio "KD-R681/KD-R489/KD-R481" cumple la Directiva 2014/53/UE.  
El texto completo de la declaración de conformidad con la UE está disponible en la siguiente dirección de internet:  
<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

**Português**

Deste modo, a JVCケンWOOD declara que o equipamento de rádio "KD-R681/KD-R489/KD-R481" está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.  
O texto integral da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço de internet:  
<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

**Polska**

Niniejszym, JVCケンWOOD deklaruje, że sprzęt radiowy "KD-R681/KD-R489/KD-R481" jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.  
Pełny tekst deklaracji zgodności EU jest dostępny pod adresem:  
<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

**Český**

Společnost JVCケンWOOD tímto prohlašuje, že rádiové zařízení "KD-R681/KD-R489/KD-R481" splňuje podmínky směrnice 2014/53/EU.  
Plný text EU prohlášení o shodě je dostupný na následující internetové adrese:  
<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

**Magyar**

JVCケンWOOD ezennel kijelenti, hogy a „KD-R681/KD-R489/KD-R481” rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.  
Az EU konformitási nyilatkozat teljes szövege az alábbi weboldalon érhető el:  
<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

## Svenska

Härmed försäkras JVCKENWOOD att radioutrustningen "KD-R681/KD-R489/KD-R481" är i enlighet med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten av EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande Internetadress:  
<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

## Suomi

JVCKENWOOD julistaa täten, että radiolaite "KD-R681/KD-R489/KD-R481" on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvaatimus löytyy kokonaisuudessaan seuraavasta internet-osoitteesta:  
<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

## Slovensko

S tem JVCKENWOOD izjavlja, da je radijska oprema »KD-R681/KD-R489/KD-R481« v skladu z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo direktive EU o skladnosti je dostopno na tem spletnem naslovu:  
<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

## Slovensky

Spoločnosť JVCKENWOOD týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie „KD-R681/KD-R489/KD-R481“ vyhovuje smernici 2014/53/EÚ. Celý text EÚ vyhlásenia o zhode nájdete na nasledovnej internetovej adrese:  
<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

## Dansk

Herved erklærer JVCKENWOOD, at radioudstyret "KD-R681/KD-R489/KD-R481" er i overensstemmelse med Direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde ordlyd er tilgængelig på følgende internetadresse:  
<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

## Ελληνικά

Με το παρόν, η JVCKENWOOD δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός «KD-R681/KD-R489/KD-R481» συμμορφώνεται με την Οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης της ΕΕ είναι διαθέσιμο στην ακόλουθη διεύθυνση στο διαδίκτυο:  
<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

## Eesti

Käesolevaga JVCKENWOOD kinnitab, et „KD-R681/KD-R489/KD-R481” raadiovarustus on vastavuses direktiiviaga 2014/53/EL. Eli vastavusdeklaratsiooni terviktekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:  
<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

## Latviešu

JVCKENWOOD ar šo deklarē, ka radio aparatūra „KD-R681/KD-R489/KD-R481” atbilst direktīvas 2014/53/ES prasībām. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā tīmekļa adresē:  
<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

## Lietuviškai

Šiuo JVCKENWOOD pažymi, kad radijo įranga „KD-R681/KD-R489/KD-R481” atitinka 2014/53/EB direktyvos reikalavimus. Visą EB direktyvos atitikties deklaracijos tekstą galite rasti šiuo internetiniu adresu:  
<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

## Malta

B'dan, JVCKENWOOD jiddikjara li t-tagħmir tar-radju "KD-R681/KD-R489/KD-R481" huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità huwa disponibbli fl-indirizz intranet li ġej:  
<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

## HRVATSKI / SRPSKI JEZIK

JVCKENWOOD ovim izjavljuje da je radio oprema "KD-R681/KD-R489/KD-R481" u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Gjeloviti tekst deklaracije Europske unije o usklađenosti dostupan je na sljedećoj internet adresi:  
<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

## ROMÂNĂ

Prin prezenta, JVCKENWOOD declară că echipamentul radio "KD-R681/KD-R489/KD-R481" este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de internet:  
<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

## БЪЛГАРСКИ

С настоящото JVCKENWOOD декларира, че радиооборудването на "KD-R681/KD-R489/KD-R481" е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е достъпен на следния интернет адрес:  
<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

## Türkisch

Burada, JVCKENWOOD "KD-R681/KD-R489/KD-R481" radyo ekipmanının 2014/53/AB Direktifine uygun olduğunu bildirir. AB uyumluluk deklarasyonunun tam metni aşağıdaki internet adresinde mevcuttur.  
<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

## Русский

JVCKENWOOD настоящим заявляет, что радиооборудование «KD-R681/KD-R489/KD-R481» соответствует Директиве 2014/53/EU. Полный текст декларации соответствия ЕС доступен по следующему адресу в сети Интернет:  
<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

## Українська

Таким чином, компанія JVCKENWOOD заявляє, що радіобладнання «KD-R681/KD-R489/KD-R481» відповідає Директиві 2014/53/EU. Повний текст декларації про відповідність ЄС можна знайти в Інтернеті за такою адресою:  
<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

# CONTENTS

|                             |    |
|-----------------------------|----|
| BEFORE USE                  | 2  |
| BASICS                      | 3  |
| GETTING STARTED             | 4  |
| 1 Cancel the demonstration  |    |
| 2 Set the clock and date    |    |
| 3 Set the basic settings    |    |
| CD/USB/iPod/ANDROID         | 5  |
| RADIO                       | 7  |
| AUX                         | 8  |
| AUDIO SETTINGS              | 9  |
| DISPLAY SETTINGS            | 11 |
| REFERENCES                  | 12 |
| Maintenance                 |    |
| More information            |    |
| TROUBLESHOOTING             | 14 |
| SPECIFICATIONS              | 15 |
| INSTALLATION/<br>CONNECTION | 16 |

# BEFORE USE

## IMPORTANT

- To ensure proper use, please read through this manual before using this product. It is especially important that you read and observe Warning and Caution in this manual.
- Please keep the manual in a safe and accessible place for future reference.

### ▲ Warning

**Do not operate any function that takes your attention away from safe driving.**

### ▲ Caution

#### Volume setting:

- Adjust the volume so that you can hear sounds outside the car to prevent accidents.
- Lower the volume before playing digital sources to avoid damaging the speakers by the sudden increase of the output level.

#### General:

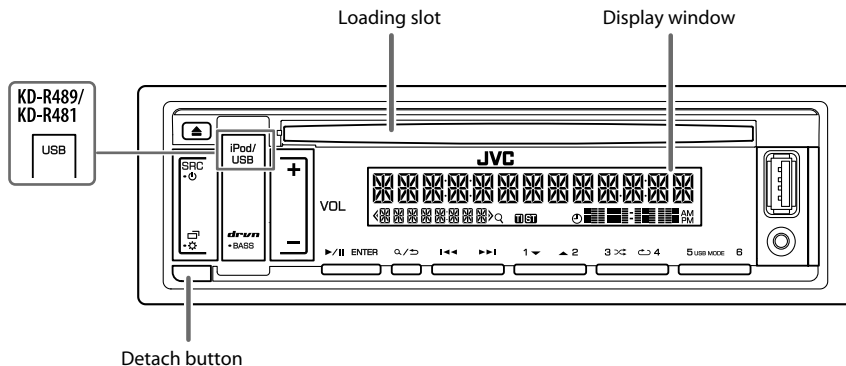
- Avoid using the external device if it might hinder safe driving.
- Make sure all important data has been backed up. We shall bear no responsibility for any loss of recorded data.
- Never put or leave any metallic objects (such as coins or metal tools) inside the unit, to prevent a short circuit.
- If a disc error occurs due to condensation on the laser lens, eject the disc and wait for the moisture to evaporate.

## How to read this manual

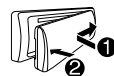
- Operations are explained mainly using buttons on the faceplate of **KD-R681**.
- English indications are used for the purpose of explanation. You can select the display language from the menu. (→ 4)
- [XX] indicates the selected items.
- (→ XX) indicates references are available on the stated page.

# BASICS

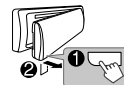
## Faceplate



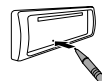
### Attach



### Detach



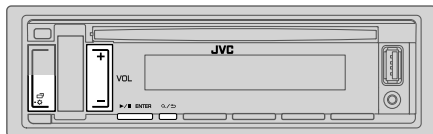
### How to reset



Your preset adjustments will be erased except stored radio stations.

| To                             | On the faceplate                                                                                                                                                                                   |
|--------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Turn on the power              | Press <b>SRC</b> + .<br>• Press and hold to turn off the power.                                                                                                                                    |
| Adjust the volume              | Press <b>VOL</b> + / .<br>• Press and hold <b>VOL</b> + to continuously increase the volume to 15.<br><br>Press <b>▶/   ENTER</b> to mute the sound or pause playback.<br>• Press again to cancel. |
| Select a source                | • Press <b>SRC</b> +  repeatedly.<br>• Press <b>SRC</b> + , then press <b>VOL</b> + / .                                                                                                            |
| Change the display information | Press  repeatedly. (➔ 13)                                                                                                                                                                          |

# GETTING STARTED



## 1 Cancel the demonstration

When you turn on the power (or after you reset the unit), the display shows: "CANCEL DEMO" → "PRESS ENTER"

- 1 Press **▶/||ENTER**.  
[YES] is selected for the initial setup.
- 2 Press **▶/||ENTER** again.  
"DEMO OFF" appears.

## 2 Set the clock and date

- 1 Press and hold **□/⊞**.
- 2 Press **VOL +/-** to select [CLOCK], then press **▶/||ENTER**.

### To adjust the clock

- 3 Press **VOL +/-** to select [CLOCK ADJUST], then press **▶/||ENTER**.
- 4 Press **VOL +/-** to make the settings, then press **▶/||ENTER**.  
Hour → Minute
- 5 Press **VOL +/-** to select [CLOCK FORMAT], then press **▶/||ENTER**.
- 6 Press **VOL +/-** to select [12H] or [24H], then press **▶/||ENTER**.

### To set the date

- 7 Press **VOL +/-** to select [DATE SET], then press **▶/||ENTER**.
- 8 Press **VOL +/-** to make the settings, then press **▶/||ENTER**.  
Day → Month → Year
- 9 Press **□/⊞** to exit.

To return to the previous setting item, press **Q/↵**.

## 3 Set the basic settings

- 1 Press and hold **□/⊞**.
- 2 Press **VOL +/-** to select an item (see the following table), then press **▶/||ENTER**.
- 3 Repeat step 2 until the desired item is selected or activated.
- 4 Press **□/⊞** to exit.

To return to the previous setting item, press **Q/↵**.

Default: **XX**

| SYSTEM        |                                                                                                                                                                                                                             |
|---------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| KEY BEEP      | <b>ON</b> : Activates the keypress tone. ; <b>OFF</b> : Deactivates.                                                                                                                                                        |
| SOURCE SELECT |                                                                                                                                                                                                                             |
| AM SRC*       | <b>ON</b> : Enables AM in source selection. ; <b>OFF</b> : Disables. (→ 7)                                                                                                                                                  |
| BUILT-IN AUX* | <b>ON</b> : Enables AUX in source selection. ; <b>OFF</b> : Disables. (→ 8)                                                                                                                                                 |
| F/W UPDATE    |                                                                                                                                                                                                                             |
| UPDATE SYSTEM |                                                                                                                                                                                                                             |
| F/W UP xxxx   | <b>YES</b> : Starts upgrading the firmware. ; <b>NO</b> : Cancels (upgrading is not activated).<br>For details on how to update the firmware, see: < <a href="http://www.jvc.net/cs/car/">http://www.jvc.net/cs/car/</a> >. |
| CLOCK         |                                                                                                                                                                                                                             |
| TIME SYNC     | <b>ON</b> : The clock time is automatically set using the Clock Time (CT) data in FM Radio Data System signal. ; <b>OFF</b> : Cancels.                                                                                      |
| CLOCK DISPLAY | <b>ON</b> : The clock time is shown on the display even when the unit is turned off. ; <b>OFF</b> : Cancels.                                                                                                                |
| ENGLISH       |                                                                                                                                                                                                                             |
| РУССКИЙ       | Select the display language for menu and music information if applicable.<br>By default, <b>ENGLISH</b> is selected.                                                                                                        |
| ESPAÑOL       |                                                                                                                                                                                                                             |

\* Not displayed when the corresponding source is selected.

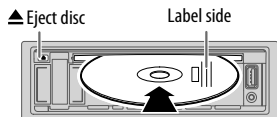


# CD/USB/iPod/ANDROID

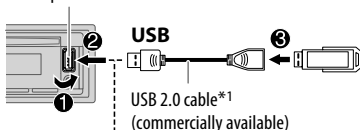
## Start playback

The source changes automatically and playback starts.

CD



USB input terminal

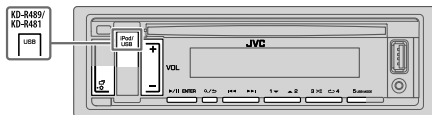


iPod/iPhone

Accessory of the iPod/iPhone\*1

ANDROID\*2

Micro USB 2.0 cable\*1 (commercially available)



Selectable sources:

KD-R681: CD/USB/iPod/ANDROID

KD-R489/KD-R481: CD/USB/ANDROID

• To directly select USB/iPod/ANDROID source, press **iPod/USB** or **USB**.

| To                     | On the faceplate                                                                                                                                                                   |
|------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Reverse/Fast-forward*3 | Press and hold ◀◀ / ▶▶.                                                                                                                                                            |
| Select a track/file    | Press ◀◀ / ▶▶.                                                                                                                                                                     |
| Select a folder*4      | Press 2 ▲ / 1 ▼.                                                                                                                                                                   |
| Repeat play*5          | Press 4 ↺ repeatedly.<br>TRACK REPEAT/ALL REPEAT : Audio CD<br>TRACK REPEAT/FOLDER REPEAT/ALL REPEAT : MP3/WMA/WAV/FLAC file<br>ONE REPEAT/ALL REPEAT/REPEAT OFF : iPod or ANDROID |
| Random play*5          | Press 3 ↻ repeatedly.<br>ALL RANDOM/RANDOM OFF : Audio CD<br>FOLDER RANDOM/ALL RANDOM/RANDOM OFF : MP3/WMA/WAV/FLAC file<br>SONG RANDOM/ALL RANDOM/RANDOM OFF : iPod or ANDROID    |

\*1 Do not leave the cable inside the car when not using.

\*2 When connecting an Android device, "Press [VIEW] to install JVC MUSIC PLAY APP" is shown. Follow the instructions to install the application. You can also install the latest version of JVC MUSIC PLAY application on your Android device before connecting. For more information, visit <<http://www.jvc.net/cs/car/>>.

\*3 For ANDROID: Applicable only when [AUTO MODE] is selected. (➡ 6)

\*4 For CD: Only for MP3/WMA files. This does not work for iPod/ANDROID.

\*5 For iPod/ANDROID: Applicable only when [HEAD MODE]/[AUTO MODE] is selected. (➡ 6)

## CD/USB/iPod/ANDROID

### Select control mode

While in iPod source, press **5 USB MODE** repeatedly.

**HEAD MODE:** Control iPod from this unit.

**IPHONE MODE:** Control iPod using the iPod itself. However, you can still play/pause or file skip from this unit.

While in ANDROID source, press **5 USB MODE** repeatedly.

**AUTO MODE:** Control Android device from this unit via JVC MUSIC PLAY application installed in the Android device.

**AUDIO MODE:** Control Android device using the Android device itself via other media player applications installed in the Android device. However, you can still play/pause or file skip from this unit.

### Select music drive

While in USB source, press **5 USB MODE** repeatedly.

Stored songs in the following drive will be played back.

- Selected internal or external memory of a smartphone (Mass Storage Class).
- Selected drive of a multiple drives device.

### Select a file from a folder/list

For iPod/ANDROID, applicable only when [HEAD MODE]/[AUTO MODE] is selected.

- 1 Press **Q/↵**.
- 2 Press **VOL +/–** to select a folder/list, then press **▶/■ENTER**.
- 3 Press **VOL +/–** to select a file, then press **▶/■ENTER**.

**Quick Search** (applicable only for CD, USB and ANDROID source)

If you have many files, you can search through them quickly.

Press and hold **VOL +/–** to browse through the list quickly.

**Alphabet search** (applicable only for iPod and ANDROID source)

You can search for a file according to the first character.

For iPod source

Press **2 ▲/1 ▼** to select the desired character (A to Z, 0 to 9, OTHERS).

- Select "OTHERS" if the first character is other than A to Z, 0 to 9.

For ANDROID source

1 Press **2 ▲/1 ▼** to enter character search.

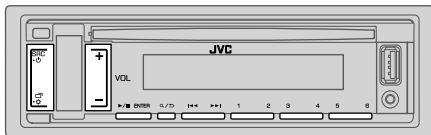
2 Press **2 ▲/1 ▼** to select the desired character.

- ^A^ : Upper case (A to Z)
- \_A\_ : Lower case (a to z)
- 0- : Numbers (0 to 9)
- OTHERS- : Character other than A to Z, 0 to 9

3 Press **▶/■ENTER** to start searching.

- To return to the previous setting item, press **Q/↵**.
- To cancel, press and hold **Q/↵**.

# RADIO



"ST" lights up when receiving an FM stereo broadcast with sufficient signal strength.

## Search for a station

- 1 Press **SRC** repeatedly to select FM or AM.
- 2 Press / to search for a station automatically.  
(or)  
Press and hold / until "M" flashes, then press repeatedly to search for a station manually.

## Settings in memory

You can store up to 18 stations for FM and 6 stations for AM.

### Store a station

While listening to a station....

Press and hold one of the number buttons (1 to 6).

- (or)
- 1 Press and hold until "PRESET MODE" flashes.
  - 2 Press **VOL** to select a preset number, then press . The preset number flashes and "MEMORY" appears.

### Select a stored station

Press one of the number buttons (1 to 6).

- (or)
- 1 Press .
  - 2 Press **VOL** to select a preset number, then press .

## Other settings

- 1 Press and hold .
- 2 Press **VOL** to select an item (see the following table), then press .
- 3 Repeat step 2 until the desired item is selected/activated or follow the instructions stated on the selected item.
- 4 Press to exit.

To return to the previous setting item, press .

Default: **XX**

## TUNER SETTING

|                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|--------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>RADIO TIMER</b> | <p>Turns on the radio at a specific time regardless of the current source.</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1 <b>ONCE/DAILY/WEEKLY/OFF</b>: Select how often the timer will be turned on.</li><li>2 <b>FM/AM</b>: Select the band.</li><li>3 <b>01 to 18</b> (for FM)/<b>01 to 06</b> (for AM): Select the preset station.</li><li>4 Set the activation day*<sup>1</sup> and time.<br/>"⌚" lights up when complete.</li></ol> <p>Radio Timer will not activate for the following cases.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• The unit is turned off.</li><li>• [OFF] is selected for [AM SRC] in [SOURCE SELECT] after Radio Timer for AM is selected. (➡ 4)</li></ul> |
| <b>SSM</b>         | <p><b>SSM 01–06/SSM 07–12/SSM 13–18</b>: Automatically presets up to 18 stations for FM. "SSM" stops flashing when the first 6 stations are stored. Select <b>SSM 07–12/SSM 13–18</b> to store the following 12 stations.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |

\*<sup>1</sup> Selectable only when [ONCE] or [WEEKLY] is selected in step 1.

## RADIO

|                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|---------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>LOCAL SEEK</b>   | <b>ON:</b> Searches only FM stations with good reception. ; <b>OFF:</b> Cancels.<br>• Settings made are applicable only to the selected source/station. Once you change the source/station, you need to make the settings again.                                                       |
| <b>IF BAND</b>      | <b>AUTO:</b> Increases the tuner selectivity to reduce interference noises from adjacent FM stations. (Stereo effect may be lost.) ; <b>WIDE:</b> Subjects to interference noises from adjacent FM stations, but sound quality will not be degraded and the stereo effect will remain. |
| <b>MONO SET</b>     | <b>ON:</b> Improves the FM reception, but the stereo effect will be lost. ; <b>OFF:</b> Cancels.                                                                                                                                                                                       |
| <b>NEWS SET*2</b>   | <b>ON:</b> The unit will temporarily switch to News Programme if available. ; <b>OFF:</b> Cancels.                                                                                                                                                                                     |
| <b>REGIONAL*2</b>   | <b>ON:</b> Switches to another station only in the specific region using the "AF" control. ; <b>OFF:</b> Cancels.                                                                                                                                                                      |
| <b>AF SET*2</b>     | <b>ON:</b> Automatically searches for another station broadcasting the same program in the same Radio Data System network with better reception when the current reception is poor. ; <b>OFF:</b> Cancels.                                                                             |
| <b>TI*2</b>         | <b>ON:</b> Allows the unit to temporarily switch to Traffic Information if available ("TI" lights up). ; <b>OFF:</b> Cancels.                                                                                                                                                          |
| <b>PTY SEARCH*2</b> | Select a PTY code (see below).<br>If there is a station broadcasting a program of the same PTY code as you have selected, that station is tuned in.                                                                                                                                    |

\*2 Only for FM source.

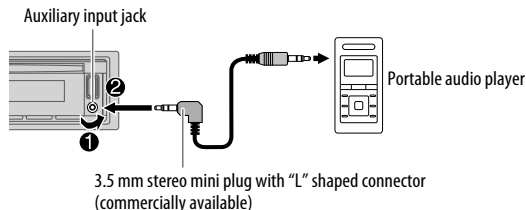
### PTY code

NEWS, AFFAIRS, INFO, SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, POP M (music), ROCK M (music), EASY M (music), LIGHT M (music), CLASSICS, OTHER M (music), WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, JAZZ, COUNTRY, NATION M (music), OLDIES, FOLK M (music), DOCUMENT

## AUX

### Use a portable audio player

- 1 Connect a portable audio player (commercially available).

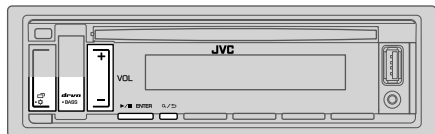


- 2 Select [ON] for [BUILT-IN AUX] in [SOURCE SELECT]. (→ 4)
- 3 Press SRC-⏮ repeatedly to select AUX.
- 4 Turn on the portable audio player and start playback.



Use a 3-core plug head stereo mini plug for optimum audio output.

# AUDIO SETTINGS



## Select a drive equalizer

Drive equalizer boosts specific frequencies in the audio signal to reduce the noise heard from outside the car or running noise of the tyres.

Press **drv** - BASS repeatedly.  
(or)

Press **drv** - BASS, then press **VOL +/-**.

Drive equalizer: DRVN 3 (default), DRVN 2, DRVN 1

## Store your own sound settings

- 1 Press and hold **drv** - BASS to enter EASY EQ setting.
  - 2 Press **VOL +/-** to select an item, then press **ENTER**.  
Refer to [EASY EQ] for setting and the result is stored to [USER].
- To return to the previous setting item, press **Q/**.
  - To exit, press **drv** - BASS.

## Other settings

- 1 Press and hold **EQ**.
- 2 Press **VOL +/-** to select an item (see the following table), then press **ENTER**.
- 3 Repeat step 2 until the desired item is selected/activated or follow the instructions stated on the selected item.
- 4 Press **EQ** to exit.

To return to the previous setting item, press **Q/**.

Default: **XX**

## EQ SETTING

**PRESET EQ** Select a preset equalizer suitable to the music genre.

- Select [USER] to use the settings made in [EASY EQ] or [PRO EQ].  
**FLAT/DRVN 3/DRVN 2/DRVN 1/HARD ROCK/HIP HOP/JAZZ/POP/R&B/TALK/USER/VOCAL BOOST/BASS BOOST/CLASSICAL/DANCE**

**EASY EQ** Adjust your own sound settings.

- The settings are stored to [USER].
- The settings made may affect the current settings of [PRO EQ].

|                         |                  |                       |
|-------------------------|------------------|-----------------------|
| SUB.W <sup>*1</sup> *2: | 00 to +06        | (Default: <b>03</b> ) |
| SUB.W <sup>*1</sup> *3: | -08 to +08       | <b>00</b>             |
| BASS:                   | LVL-06 to LVL+06 | <b>LVL 00</b>         |
| MID:                    | LVL-06 to LVL+06 | <b>LVL 00</b>         |
| TRE:                    | LVL-06 to LVL+06 | <b>LVL 00</b>         |

**PRO EQ**

- 1 BASS/MIDDLE/TREBLE: Select a sound tone.
- 2 Adjust the sound elements of the selected sound tone.

- The settings are stored to [USER].
- The settings made may affect the current settings of [EASY EQ].

|        |                                            |                            |
|--------|--------------------------------------------|----------------------------|
| BASS   | Frequency: 60HZ/80HZ/100HZ/200HZ           | (Default: <b>80HZ</b> )    |
| Level: | LVL-06 to LVL+06                           | <b>LVL 00</b>              |
| Q:     | Q1.0/Q1.25/Q1.5/Q2.0                       | <b>Q1.0</b>                |
| MIDDLE | Frequency: 0.5KHZ/1.0KHZ/1.5KHZ/2.5KHZ     | (Default: <b>1.0KHZ</b> )  |
| Level: | LVL-06 to LVL+06                           | <b>LVL 00</b>              |
| Q:     | Q0.75/Q1.0/Q1.25                           | <b>Q1.25</b>               |
| TREBLE | Frequency: 10.0KHZ/12.5KHZ/15.0KHZ/17.5KHZ | (Default: <b>10.0KHZ</b> ) |
| Level: | LVL-06 to LVL+06                           | <b>LVL 00</b>              |
| Q:     | Q FIX                                      | <b>Q FIX</b>               |

## AUDIO CONTROL

**BASS BOOST** LEVEL +01 to LEVEL +05 (**LEVEL +01**): Selects your preferred bass boost level. ;  
OFF: Cancels.

\*1 Displayed only when [SUBWOOFER SET] is set to [ON]. (→ 10)

\*2 Displayed only when [SPK/PRE OUT] is set to [SUB.W/SUB.W]. (→ 10)

\*3 Displayed only when [SPK/PRE OUT] is set to [REAR/SUB.W] or [SUB.W/SUB.W]. (→ 10)

## AUDIO SETTINGS

|                                                 |                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                               |
|-------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>LOUDNESS</b>                                 | <b>LEVEL 01/LEVEL 02:</b> Boosts low or high frequencies to produce a well-balanced sound at low volume. ; <b>OFF:</b> Cancels.                                                                                                        |                                                                                                                                                                               |
| <b>SUB.W LEVEL</b> *4                           | <b>SPK-OUT</b> *5                                                                                                                                                                                                                      | <b>SUB.W 00</b> to <b>SUB.W +06 (SUB.W +03):</b> Adjusts the output level of the subwoofer connected via speaker lead. (→ 17)                                                 |
|                                                 | <b>PRE-OUT</b> *6                                                                                                                                                                                                                      | <b>SUB.W -08</b> to <b>SUB.W +08 (SUB.W 00):</b> Adjusts the output level of the subwoofer connected to the lineout terminals (REAR/SW) through an external amplifier. (→ 17) |
| <b>SUBWOOFER SET</b> *6                         | <b>ON:</b> Turns on the subwoofer output. ; <b>OFF:</b> Cancels.                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                               |
| <b>SUBWOOFER LPF</b> *4                         | <b>FRQ THROUGH:</b> All signals are sent to the subwoofer ; <b>FRQ 55HZ/FRQ 85HZ/FRQ 120HZ:</b> Audio signals with frequencies lower than 55 Hz/85 Hz/120 Hz are sent to the subwoofer.                                                |                                                                                                                                                                               |
| <b>SUB.W PHASE</b> *4                           | <b>REVERSE (180°)/NORMAL (0°):</b> Selects the phase of the subwoofer output to be in line with the speaker output for optimum performance. (Selectable only if a setting other than [FRQ THROUGH] is selected for [SUBWOOFER LPF].)   |                                                                                                                                                                               |
| <b>FADER</b>                                    | <b>POSITION R06</b> to <b>POSITION F06 (POSITION 00):</b> Adjusts the front and rear speaker output balance.                                                                                                                           |                                                                                                                                                                               |
| <b>BALANCE</b> *7                               | <b>POSITION L06</b> to <b>POSITION R06 (POSITION 00):</b> Adjusts the left and right speaker output balance.                                                                                                                           |                                                                                                                                                                               |
| <b>VOLUME ADJUST</b>                            | <b>LEVEL -15</b> to <b>LEVEL +06 (LEVEL 00):</b> Preset the initial volume level of each source (compared to the FM volume level). Before adjustment, select the source you want to adjust. ("VOL ADJ FIX" appears if FM is selected.) |                                                                                                                                                                               |
| <b>AMP GAIN</b>                                 | <b>LOW POWER:</b> Limits the maximum volume level to 25. (Select if the maximum power of each speaker is less than 50 W to prevent damaging the speakers.) ; <b>HIGH POWER:</b> The maximum volume level is 35.                        |                                                                                                                                                                               |
| <b>D.T.EXPANDER</b><br>(Digital Track Expander) | <b>ON:</b> Creates realistic sound by compensating the high-frequency components and restoring the rise-time of the waveform that are lost in audio data compression. ; <b>OFF:</b> Cancels.                                           |                                                                                                                                                                               |
| <b>SPK/PRE OUT</b>                              | Depending on the speaker connection method, select the appropriate setting to get the desired output. (→ <b>Speaker output settings</b> )                                                                                              |                                                                                                                                                                               |

\*4 Displayed only when [SUBWOOFER SET] is set to [ON].

\*5 Displayed only when [SPK/PRE OUT] is set to [SUB.W/SUB.W].

\*6 Displayed only when [SPK/PRE OUT] is set to [REAR/SUB.W] or [SUB.W/SUB.W].

\*7 This adjustment will not affect the subwoofer output.

### Speaker output settings

Select the output setting for the speakers [SPK/PRE OUT], base on the speaker connection method.

### Connection via lineout terminals

For connections through an external amplifier. (→ 17)  
(For KD-R681)

| Setting on<br>[SPK/PRE OUT] | Audio signal through lineout terminal |                      |
|-----------------------------|---------------------------------------|----------------------|
|                             | FRONT                                 | REAR/SW              |
| <b>REAR/REAR</b>            | Front speakers output                 | Rear speakers output |
| <b>REAR/SUB.W (default)</b> | Front speakers output                 | Subwoofer output     |
| <b>SUB.W/SUB.W</b>          | Front speakers output                 | Subwoofer output     |

(For KD-R489/KD-R481)

| Setting on<br>[SPK/PRE OUT] | Audio signal through lineout terminal |  |
|-----------------------------|---------------------------------------|--|
|                             | REAR/SW                               |  |
| <b>REAR/REAR</b>            | Rear speakers output                  |  |
| <b>REAR/SUB.W (default)</b> | Subwoofer output                      |  |
| <b>SUB.W/SUB.W</b>          | Subwoofer output                      |  |

## AUDIO SETTINGS

### Connection via speaker leads

For connections without using an external amplifier. However, with this settings you can also enjoy the subwoofer output. (➔ 17)

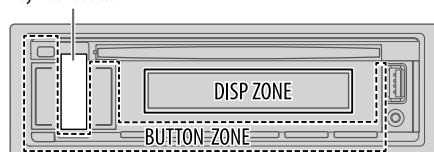
| Setting on<br>[SPK/PRE OUT] | Audio signal through rear speaker lead |                      |
|-----------------------------|----------------------------------------|----------------------|
|                             | L (left)                               | R (right)            |
| REAR/REAR                   | Rear speakers output                   | Rear speakers output |
| REAR/SUB.W (default)        | Rear speakers output                   | Rear speakers output |
| SUB.W/SUB.W                 | Subwoofer output                       | (Mute)               |

If [SUB.W/SUB.W] is selected:

- [FRQ 120HZ] is selected in [SUBWOOFER LPF] and [FRQ THROUGH] is not available.
- [POSITION R01] is selected in [FADER] and selectable range is [POSITION R06] to [POSITION 00].

## DISPLAY SETTINGS

Symbolic button



- 1 Press and hold .
- 2 Press **VOL +/–** to select an item (see the following table), then press **►/■ENTER**.
- 3 Repeat step 2 until the desired item is selected/activated or follow the instructions stated on the selected item.
- 4 Press  to exit.

To return to the previous setting item, press **Q / ⏮**.

Default: **XX**

### DISPLAY

#### DIMMER

Dim the illumination.

**OFF:** Dimmer is turned off. Brightness changes to [DAY] setting.

**ON:** Dimmer is turned on. Brightness changes to [NIGHT] setting.

(➔ 12, [BRIGHTNESS])

**DIMMER TIME:** Set the dimmer on and off time.

1 Press **VOL +/–** to adjust the [ON] time, then press **►/■ENTER**.

2 Press **VOL +/–** to adjust the [OFF] time, then press **►/■ENTER**.

(Default: [ON]: 18:00 ; [OFF]: 6:00)

**DIMMER AUTO:** Dimmer turns on and off automatically when you turn off or on the car headlights.\*1

\*1 The illumination control wire connection is required. (➔ 17)

## DISPLAY SETTINGS

|                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-----------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>BRIGHTNESS</b>                       | Set the brightness for day and night separately.<br><b>1 DAY/NIGHT:</b> Select day or night.<br><b>2</b> Select a zone. (See illustration, ➔ 11)<br><b>3 LEVEL 00 to LEVEL 31:</b> Set the brightness level.<br>(Default: <b>BUTTON ZONE:</b> DAY: <b>LEVEL 25</b> ; NIGHT: <b>LEVEL 09</b><br><b>DISP ZONE:</b> DAY: <b>LEVEL 31</b> ; NIGHT: <b>LEVEL 12</b> )                                                                                         |
| <b>TEXT SCROLL</b> *2                   | <b>SCROLL ONCE:</b> Scrolls the display information once. ;<br><b>SCROLL AUTO:</b> Repeats scrolling at 5-second intervals. ;<br><b>SCROLL OFF:</b> Cancels.                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>COLOR</b> (for symbolic button only) |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>PRESET</b>                           | Select an illumination color for the symbolic button.<br>Default color: <b>[COLOR FLOW01]</b> <ul style="list-style-type: none"><li><b>COLOR 01 to COLOR 49</b></li><li><b>USER:</b> The color you have created for <b>[DAY COLOR]</b> or <b>[NIGHT COLOR]</b> is shown.</li><li><b>COLOR FLOW01 to COLOR FLOW03:</b> Color changes at different speeds.</li><li>Preset color: <b>CRYSTAL, FLOWER, FOREST, GRADATION, OCEAN, SUNSET, RELAX</b></li></ul> |
| <b>DAY COLOR</b>                        | Store your own day and night illumination colors for the symbolic button.<br>Default color: <b>[RED 31], [GREEN 31], [BLUE 23]</b><br><b>1 RED/GREEN/BLUE:</b> Select a primary color.<br><b>2 00 to 31:</b> Select the level.                                                                                                                                                                                                                           |
| <b>NIGHT COLOR</b>                      | Repeat steps <b>1</b> and <b>2</b> for all primary colors. <ul style="list-style-type: none"><li>Your setting is stored to <b>[USER]</b> in <b>[PRESET]</b>.</li><li><b>[NIGHT COLOR]</b> or <b>[DAY COLOR]</b> is changed by turning on or off your car's headlight.</li></ul>                                                                                                                                                                          |
| <b>MENU COLOR</b>                       | <b>ON:</b> The color of symbolic button illumination changes to white color when in menu mode or when selecting a music file from a folder/list. ;<br><b>OFF:</b> Cancels.                                                                                                                                                                                                                                                                               |

\*2 Some characters or symbols will not be shown correctly (or will be blanked).

## REFERENCES

### ■ Maintenance

#### Cleaning the unit

Wipe off dirt on the faceplate with a dry silicone or soft cloth.

#### Cleaning the connector

Detach the faceplate and clean the connector gently with a cotton swab, being careful not to damage the connector.



Connector (on the reverse side of the faceplate)

#### Handling discs:

- Do not touch the recording surface of the disc.
- Do not stick tape etc. on the disc, or use a disc with tape stuck on it.
- Do not use any accessories for the disc.
- Clean from the center of the disc and move outward.
- Clean the disc with a dry silicone or soft cloth. Do not use any solvents.
- When removing discs from this unit, pull them out horizontally.
- Remove burrs from the center hole and disc edge before inserting a disc.

### ■ More information

For: — Latest firmware updates and latest compatible item list  
— Any other latest information

Visit <<http://www.jvc.net/cs/car/>>.

#### General

- This unit can only play the following CDs:



- This unit can play back multi-session discs; however, unclosed sessions will be skipped during playback.
- DualDisc playback:** The Non-DVD side of a "DualDisc" does not comply with the "Compact Disc Digital Audio" standard. Therefore, the use of Non-DVD side of a DualDisc on this product cannot be recommended.
- For detailed information and notes about the playable audio files, visit <<http://www.jvc.net/cs/car/>>.



## REFERENCES

### Playable files

- Playable audio file:
  - For disc: MP3 (.mp3), WMA (.wma)
  - For USB mass storage class device: MP3 (.mp3), WMA (.wma), WAV (.wav), FLAC (.flac)
- Playable disc media: CD-R/CD-RW/CD-ROM
- Playable disc file format: ISO 9660 Level 1/2, Joliet, Long file name
- Playable USB device file system: FAT12, FAT16, FAT32

Even when audio files comply with the standards listed above, playback may be impossible depending on the types or conditions of media or device.

### Unplayable discs

- Discs that are not round.
- Discs with coloring on the recording surface or discs that are dirty.
- Recordable/ReWritable discs that have not been finalized.
- 8 cm CD. Attempting to insert using an adapter may cause malfunction.

### About USB devices

- You cannot connect a USB device via a USB hub.
- Connecting a cable whose total length is longer than 5 m may result in abnormal playback.
- This unit cannot recognize a USB device whose rating is other than 5 V and exceeds 1 A.

### About iPod/iPhone

Made for

- iPod touch (2nd, 3rd, 4th, 5th, and 6th generation)
- iPod classic
- iPod nano (3rd, 4th, 5th, 6th, and 7th generation)
- iPhone 3G, 3GS, 4, 4S, 5, 5S, 5C, 6, 6 Plus, 6S, 6S Plus, SE
- It is not possible to browse video files on the "Videos" menu in [HEAD MODE].
- The song order displayed on the selection menu of this unit may differ from that of the iPod/iPhone.
- Depending on the version of the operating system of the iPod/iPhone, some functions may not operate on this unit.

### About Android device

- This unit supports Android OS 4.1 and above.
- Some Android devices (with OS 4.1 and above) may not fully support Android Open Accessory (AOA) 2.0.
- If the Android device supports both mass storage class device and AOA 2.0, this unit always playback via AOA 2.0 as priority.

### Change the display information

Each time you press  , the display information changes.

- If the information is unavailable or not recorded, "NO TEXT", "NO NAME", or other information (eg. station name) appears.

| Source name     | Display information                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| FM or AM        | Frequency (Date/Clock)<br><br>(For FM Radio Data System stations only)<br>Station name (PS)/Program type (PTY) (Date/Clock) ➔ Radio text (Date/Clock) ➔ Radio text+ (Radio text+) ➔ Song title (Artist) ➔ Song title (Date/Clock) ➔ Frequency (Date/Clock) ➔ (back to the beginning)                                                                                    |
| CD or USB       | (For CD-DA)<br>Track title (Artist) ➔ Track title (Disc title) ➔ Track title (Date/Clock) ➔ Playing time (Date/Clock) ➔ (back to the beginning)<br><br>(For MP3/WMA/WAV/FLAC files)<br>Song title (Artist) ➔ Song title (Album name) ➔ Song title (Date/Clock) ➔ File name (Folder name) ➔ File name (Date/Clock) ➔ Playing time (Date/Clock) ➔ (back to the beginning) |
| iPod or ANDROID | When [HEAD MODE]/[AUTO MODE] is selected (➔ 6):<br>Song title (Artist) ➔ Song title (Album name) ➔ Song title (Date/Clock) ➔ Playing time (Date/Clock) ➔ (back to the beginning)                                                                                                                                                                                        |
| AUX             | AUX (Date/Clock)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |

### Available Cyrillic letters

-  Available characters
-  Display indications

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| А | Б | В | Г | Д | Е | Ж | З | И | Й | К | Л | М | Н | О | П | Р |
| а | б | в | г | д | е | ж | з | и | й | к | л | м | н | о | п | р |
| С | Т | У | Ф | Х | Ц | Ч | Ш | Щ | Ъ | Ы | Ь | Э | Ю | Я | Ё |   |
| с | т | у | ф | х | ц | ч | ш | щ | ъ | ы | ь | э | ю | я | ё |   |

# TROUBLESHOOTING

| Symptom     | Remedy                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| General     | Sound cannot be heard. <ul style="list-style-type: none"> <li>Adjust the volume to the optimum level.</li> <li>Check the cords and connections.</li> </ul>                                                                                                              |
|             | "MISWIRING CHECK WIRING THEN PWR ON" appears. <p>Turn the power off, then check to be sure the terminals of the speaker wires are insulated properly. Turn the power on again.</p>                                                                                      |
|             | "PROTECTING SEND SERVICE" appears. <p>Send the unit to the nearest service center.</p>                                                                                                                                                                                  |
|             | Source cannot be selected. <p>Check the [SOURCE SELECT] setting. (➡ 4)</p>                                                                                                                                                                                              |
| Radio       | <ul style="list-style-type: none"> <li>Radio reception is poor.</li> <li>Static noise while listening to the radio.</li> </ul> <p>Connect the antenna firmly.</p>                                                                                                       |
|             | Disc cannot be ejected. <p>Press and hold  to forcibly eject the disc. Be careful not to drop the disc when it is ejected.</p>                                                         |
| CD/USB/iPod | "IN DISC" appears. <p>Make sure nothing is blocking the loading slot when you eject the disc.</p>                                                                                                                                                                       |
|             | "PLEASE EJECT" appears. <p>Press , then insert the disc correctly.</p>                                                                                                                 |
|             | Playback order is not as intended. <p>The playback order is determined by the file name (USB) or the order in which files were recorded (disc).</p>                                                                                                                     |
|             | Elapsed playing time is not correct. <p>This depends on the recording process earlier.</p>                                                                                                                                                                              |
|             | "NOT SUPPORT" appears and track skips. <p>Check whether the track is a playable format. (➡ 13)</p>                                                                                                                                                                      |
|             | "READING" keeps flashing. <ul style="list-style-type: none"> <li>Do not use too many hierarchical levels and folders.</li> <li>Reload the disc or reattach the USB device.</li> </ul>                                                                                   |
|             | "CANNOT PLAY" flashes and/or connected device cannot be detected. <ul style="list-style-type: none"> <li>Check whether the connected device is compatible with this unit and ensure the files are in supported formats. (➡ 13)</li> <li>Reattach the device.</li> </ul> |

| Symptom     | Remedy                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| CD/USB/iPod | The iPod/iPhone does not turn on or does not work. <ul style="list-style-type: none"> <li>Check the connection between this unit and iPod/iPhone.</li> <li>Detach and reset the iPod/iPhone using hard reset.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|             | Correct characters are not displayed. <ul style="list-style-type: none"> <li>This unit can only display uppercase letters, numbers, and a limited number of symbols.</li> <li>Depending on the display language you have selected (➡ 4), some characters may not be displayed correctly.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| ANDROID     | <ul style="list-style-type: none"> <li>Sound cannot be heard during playback.</li> <li>Sound output only from the Android device.</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>Reconnect the Android device.</li> <li>If in [AUDIO MODE], launch any media player application on the Android device and start playback.</li> <li>If in [AUDIO MODE], relaunch the current media player application or use another media player application.</li> <li>Restart the Android device.</li> <li>If this does not solve the problem, the connected Android device is unable to route the audio signal to unit. (➡ 13)</li> </ul> |
|             | Cannot playback at [AUTO MODE]. <ul style="list-style-type: none"> <li>Make sure JVC MUSIC PLAY APP is installed on the Android device. (➡ 5)</li> <li>Reconnect the Android device and select the appropriate control mode. (➡ 6)</li> <li>If this does not solve the problem, the connected Android device does not support [AUTO MODE]. (➡ 13)</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|             | "NO DEVICE" or "READING" keeps flashing. <ul style="list-style-type: none"> <li>Switch off the developer options on the Android device.</li> <li>Reconnect the Android device.</li> <li>If this does not solve the problem, the connected Android device does not support [AUTO MODE]. (➡ 13)</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|             | Playback is intermittent or sound skips. <p>Turn off the power saving mode on the Android device.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|             | "CANNOT PLAY" <ul style="list-style-type: none"> <li>Make sure Android device contains playable audio files.</li> <li>Reconnect the Android device.</li> <li>Restart the Android device.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |

If you still have troubles, reset the unit. (➡ 3)

# SPECIFICATIONS

Subject to change without notice.

|           |                                   |                                        |                                       |
|-----------|-----------------------------------|----------------------------------------|---------------------------------------|
| Tuner     | FM                                | Frequency Range                        | 87.5 MHz — 108.0 MHz (50 kHz step)    |
|           |                                   | Usable Sensitivity (S/N = 26 dB)       | 0.71 $\mu$ V/75 $\Omega$ (8.2 dBf)    |
|           |                                   | Quieting Sensitivity (DIN S/N = 46 dB) | 2.0 $\mu$ V/75 $\Omega$               |
|           |                                   | Frequency Response ( $\pm 3$ dB)       | 30 Hz — 15 kHz                        |
|           |                                   | Signal-to-Noise Ratio (MONO)           | 64 dB                                 |
|           |                                   | Stereo Separation (1 kHz)              | 40 dB                                 |
| AM (MW)   | AM (MW)                           | Frequency Range                        | 531 kHz — 1 611 kHz (9 kHz step)      |
|           |                                   | Usable Sensitivity (S/N = 20 dB)       | 28.2 $\mu$ V (29 dB $\mu$ )           |
| AM (LW)   | AM (LW)                           | Frequency Range                        | 153 kHz — 279 kHz (9 kHz step)        |
|           |                                   | Usable Sensitivity (S/N = 20 dB)       | 50 $\mu$ V (33.9 dB $\mu$ )           |
| CD player | Laser Diode                       |                                        | GaAlAs                                |
|           | Digital Filter (D/A)              |                                        | 8 times over sampling                 |
|           | Spindle Speed                     |                                        | 500 rpm — 200 rpm (CLV)               |
|           | Wow & Flutter                     |                                        | Below measurable limit                |
|           | Frequency Response ( $\pm 1$ dB)  |                                        | 20 Hz — 20 kHz                        |
|           | Total Harmonic Distortion (1 kHz) |                                        | 0.01 %                                |
|           | Signal-to-Noise Ratio (1 kHz)     |                                        | 105 dB                                |
|           | Dynamic Range                     |                                        | 90 dB                                 |
|           | Channel Separation                |                                        | 85 dB                                 |
|           | MP3 Decode                        |                                        | Compliant with MPEG-1/2 Audio Layer-3 |
|           | WMA Decode                        |                                        | Compliant with Windows Media Audio    |

|           |                                                  |                                                                                   |
|-----------|--------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| USB       | USB Standard                                     | USB 1.1, USB 2.0 (Full speed)                                                     |
|           | Compatible Devices                               | Mass storage class                                                                |
|           | File System                                      | FAT12/16/32                                                                       |
|           | Maximum Supply Current                           | DC 5 V --- 1 A                                                                    |
|           | MP3 Decode                                       | Compliant with MPEG-1/2 Audio Layer-3                                             |
|           | WMA Decode                                       | Compliant with Windows Media Audio                                                |
| Auxiliary | WAV Decode                                       | Linear-PCM                                                                        |
|           | FLAC Decode                                      | FLAC files                                                                        |
|           | Frequency Response ( $\pm 3$ dB)                 | 20 Hz — 20 kHz                                                                    |
|           | Input Maximum Voltage                            | 1 000 mV                                                                          |
| Audio     | Input Impedance                                  | 30 k $\Omega$                                                                     |
|           | Maximum Output Power                             | 50 W $\times$ 4 or<br>50 W $\times$ 2 + 50 W $\times$ 1 (Subwoofer = 4 $\Omega$ ) |
|           | Full Bandwidth Power (at less than 1 % THD)      | 22 W $\times$ 4                                                                   |
|           | Speaker Impedance                                | 4 $\Omega$ — 8 $\Omega$                                                           |
|           | Preout Level/Load (CD/USB)                       | 2 500 mV/10 k $\Omega$ load                                                       |
|           | Preout Impedance                                 | $\leq$ 600 $\Omega$                                                               |
| General   | Operating Voltage (10.5 V — 16 V allowable)      | 14.4 V                                                                            |
|           | Maximum Current Consumption                      | 10 A                                                                              |
|           | Operating Temperature Range                      | -10°C — +60°C                                                                     |
|           | Installation Size (W $\times$ H $\times$ D)      | 182 mm $\times$ 53 mm $\times$ 159 mm                                             |
|           | Net Weight (includes Trimplate, Mounting Sleeve) | 1.2 kg                                                                            |

## ▲ Warning

- The unit can only be used with a 12 V DC power supply, negative ground.
- Disconnect the battery's negative terminal before wiring and mounting.
- Do not connect Battery wire (yellow) and Ignition wire (red) to the car chassis or Ground wire (black) to prevent a short circuit.
- Insulate unconnected wires with vinyl tape to prevent a short circuit.
- Be sure to ground this unit to the car's chassis again after installation.

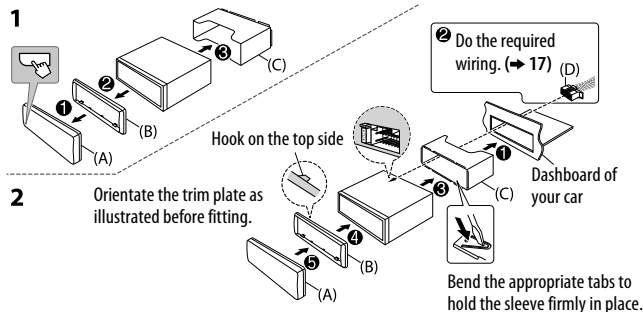
## ▲ Caution

- For safety's sake, leave wiring and mounting to professionals. Consult the car audio dealer.
- Install this unit in the console of your vehicle. Do not touch the metal parts of this unit during and shortly after use of the unit. Metal parts such as the heat sink and enclosure become hot.
- Do not connect the  $\ominus$  wires of speakers to the car chassis or Ground wire (black), or connect them in parallel.
- Connect speakers with a maximum power of more than 50 W. If the maximum power of the speakers is lower than 50 W, change the [AMP GAIN] setting to avoid damaging the speakers. (➔ 10)
- Mount the unit at an angle of less than 30°.
- If your vehicle wiring harness does not have the ignition terminal, connect Ignition wire (red) to the terminal on the vehicle's fuse box which provides 12 V DC power supply and is turned on and off by the ignition key.
- Keep all cables away from heat dissipate metal parts.
- After the unit is installed, check whether the brake lamps, blinkers, wipers, etc. on the car are working properly.
- If the fuse blows, first make sure the wires are not touching car's chassis, then replace the old fuse with one that has the same rating.

## Basic procedure

- 1 Remove the key from the ignition switch, then disconnect the  $\ominus$  terminal of the car battery.
- 2 Connect the wires properly.  
See Wiring connection. (➔ 17)
- 3 Install the unit to your car.  
See Installing the unit (in-dash mounting).
- 4 Connect the  $\ominus$  terminal of the car battery.
- 5 Reset the unit. (➔ 3)

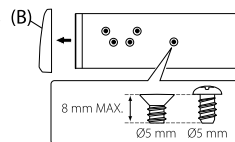
## Installing the unit (in-dash mounting)



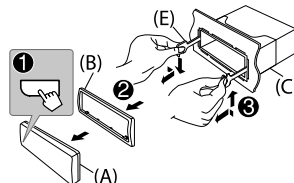
## When installing without the mounting sleeve

- 1 Remove the mounting sleeve and trim plate from the unit.
- 2 Align the holes in the unit (on both sides) with the vehicle mounting bracket and secure the unit with screws (commercially available).

▲ Use only the specified screws. Using wrong screws might damage the unit.

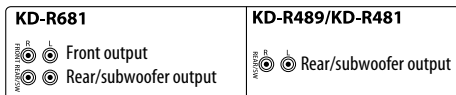


## How to remove the unit

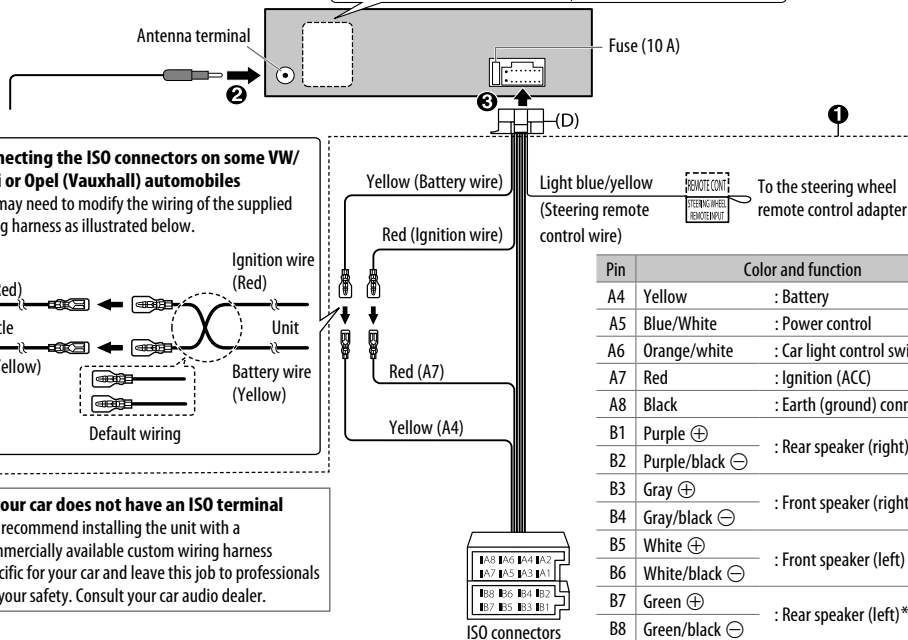


# INSTALLATION/CONNECTION

## Wiring connection

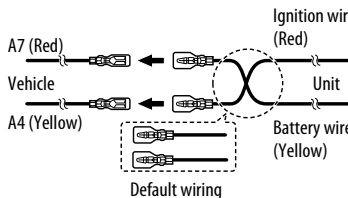


When connecting to an external amplifier, connect its ground wire to the car's chassis to avoid damaging the unit.



### Connecting the ISO connectors on some VW/ Audi or Opel (Vauxhall) automobiles

You may need to modify the wiring of the supplied wiring harness as illustrated below.

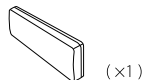


### If your car does not have an ISO terminal

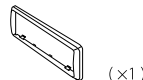
We recommend installing the unit with a commercially available custom wiring harness specific for your car and leave this job to professionals for your safety. Consult your car audio dealer.

## Part list for installation

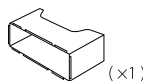
### (A) Faceplate



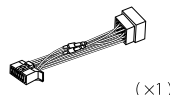
### (B) Trim plate



### (C) Mounting sleeve



### (D) Wiring harness



### (E) Extraction key



\* You can also connect a subwoofer speaker directly without an external subwoofer amplifier. For setting, → 11.

# TABLE DES MATIERES

|                               |    |
|-------------------------------|----|
| AVANT L'UTILISATION           | 2  |
| FONCTIONNEMENT DE BASE        | 3  |
| PRISE EN MAIN                 | 4  |
| 1 Annulez la démonstration    |    |
| 2 Réglez l'horloge et la date |    |
| 3 Faites les réglages de base |    |
| CD/USB/iPod/ANDROID           | 5  |
| RADIO                         | 7  |
| AUX                           | 8  |
| RÉGLAGES AUDIO                | 9  |
| RÉGLAGES D'AFFICHAGE          | 11 |
| RÉFÉRENCES                    | 12 |
| Entretien                     |    |
| Plus d'informations           |    |
| GUIDE DE DÉPANNAGE            | 14 |
| SPÉCIFICATIONS                | 15 |
| INSTALLATION/RACCORDEMENT     | 16 |

# AVANT L'UTILISATION

## IMPORTANTES

- Pour utiliser correctement l'appareil, veuillez ce manuel complément avant de l'utiliser. Il est particulièrement important que vous lisiez et acceptiez les avertissements et les précautions de ce manuel.
- Veuillez garder ce manuel dans un endroit sûr et accessible pour une utilisation future.

## ▲ Avertissement

**N'utilisez aucune fonction qui risque de vous distraire de la conduite sûre de votre véhicule.**

## ▲ Précautions

### Réglage du volume:

- Ajustez le volume de façon à pouvoir entendre les sons extérieurs à la voiture afin d'éviter tout risque d'accident.
- Réduisez le volume avant de reproduire des sources numériques afin d'éviter d'endommager les enceintes par la soudaine augmentation du niveau de sortie.

### Généralités:

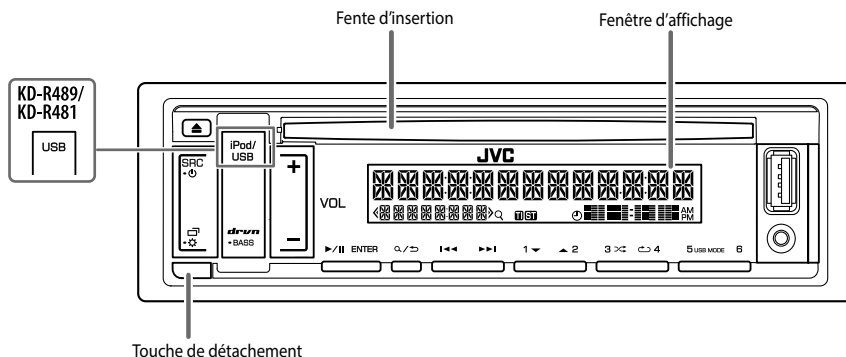
- Éviter d'utiliser le périphérique extérieur s'il peut gêner une conduite en toute sécurité.
- Assurez-vous que toutes les données importantes ont été sauvegardées. Nous ne pouvons pas être tenu responsable pour toute perte des données enregistrées.
- Veuillez faire en sorte de ne jamais mettre ou laisser d'objets métalliques (tels que des pièces ou des outils) dans l'appareil, afin d'éviter tout risque de court-circuit.
- Si une erreur de disque se produit à cause de la condensation sur l'objectif laser, éjectez le disque et attendez que l'humidité s'évapore.

## Comment lire ce manuel

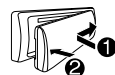
- Les opérations sont expliquées principalement en utilisant les touches de la façade du **KD-R681**.
- Les indications en anglais sont utilisées dans un but explicatif. Vous pouvez choisir la langue d'affichage à partir du menu.  
(→ 4)
- [XX] indique les éléments choisis.
- (→ XX) indique que des références sont disponibles aux page citées.

# FONCTIONNEMENT DE BASE

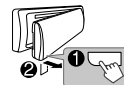
## Façade



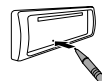
### Attachez



### Détachez



### Comment réinitialiser



Vos ajustements préreçus seront effacés sauf les stations radio mémorisées.

### Pour

### Sur la façade

#### Mettez l'appareil sous tension

- Appuyez sur **SRC-⏻**.
- Maintenez la touche enfoncée pour mettre l'appareil hors tension.

#### Ajustez le volume

- Appuyez sur **VOL +/—**.
- Maintenez **VOL +** enfoncé de façon continue pour augmenter le volume sur 15.

- Appuyez sur **▶/⏸ ENTER** pour couper le son ou mettre la lecture en pause.
- Appuyez une nouvelle fois pour annuler.

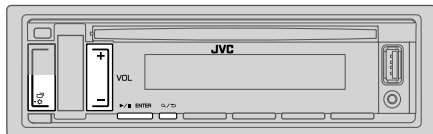
#### Sélectionner la source

- Appuyez répétitivement sur **SRC-⏻**.
- Appuyez sur **SRC-⏻**, puis appuyez sur **VOL +/—**.

#### Changez l'information sur l'affichage

- Appuyez répétitivement sur **⏻-⏻-⏻ (→ 13)**

# PRISE EN MAIN



## 1 Annulez la démonstration

Quand vous mettez l'appareil sous tension (ou après une réinitialisation de l'appareil), l'affichage apparaît: "CANCEL DEMO" → "PRESS ENTER"

- 1 Appuyez sur **▶/■ ENTER**.  
[YES] est choisi pour le réglage initial.
- 2 Appuyez de nouveau sur **▶/■ ENTER**.  
"DEMO OFF" apparaît.

## 2 Réglez l'horloge et la date

- 1 Maintenez enfoncée **□/⊕**.
  - 2 Appuyez sur **VOL +/—** pour choisir [CLOCK], puis appuyez sur **▶/■ ENTER**.
- Pour ajuster l'horloge
- 3 Appuyez sur **VOL +/—** pour choisir [CLOCK ADJUST], puis appuyez sur **▶/■ ENTER**.
  - 4 Appuyez sur **VOL +/—** pour faire les réglages, puis appuyez sur **▶/■ ENTER**.  
Heure → Minute
  - 5 Appuyez sur **VOL +/—** pour choisir [CLOCK FORMAT], puis appuyez sur **▶/■ ENTER**.
  - 6 Appuyez sur **VOL +/—** pour choisir [12H] ou [24H], puis appuyez sur **▶/■ ENTER**.

### Pour régler la date

- 7 Appuyez sur **VOL +/—** pour choisir [DATE SET], puis appuyez sur **▶/■ ENTER**.
- 8 Appuyez sur **VOL +/—** pour faire les réglages, puis appuyez sur **▶/■ ENTER**.  
Jour → Mois → Année
- 9 Appuyez sur **□/⊕** pour quitter.

Pour retourner à l'option de réglage précédente, appuyez sur **Q/↶**.

## 3 Faites les réglages de base

- 1 Maintenez enfoncée **□/⊕**.
- 2 Appuyez sur **VOL +/—** pour sélectionner un élément (voir le tableau suivant), puis appuyez sur **▶/■ ENTER**.
- 3 Répétez l'étape 2 jusqu'à ce que l'élément souhaité soit sélectionné ou activé.
- 4 Appuyez sur **□/⊕** pour quitter.

Pour retourner à l'option de réglage précédente, appuyez sur **Q/↶**.

Défaut: **XX**

### SYSTEM

**KEY BEEP** ON: Met en service la tonalité des touches. ; OFF: Met hors service la fonction.

### SOURCE SELECT

**AM SRC\*** ON: Met en service AM dans la sélection de la source. ; OFF: Hors service. (→ 7)

**BUILT-IN AUX\*** ON: Met en service AUX dans la sélection de la source. ; OFF: Hors service. (→ 8)

### F/W UPDATE

#### UPDATE SYSTEM

**F/W UP xxxx** YES: Démarrer la mise à niveau du micrologiciel. ; NO: Annulation (la mise à niveau n'est pas activée).  
Pour en savoir plus sur la mise à niveau du micrologiciel, référez-vous à:  
<<http://www.jvc.net/cs/cat/>>.

### CLOCK

**TIME SYNC** ON: L'horloge est réglée automatiquement à l'aide des données d'horloge (CT) comprises dans les données du signal FM Radio Data System. ; OFF: Annulation.

**CLOCK DISPLAY** ON: L'horloge apparaît sur l'affichage même quand l'appareil est hors tension. ; OFF: Annulation.

### ENGLISH

Sélectionnez la langue d'affichage pour le menu et l'information sur le morceau si elle est disponible.

Русский  
Par défaut, **ENGLISH** est sélectionné.

### ESPAÑOL

\* Pas d'affichage quand la source correspondante est sélectionnée.

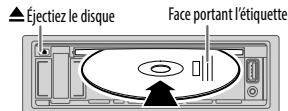


# CD/USB/iPod/ANDROID

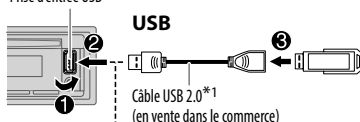
## Démarrez la lecture

La source change automatiquement et la lecture démarre.

### CD



Prise d'entrée USB



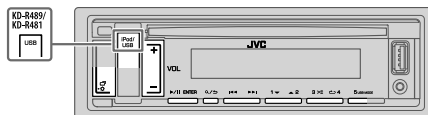
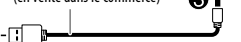
### iPod/iPhone

Accessoire du iPod/  
iPhone\*1



### ANDROID\*2

Câble Micro USB 2.0\*1  
(en vente dans le commerce)



### Sources sélectionnables:

KD-R681: CD/USB/iPod/ANDROID

KD-R489/KD-R481: CD/USB/ANDROID

• Pour sélectionner directement la source USB/iPod/ANDROID, appuyez sur **iPod/USB** ou **USB**.

| Pour                                           | Sur la façade                                                                                                                                                                                                                |
|------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Recherche rapide vers l'arrière/vers l'avant*3 | Maintenez enfoncée <b>◀◀ / ▶▶</b> .                                                                                                                                                                                          |
| Sélectionnez une plage ou un fichier           | Appuyez sur <b>◀◀ / ▶▶</b> .                                                                                                                                                                                                 |
| Sélectionnez un dossier*4                      | Appuyez sur <b>2 ▲ / 1 ▼</b> .                                                                                                                                                                                               |
| Répéter la lecture*5                           | Appuyez répétitivement sur <b>4 ↺</b> .<br><b>TRACK REPEAT/ALL REPEAT</b> : CD Audio<br><b>TRACK REPEAT/FOLDER REPEAT/ALL REPEAT</b> : Fichier MP3/WMA/WAV/FLAC<br><b>ONE REPEAT/ALL REPEAT/REPEAT OFF</b> : iPod ou ANDROID |
| Lecture aléatoire*5                            | Appuyez répétitivement sur <b>3 ↻</b> .<br><b>ALL RANDOM/RANDOM OFF</b> : CD Audio<br><b>FOLDER RANDOM/ALL RANDOM/RANDOM OFF</b> : Fichier MP3/WMA/WAV/FLAC<br><b>SONG RANDOM/ALL RANDOM/RANDOM OFF</b> : iPod ou ANDROID    |

\*1 Ne laissez pas le câble à l'intérieur de la voiture quand il n'est pas utilisé.

\*2 Lors de la connexion d'un périphérique Android, "Press [VIEW] to install JVC MUSIC PLAY APP" apparaît. Suivez les instructions pour installer l'application. Vous pouvez aussi installer la dernière version de l'application JVC MUSIC PLAY sur votre périphérique Android avant la connexion. Pour plus d'informations, consultez <<http://www.jvc.net/cs/car/>>.

\*3 Pour ANDROID: Fonctionne uniquement quand **[AUTO MODE]** est sélectionné. (➡ 6)

\*4 Pour CD: Uniquement pour les fichiers MP3/WMA. Cela ne fonctionne pas pour l'iPod/ANDROID.

\*5 Pour iPod/ANDROID: Fonctionne uniquement quand **[HEAD MODE]/[AUTO MODE]** est sélectionné. (➡ 6)

### Sélectionnez le mode de commande

Quand la source est iPod, appuyez répétitivement sur **5 USB MODE**.

**HEAD MODE:** Commande l'iPod à partir de cet appareil.

**IPHONE MODE:** Commande l'iPod en utilisant l'iPod lui-même. Cependant, vous pouvez encore utiliser la lecture/pause ou le saut de fichier de cet appareil.

Quand la source est ANDROID, appuyez répétitivement sur **5 USB MODE**.

**AUTO MODE:** Commandez le périphérique Android à partir de cet appareil via l'application JVC MUSIC PLAY installée sur le périphérique Android.

**AUDIO MODE:** Commandez le périphérique Android en utilisant le périphérique Android lui-même via une autre application multimédia installée sur le périphérique Android. Cependant, vous pouvez encore utiliser la lecture/pause ou le saut de fichier de cet appareil.

### Sélectionnez le lecteur de musique

Quand la source est USB, appuyez répétitivement sur **5 USB MODE**.

Les morceaux mémorisés dans la lecture suivant seront lus.

- Mémoire sélectionnée interne ou externe d'un smartphone (Mass Storage Class).
- Lecteur sélectionné parmi plusieurs lecteurs.

### Sélectionnez un fichier à partir d'un dossier/liste

Pour iPod/ANDROID, applicable uniquement quand [HEAD MODE]/[AUTO MODE] est sélectionné.

- 1 Appuyez sur **Q / ➤**.
- 2 Appuyez sur **VOL + / -** pour sélectionner un dossier/liste, puis appuyez sur **▶ / ■ ENTER**.
- 3 Appuyez sur **VOL + / -** pour choisir un fichier, puis appuyez sur **▶ / ■ ENTER**.

#### Recherche rapide (applicable uniquement pour la source CD, USB et ANDROID)

Si vous avez beaucoup de fichiers, vous pouvez effectuer une recherche rapide parmi eux.

Maintenez pressée **VOL + / -** pour parcourir la liste rapidement.

#### Recherche alphabétique (applicable uniquement pour l'iPod et à la source ANDROID)

Vous pouvez rechercher un fichier en fonction du premier caractère.

##### Pour la source iPod

Appuyez sur **2 ▲ / 1 ▼** pour choisir la caractère souhaité (A à Z, 0 à 9, et OTHERS).

- Sélectionnez "OTHERS" si le premier caractère est autre que A à Z, 0 à 9.

##### Pour la source ANDROID

1 Appuyez sur **2 ▲ / 1 ▼** pour entrer en recherche de caractères.

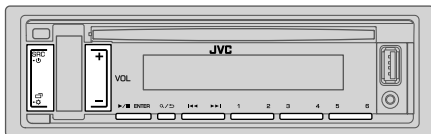
2 Appuyez sur **2 ▲ / 1 ▼** pour choisir le caractère souhaité.

- |          |   |                                   |
|----------|---|-----------------------------------|
| ^A^      | : | Majuscules (A à Z)                |
| _A_      | : | Minuscules (a à z)                |
| -0-      | : | Nombres (0 à 9)                   |
| -OTHERS- | : | Caractères autre que A à Z, 0 à 9 |

3 Appuyez sur **▶ / ■ ENTER** pour démarrer la recherche.

- Pour retourner à l'option de réglage précédente, appuyez sur **Q / ➤**.
- Pour annuler, maintenez enfoncée **Q / ➤**.

# RADIO



“ST” s’allume lors de la réception d’une émission FM stéréo avec un signal suffisamment fort.

## Recherchez une station

- 1 Appuyez répétitivement sur **SRC** - pour sélectionner FM ou AM.
- 2 Appuyez sur / pour rechercher une station automatiquement.  
(ou)  
Maintenez enfoncé / jusqu’à ce que “M” clignote, puis appuyez répétitivement dessus pour rechercher une station manuellement.

## Réglages en mémoire

Vous pouvez mémoriser un maximum de 18 stations pour FM et de 6 stations pour AM.

### ■ Mémorisez une station

Pendant l’écoute d’une station...

Maintenez pressée une des touches numériques (1 à 6).

- (ou)
- 1 Maintenez enfoncé / jusqu’à ce que “PRESET MODE” clignote.
  - 2 Appuyez sur **VOL** + / - pour choisir un numéro de préréglage, puis appuyez sur / .
- Le numéro de préréglage clignote et “MEMORY” apparaît.

### ■ Sélectionnez une station mémorisée

Appuyez sur l’une des touches numériques (1 à 6).

- (ou)
- 1 Appuyez sur / .
  - 2 Appuyez sur **VOL** + / - pour choisir un numéro de préréglage, puis appuyez sur / .

## Autres paramètres

- 1 Maintenez enfoncée / .
- 2 Appuyez sur **VOL** + / - pour sélectionner un élément (voir le tableau suivant), puis appuyez sur / .
- 3 Répétez l’étape 2 jusqu’à ce que l’élément souhaité soit sélectionné/activé ou suivez les instructions données pour l’élément sélectionné.
- 4 Appuyez sur / pour quitter.

Pour retourner à l’option de réglage précédente, appuyez sur / .

Défaut: **XX**

## TUNER SETTING

**RADIO TIMER** Met la radio sous tension à une heure spécifique quelle que soit la source actuelle.

- 1 **ONCE/DAILY/WEEKLY/OFF**: Sélectionnez la fréquence de mise en service de la minuterie.

- 2 **FM/AM**: Choisissez la bande.

- 3 **01 à 18** (pour FM) / **01 à 06** (pour AM): Sélectionnez la station préréglée.

- 4 Réglez l’heure et le jour\*1 de mise en service.

“” s’allume quand le réglage est terminé.

La minuterie de radio ne se met pas en service dans les cas suivants.

- L’appareil est mis hors tension.
- **[OFF]** est sélectionné pour **[AM SRC]** dans **[SOURCE SELECT]** après la sélection de la minuterie de radio pour AM. ( 4)

## SSM

**SSM 01–06/SSM 07–12/SSM 13–18**: Prérègle automatiquement un maximum de 18 stations pour FM. “SSM” s’arrête de clignoter quand les 6 premières stations sont mémorisées. Sélectionnez **SSM 07–12/SSM 13–18** pour mémoriser les 12 stations suivantes.

\*1 Sélectionnable uniquement quand **[ONCE]** ou **[WEEKLY]** est choisi à l’étape 1.

## RADIO

|                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|---------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>LOCAL SEEK</b>   | <b>ON:</b> Recherche uniquement les stations FM avec une bonne réception. ; <b>OFF:</b> Annulation.<br>• Les réglages réalisés sont applicables uniquement à la source/station sélectionnée. Si vous changez la source/station, vous devez refaire les réglages.                         |
| <b>IF BAND</b>      | <b>AUTO:</b> Augmente la sélectivité du tuner pour réduire les interférences des stations FM adjacentes. (L'effet stéréo peut être perdu.) ; <b>WIDE:</b> Il y a des interférences des stations FM adjacentes, mais la qualité du son n'est pas dégradée et l'effet stéréo est conservé. |
| <b>MONO SET</b>     | <b>ON:</b> Améliore la réception FM mais l'effet stéréo sera perdu. ; <b>OFF:</b> Annulation.                                                                                                                                                                                            |
| <b>NEWS SET*2</b>   | <b>ON:</b> L'appareil commute temporairement sur le programme d'information s'il est disponible. ; <b>OFF:</b> Annulation.                                                                                                                                                               |
| <b>REGIONAL*2</b>   | <b>ON:</b> Commute sur une autre station uniquement dans la région spécifiée, à l'aide de la commande "AF". ; <b>OFF:</b> Annulation.                                                                                                                                                    |
| <b>AF SET*2</b>     | <b>ON:</b> Recherche automatiquement une autre station diffusant le même programme dans le même réseau Radio Data System mais qui possède une meilleure réception quand la réception actuelle est mauvaise. ; <b>OFF:</b> Annulation.                                                    |
| <b>TI*2</b>         | <b>ON:</b> Permet à l'appareil de commuter temporairement sur les informations routières si elles sont disponibles ("TI" s'allume). ; <b>OFF:</b> Annulation.                                                                                                                            |
| <b>PTY SEARCH*2</b> | Sélectionnez un code PTY (voir ci-dessous).<br>S'il y a une station diffusant un programme du code PTY que vous avez choisi, la station est accordée.                                                                                                                                    |

\*2 Uniquement pour la source FM.

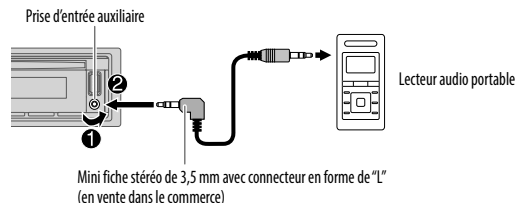
### Code PTY

NEWS, AFFAIRS, INFO, SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED,  
POP M (musique), ROCK M (musique), EASY M (musique), LIGHT M (musique),  
CLASSICS, OTHER M (musique), WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION,  
PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, JAZZ, COUNTRY, NATION M (musique), OLDIES,  
FOLK M (musique), DOCUMENT

## AUX

### Utilisation d'un lecteur audio portable

#### 1 Connectez un lecteur audio portable (en vente dans le commerce).

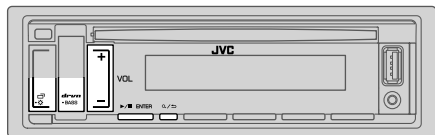


- 2 Sélectionnez [ON] pour [BUILT-IN AUX] dans [SOURCE SELECT]. (→ 4)
- 3 Appuyez répétitivement sur **SRC** + pour sélectionner **AUX**.
- 4 Mettez sous tension le lecteur audio portable et démarrez la lecture.



Utilisez une mini fiche stéréo munie d'une fiche à 3 connecteurs pour obtenir une sortie audio optimum.

# RÉGLAGES AUDIO



## Choisissez un égaliseur Drive

L'égaliseur Drive accentue des fréquences spécifiques du signal audio pour réduire le bruit entendu de l'extérieur de la voiture ou le bruit roulement des pneus.

Appuyez répétitivement sur **drvn** • BASS .  
(ou)

Appuyez sur **drvn** • BASS, puis appuyez sur **VOL +/–**.

Égaliseur Drive: DRVN 3 (défaut), DRVN 2, DRVN 1

## Mémoirisez vos propres ajustements sonores

- 1 Maintenez pressé **drvn** • BASS pour accéder au réglage EASY EQ.
- 2 Appuyez sur **VOL +/–** pour choisir un élément, puis appuyez sur **►/■ ENTER**.  
Reportez-vous à [EASY EQ] pour le réglage et le réglage est mémorisé dans [USER].

- Pour retourner à l'option de réglage précédente, appuyez sur **Q/↶**.
- Pour quitter, appuyez sur **drvn** • BASS.

## Autres paramètres

- 1 Maintenez enfoncée **◀/■**.
- 2 Appuyez sur **VOL +/–** pour sélectionner un élément (voir le tableau suivant), puis appuyez sur **►/■ ENTER**.
- 3 Répétez l'étape 2 jusqu'à ce que l'élément souhaité soit sélectionné/activé ou suivez les instructions données pour l'élément sélectionné.
- 4 Appuyez sur **◀/■** pour quitter.

Pour retourner à l'option de réglage précédente, appuyez sur **Q/↶**.

Défaut: **XX**

## EQ SETTING

### PRESET EQ

Sélectionne un égaliseur préréglé adapté à votre genre de musique.

- Sélectionnez [USER] pour utiliser les réglages réalisés dans [EASY EQ] ou [PRO EQ].  
**FLAT/DRVN 3/DRVN 2/DRVN 1/HARD ROCK/HIP HOP/JAZZ/POP/R&B/TALK/USER/VOCAL BOOST/BASS BOOST/CLASSICAL/DANCE**

### EASY EQ

Ajustez vos propres ajustements sonores.

- Les réglages sont mémorisés dans [USER].
- Les réglages réalisés peuvent affecter les réglages actuels de [PRO EQ].

|               |                 |              |
|---------------|-----------------|--------------|
| SUB.W SP*1*2: | 00 à +06        | (Défaut: 03) |
| SUB.W*1*3:    | –08 à +08       | 00           |
| BASS:         | LVL–06 à LVL+06 | LVL 00       |
| MID:          | LVL–06 à LVL+06 | LVL 00       |
| TRE:          | LVL–06 à LVL+06 | LVL 00       |

### PRO EQ

1 BASS/MIDDLE/TREBLE: Choisissez une tonalité de son.

2 Ajustez les éléments sonores de la tonalité de son choisie.

- Les réglages sont mémorisés dans [USER].
- Les réglages réalisés peuvent affecter les réglages actuels de [EASY EQ].

|        |                                            |                   |
|--------|--------------------------------------------|-------------------|
| BASS   | Fréquence: 60HZ/80HZ/100HZ/200HZ           | (Défaut: 80HZ)    |
|        | Niveau: LVL–06 à LVL+06                    | LVL 00            |
|        | Q: Q1.0/Q1.25/Q1.5/Q2.0                    | Q1.0              |
| MIDDLE | Fréquence: 0.5KHZ/1.0KHZ/1.5KHZ/2.5KHZ     | (Défaut: 1.0KHZ)  |
|        | Niveau: LVL–06 à LVL+06                    | LVL 00            |
|        | Q: Q0.75/Q1.0/Q1.25                        | Q1.25             |
| TREBLE | Fréquence: 10.0KHZ/12.5KHZ/15.0KHZ/17.5KHZ | (Défaut: 10.0KHZ) |
|        | Niveau: LVL–06 à LVL+06                    | LVL 00            |
|        | Q: Q FIX                                   | Q FIX             |

## AUDIO CONTROL

**BASS BOOST LEVEL +01 à LEVEL +05 (LEVEL +01):** Choisis votre niveau préféré d'accentuation des graves.;  
**OFF:** Annulation.

\*1 Affiché uniquement quand [SUBWOOFER SET] est réglé sur [ON]. (→ 10)

\*2 Affiché uniquement quand [SPK/PRE OUT] est réglé sur [SUB.W/SUB.W]. (→ 10)

\*3 Affiché uniquement quand [SPK/PRE OUT] est réglé sur [REAR/SUB.W] ou [SUB.W/SUB.W]. (→ 10)

## RÉGLAGES AUDIO

|                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>LOUDNESS</b>                                       | <b>LEVEL 01/LEVEL 02:</b> Accentue les basses ou hautes fréquences pour produire un son plus équilibré aux faibles niveaux de volume. ; <b>OFF:</b> Annulation.                                                                                                                                                                                         |
| <b>SUB.W LEVEL</b> *4                                 | <b>SPK-OUT</b> *5 <b>SUB.W 00 à SUB.W +06 (SUB.W +03):</b> Ajuste le niveau de sortie du caisson de grave connecté par le câble d'enceinte. (➔ 17)<br><b>PRE-OUT</b> *6 <b>SUB.W -08 à SUB.W +08 (SUB.W 00):</b> Ajuste le niveau de sortie du caisson de grave connecté aux prises de sortie de ligne (REAR/SW) via un amplificateur extérieur. (➔ 17) |
| <b>SUBWOOFER SET</b> *6                               | <b>ON:</b> Met en service la sortie du caisson de grave. ; <b>OFF:</b> Annulation.                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <b>SUBWOOFER LPF</b> *4                               | <b>FRQ THROUGH:</b> Tous les signaux sont envoyés au caisson de grave. ; <b>FRQ 55Hz/FRQ 85Hz/FRQ 120Hz:</b> Les signaux audio avec des fréquences inférieures à 55 Hz/85 Hz/120 Hz sont envoyés sur le caisson de grave.                                                                                                                               |
| <b>SUB.W PHASE</b> *4                                 | <b>REVERSE (180°)/NORMAL (0°):</b> Sélectionne la phase de la sortie du caisson de grave à synchroniser avec la sortie des enceintes afin d'obtenir des performances optimales. (Peut être uniquement sélectionné si un réglage autre que <b>[FRQ THROUGH]</b> est choisi pour <b>[SUBWOOFER LPF]</b> .)                                                |
| <b>FADER</b>                                          | <b>POSITION R06 à POSITION F06 (POSITION 00):</b> Règle la balance de sortie des enceintes avant et arrière.                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>BALANCE</b> *7                                     | <b>POSITION L06 à POSITION R06 (POSITION 00):</b> Règle la balance de sortie des enceintes gauche et droite.                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>VOLUME ADJUST</b>                                  | <b>LEVEL -15 à LEVEL +06 (LEVEL 00):</b> Préréglez le niveau de volume initial de chaque source (en comparaison avec le niveau de volume FM). Avant un ajustement, choisissez la source que vous souhaitez ajuster. ("VOL ADJ FIX" apparaît si FM est choisi.)                                                                                          |
| <b>AMP GAIN</b>                                       | <b>LOW POWER:</b> Limite le volume maximum à 25. (Choisissez ce réglage si la puissance maximum de chaque enceinte est inférieure à 50 W pour éviter tout dommage des enceintes.) ; <b>HIGH POWER:</b> Le niveau de volume maximum est de 35.                                                                                                           |
| <b>D.T.EXPANDER</b><br>(Extension numérique de plage) | <b>ON:</b> Crée un son réaliste en compensant les composants haute fréquence et en rétablissant le temps de montée de la forme d'onde qui est perdu lors de la compression des données audio. ; <b>OFF:</b> Annulation.                                                                                                                                 |
| <b>SPK/PRE OUT</b>                                    | En fonction de la méthode de connexion des enceintes, sélectionner le réglage approprié pour obtenir la sortie souhaitée. (➔ Réglages de sortie d'enceinte)                                                                                                                                                                                             |

\*4 Affiché uniquement quand **[SUBWOOFER SET]** est réglé sur **[ON]**.

\*5 Affiché uniquement quand **[SPK/PRE OUT]** est réglé sur **[SUB.W/SUB.W]**.

\*6 Affiché uniquement quand **[SPK/PRE OUT]** est réglé sur **[REAR/SUB.W]** ou **[SUB.W/SUB.W]**.

\*7 L'ajustement ne peut pas affecter la sortie du caisson de grave.

### Réglages de sortie d'enceinte

Sélectionnez le réglage de sortie pour les enceintes **[SPK/PRE OUT]**, sur la base de la méthode de connexion des enceintes.

### Connexion via les prises de sortie de ligne

Pour les connexions via un amplificateur extérieur. (➔ 17)  
(Pour **KD-R681**)

| Réglage sur<br><b>[SPK/PRE OUT]</b> | Signal audio via la prise de sortie de ligne |                              |
|-------------------------------------|----------------------------------------------|------------------------------|
|                                     | FRONT                                        | REAR/SW                      |
| <b>REAR/REAR</b>                    | Sortie des enceintes avant                   | Sortie des enceintes arrière |
| <b>REAR/SUB.W</b> (défaut)          | Sortie des enceintes avant                   | Sortie de caisson de grave   |
| <b>SUB.W/SUB.W</b>                  | Sortie des enceintes avant                   | Sortie de caisson de grave   |

(Pour **KD-R489/KD-R481**)

| Réglage sur<br><b>[SPK/PRE OUT]</b> | Signal audio via la prise de sortie de ligne |  |
|-------------------------------------|----------------------------------------------|--|
|                                     | REAR/SW                                      |  |
| <b>REAR/REAR</b>                    | Sortie des enceintes arrière                 |  |
| <b>REAR/SUB.W</b> (défaut)          | Sortie de caisson de grave                   |  |
| <b>SUB.W/SUB.W</b>                  | Sortie de caisson de grave                   |  |

## RÉGLAGES AUDIO

### ■ Connexion via les câbles d'enceinte

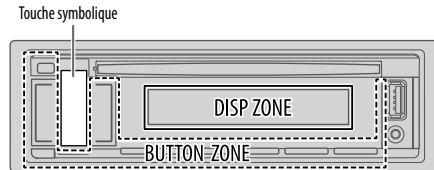
Pour les connexions sans utiliser un amplificateur extérieur. Cependant, avec ces réglages vous pouvez aussi profiter de la sortie du caisson de grave. (➔ 17)

| Réglage sur<br>[SPK/PRE OUT] | Signal audio via le fil de l'enceinte arrière |                              |
|------------------------------|-----------------------------------------------|------------------------------|
|                              | L (gauche)                                    | R (droite)                   |
| REAR/REAR                    | Sortie des enceintes arrière                  | Sortie des enceintes arrière |
| REAR/SUB.W (défaut)          | Sortie des enceintes arrière                  | Sortie des enceintes arrière |
| SUB.W/SUB.W                  | Sortie de caisson de grave                    | (Sourdine)                   |

Si [SUB.W/SUB.W] est sélectionné:

- [FRQ 120HZ] est sélectionné dans [SUBWOOFER LPF] et [FRQ THROUGH] n'est pas disponible.
- [POSITION R01] est sélectionné dans [FADER] et la plage sélectionnable est de [POSITION R06] à [POSITION 00].

## RÉGLAGES D'AFFICHAGE



- 1 Maintenez enfoncée .
- 2 Appuyez sur **VOL + / -** pour sélectionner un élément (voir le tableau suivant), puis appuyez sur **►/■ENTER**.
- 3 Répétez l'étape 2 jusqu'à ce que l'élément souhaité soit sélectionné/activé ou suivez les instructions données pour l'élément sélectionné.
- 4 Appuyez sur pour quitter.

Pour retourner à l'option de réglage précédente, appuyez sur **Q / ↵**.

Défaut: **XX**

### DISPLAY

#### DIMMER

Assombrir l'éclairage.

**OFF:** Le gradateur est désactivé. La luminosité change sur le réglage [DAY].

**ON:** Le gradateur est activé. La luminosité change sur le réglage [NIGHT].

(➔ 12, [BRIGHTNESS])

**DIMMER TIME:** Réglez l'heure de mise en et hors service du gradateur.

1 Appuyez sur **VOL + / -** pour régler l'heure de mise en service [ON], puis appuyez sur **►/■ENTER**.

2 Appuyez sur **VOL + / -** pour régler l'heure de mise en service [OFF], puis appuyez sur **►/■ENTER**.

(Défaut: [ON]: 18:00 ; [OFF]: 6:00)

**DIMMER AUTO:** Le gradateur est activé et désactivé automatiquement quand vous éteignez ou allumez les feux de la voiture. \*1

\*1 La connexion du fil de commande de l'éclairage est requise. (➔ 17)

## RÉGLAGES D’AFFICHAGE

|                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>BRIGHTNESS</b>                                   | Réglez la luminosité séparément pour le jour et la nuit.<br><b>1 DAY/NIGHT:</b> Choisissez le jour ou la nuit.<br><b>2</b> Choisissez une zone. (Référez-vous à l'illustration, ➔ 11)<br><b>3 LEVEL 00 à LEVEL 31:</b> Réglez le niveau de luminosité.<br>(Défaut: <b>BUTTON ZONE:</b> DAY: LEVEL 25 ; NIGHT: LEVEL 09<br>DISP ZONE: DAY: LEVEL 31 ; NIGHT: LEVEL 12)                                                                 |
| <b>TEXT SCROLL</b> *2                               | <b>SCROLL ONCE:</b> Fait défiler une fois les informations de l'affichage ;<br><b>SCROLL AUTO:</b> Répète le défilement à 5 secondes d'intervalle ;<br><b>SCROLL OFF:</b> Annulation.                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>COLOR</b> (pour la touche symbolique uniquement) |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <b>PRESET</b>                                       | Sélectionnez une couleur d'éclairage pour la touche symbolique.<br>Couleur par défaut: <b>[COLOR FLOW01]</b><br>• <b>COLOR 01 à COLOR 49</b><br>• <b>USER:</b> La couleur que vous avez créée pour <b>[DAY COLOR]</b> ou <b>[NIGHT COLOR]</b> apparaît.<br>• <b>COLOR FLOW01 à COLOR FLOW03:</b> La couleur change à une vitesse différente.<br>• Couleur prédéfinie: <b>CRYSTAL, FLOWER, FOREST, GRADATION, OCEAN, SUNSET, RELAX</b> |
| <b>DAY COLOR</b>                                    | Mémoirisez vos propres couleurs d'éclairage du jour et de la nuit pour la touche symbolique.<br>Couleur par défaut: <b>[RED 31], [GREEN 31], [BLUE 23]</b><br><b>1 RED/GREEN/BLUE:</b> Choisissez une couleur primaire.<br><b>2 00 à 31:</b> Sélectionnez le niveau.<br>Répétez les étapes <b>1</b> et <b>2</b> pour toutes les couleurs primaires.                                                                                   |
| <b>NIGHT COLOR</b>                                  | Votre réglage est mémorisé sur <b>[USER]</b> dans <b>[PRESET]</b> .<br>• <b>[NIGHT COLOR]</b> ou <b>[DAY COLOR]</b> est changé quand vous allumez ou éteignez les feux de la voiture.                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>MENU COLOR</b>                                   | <b>ON:</b> La couleur de l'éclairage de la touche symbolique change sur blanc quand vous êtes en mode de menu ou lors de la sélection d'un fichier musical à partir d'un dossier ou d'une liste. ; <b>OFF:</b> Annulation.                                                                                                                                                                                                            |

\*2 Certains caractères ou symboles n'apparaissent pas correctement (ou un blanc apparaît à leur place).

## RÉFÉRENCES

### ■ Entretien

#### Nettoyage de l'appareil

Essuyez la saleté de la façade avec un chiffon sec au silicone ou un chiffon doux.

#### Nettoyage du connecteur

Détachez la façade et nettoyez le connecteur à l'aide d'un coton tige en faisant attention de ne pas endommager le connecteur.



Connecteur (sur la face arrière de la façade)

#### Manipulation des disques:

- Ne pas toucher la surface d'enregistrement du disque.
- Ne pas coller de ruban adhésif, etc. sur les disques et ne pas utiliser de disque avec du ruban adhésif collé dessus.
- N'utilisez aucun accessoire pour le disque.
- Nettoyer le disque en partant du centre vers l'extérieur.
- Nettoyez le disque avec un chiffon sec au silicone ou un chiffon doux. N'utilisez aucun solvant.
- Pour retirer les disques de cet appareil, tirez-les horizontalement.
- Retirez les ébarbures du bord du trou central du disque avant d'insérer un disque.

### ■ Plus d'informations

Pour: — Les dernières mise à jour du logiciel et la liste de compatibilité la plus récente

— Autres informations récentes

Consultez <<http://www.jvc.net/cs/car/>>.

### Généralités

- Cet appareil ne peut lire que les CD suivants:



- Cet autoradio peut reproduire les disques multi-session; mais les sessions non fermées sont sautées pendant la lecture.
- **Lecture de disques à double face:** La face non DVD d'un disque à "DualDisc" n'est pas compatible avec le standard "Compact Disc Digital Audio". Par conséquent, l'utilisation de la face non DVD d'un disque à double face sur cet appareil ne peut pas être recommandée.
- Pour des informations détaillées et des remarques sur les fichiers audio compatibles, reportez-vous à <<http://www.jvc.net/cs/car/>>.



## RÉFÉRENCES

### Fichiers pouvant être lus

- Fichier audio reproductible:
    - Pour les disques: MP3 (.mp3), WMA (.wma)
    - Pour les périphériques USB à mémoire de grande capacité: MP3 (.mp3), WMA (.wma), WAV (.wav), FLAC (.flac)
  - Supports de disque compatibles: CD-R/CD-RW/CD-ROM
  - Formats de fichiers de disques compatibles: ISO 9660 Niveau 1/2, Joliet, Nom de fichier étendu
  - Systèmes de fichier de périphérique USB compatibles: FAT12, FAT16, FAT32
- Même quand les fichiers audio sont conformes aux normes établies ci-dessus, il est possible que la lecture ne soit pas possible suivant le type ou les conditions du support ou périphérique.

### Disques ne pouvant pas être lus

- Disques qui ne sont pas ronds.
- Disques avec des colorations sur la surface d'enregistrement ou disques sales.
- Disques enregistrables/réinscriptibles qui n'ont pas été finalisés.
- CD de 8 cm. Essayer d'insérer un disque à l'aide d'un adaptateur peut entraîner un dysfonctionnement de l'appareil.

### À propos des périphériques USB

- Vous ne pouvez pas connecter un périphérique USB via un hub USB.
- La connexion d'un câble dont la longueur totale dépasse 5 m peut avoir pour conséquence un fonctionnement anormal de la lecture.
- Cet appareil ne peut pas reconnaître les périphériques USB dont l'alimentation n'est pas de 5 V et dépasse 1 A.

### À propos de l'iPod/iPhone

Made for

- iPod touch (2nd, 3rd, 4th, 5th et 6th generation)
- iPod classic
- iPod nano (3rd, 4th, 5th, 6th et 7th generation)
- iPhone 3G, 3GS, 4, 4S, 5, 5S, 5C, 6, 6 Plus, 6S, 6S Plus, SE
- Il n'est pas possible de parcourir les fichiers vidéo sur le menu "Videos" en mode [HEAD MODE].
- L'ordre des morceaux affichés sur le menu de sélection de cet appareil peut être différent de celui de iPod/iPhone.
- En fonction de la version du système d'exploitation de l'iPod/iPhone, certaines fonctions peuvent ne pas être utilisables sur cet appareil.

### À propos du périphérique Android

- Cet appareil prend en charge Android OS 4.1 et ultérieur.
- Certains périphériques Android (avec OS 4.1 et ultérieur) peuvent ne pas prendre en charge complètement Android Open Accessory (AOA) 2.0.
- Si le périphérique Android prend en charge à la fois le protocole mass storage class et AOA 2.0, cet appareil utilise toujours en priorité la lecture via AOA 2.0.

### Changez l'information sur l'affichage

Chaque fois que vous appuyez sur ou , les informations affichées changent.

- Si aucune information n'est disponible ou si aucune information n'est enregistrée, "NO TEXT", "NO NAME", ou une autre information (par ex. le nom de la station) apparaît.

| Nom de la source | Informations sur l'affichage                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| FM ou AM         | Fréquence (Date/Horloge)<br><br><b>(Pour les stations FM Radio Data System uniquement)</b><br>Nom de la station (PS)/Type de programme (PTY) (Date/Horloge) ➔ Radio texte (Date/Horloge) ➔ Radio texte+ (Radio texte+) ➔ Titre de morceau (Artiste) ➔ Titre de morceau (Date/Horloge) ➔ Fréquence (Date/Horloge) ➔ (retour au début)                                                                                                                    |
| CD ou USB        | <b>(Pour CD-DA)</b><br>Titre de plage (Artiste) ➔ Titre de plage (Titre du disque) ➔ Titre de plage (Date/Horloge) ➔ Durée de lecture (Date/Horloge) ➔ (retour au début)<br><br><b>(Pour les fichiers MP3/WMA/WAV/FLAC)</b><br>Titre de morceau (Artiste) ➔ Titre de morceau (Nom de l'album) ➔ Titre de morceau (Date/Horloge) ➔ Nom de fichier (Nom de dossier) ➔ Nom de fichier (Date/Horloge) ➔ Durée de lecture (Date/Horloge) ➔ (retour au début) |
| iPod ou ANDROID  | Quand [HEAD MODE]/[AUTO MODE] est sélectionné (➔ 6):<br>Titre de morceau (Artiste) ➔ Titre de morceau (Nom de l'album) ➔ Titre de morceau (Date/Horloge) ➔ Durée de lecture (Date/Horloge) ➔ (retour au début)                                                                                                                                                                                                                                          |
| AUX              | AUX (Date/Horloge)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |

### Lettres cyrilliques disponibles

|             |                             |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|-------------|-----------------------------|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| <div></div> | Caractères disponibles      |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
| <div></div> | Indications sur l'affichage |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
| А           | Б                           | В | Г | Д | Е | Ж | З | И | Й | К | Л | М | Н | О | П | Р |
| а           | б                           | в | г | д | е | ж | з | и | й | к | л | м | н | о | п | р |
| С           | Т                           | У | Ф | Х | Ц | Ч | Ш | Щ | Ъ | Ы | Ь | Э | Ю | Я | Ё |   |
| с           | т                           | у | ф | х | ц | ч | ш | щ | ъ | ы | ь | э | ю | я | ё |   |

# GUIDE DE DÉPANNAGE

| Symptôme    | Remède                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Généralités | Le son ne peut pas être entendu. <ul style="list-style-type: none"> <li>Ajustez le volume sur le niveau optimum.</li> <li>Vérifiez les cordons et les connexions.</li> </ul>                                                                                                                                          |
|             | "MISWIRING CHECK WIRING THEN PWR ON" apparaît. <p>Mettez l'appareil hors tension, puis assurez-vous que les prises des câbles d'enceinte sont correctement isolées. Mettez de nouveau l'appareil sous tension.</p>                                                                                                    |
|             | "PROTECTING SEND SERVICE" apparaît. <p>Envoyez l'appareil au centre de service le plus proche.</p>                                                                                                                                                                                                                    |
|             | Vous ne pouvez pas choisir la source. <p>Cochez le réglage <b>[SOURCE SELECT]</b>. (➡ 4)</p>                                                                                                                                                                                                                          |
| Radio       | <ul style="list-style-type: none"> <li>La réception radio est mauvaise.</li> <li>Bruit statique pendant l'écoute de la radio.</li> </ul> <p>Connectez l'antenne solidement.</p>                                                                                                                                       |
|             | Le disque ne peut pas être éjecté. <p>Maintenez enfoncée  pour éjecter le disque de force. Faites attention que le disque ne tombe pas quand il est éjecté.</p>                                                                      |
| CO/USB/iPod | "IN DISC" apparaît. <p>Assurez-vous que rien ne bloque la fente d'insertion quand vous éjectez le disque.</p>                                                                                                                                                                                                         |
|             | "PLEASE EJECT" apparaît. <p>Appuyez sur , puis insérez le disque correctement.</p>                                                                                                                                                   |
|             | L'ordre de lecture n'est pas celui que vous pensiez. <p>L'ordre de lecture est déterminé par le nom du fichier (USB) ou l'ordre dans lequel les fichiers ont été enregistrés (disque).</p>                                                                                                                            |
|             | La durée de lecture écoulée n'est pas correcte. <p>Cela dépend du processus d'enregistrement utilisé.</p>                                                                                                                                                                                                             |
|             | "NOT SUPPORT" apparaît et la plage est sautée. <p>Vérifiez si la plage est dans un format compatible. (➡ 13)</p>                                                                                                                                                                                                      |
|             | "READING" clignote sur. <ul style="list-style-type: none"> <li>N'utilisez pas trop de niveaux de hiérarchie et de dossiers.</li> <li>Remettez le disque en place ou reconnectez le périphérique USB.</li> </ul>                                                                                                       |
|             | "CANNOT PLAY" clignote et/ou le périphérique connecté ne peut pas être détecté. <ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifiez si le périphérique connecté est compatible avec cet appareil et assurez-vous que les fichiers sont dans un format compatible. (➡ 13)</li> <li>Reconnectez le périphérique.</li> </ul> |

| Symptôme    | Remède                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| CO/USB/iPod | iPod/iPhone ne peut pas être mis sous tension ou ne fonctionne pas. <ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifiez la connexion entre cet appareil et l'iPod/iPhone.</li> <li>Détachez et réinitialisez l'iPod/iPhone en utilisant un réinitialisation matérielle.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|             | Les caractères corrects ne sont pas affichés. <ul style="list-style-type: none"> <li>Cet appareil peut uniquement afficher les lettres majuscules, les chiffres et un nombre limité de symboles.</li> <li>En fonction de la langue d'affichage que vous avez choisie (➡ 4), certains caractères peuvent ne pas être affichés correctement.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| ANDROID     | <ul style="list-style-type: none"> <li>Aucun son ne peut être entendu pendant la lecture.</li> <li>Le son sort uniquement du périphérique Android.</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>Reconnectez le périphérique Android.</li> <li>En mode <b>[AUDIO MODE]</b>, lancez n'importe quelle application multimédia sur le périphérique Android et démarrez la lecture.</li> <li>En mode <b>[AUDIO MODE]</b>, relancez l'application multimédia actuelle ou utilisez une autre application multimédia.</li> <li>Redémarrez le périphérique Android.</li> <li>Si cela ne résout pas le problème, c'est que le périphérique Android connecté ne peut pas diriger le signal audio sur l'appareil. (➡ 13)</li> </ul> |
|             | Lecture impossible en mode <b>[AUTO MODE]</b> . <ul style="list-style-type: none"> <li>Assurez-vous que JVC MUSIC PLAY APP est installé sur le périphérique Android. (➡ 5)</li> <li>Reconnectez le périphérique Android et sélectionnez le mode de commande approprié. (➡ 6)</li> <li>Si cela ne résout pas le problème, c'est que le périphérique Android connecté ne prend pas en charge <b>[AUTO MODE]</b>. (➡ 13)</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|             | "NO DEVICE" ou "READING" clignote sur. <ul style="list-style-type: none"> <li>Déactivez les options développeur sur le périphérique Android.</li> <li>Reconnectez le périphérique Android.</li> <li>Si cela ne résout pas le problème, c'est que le périphérique Android connecté ne prend pas en charge <b>[AUTO MODE]</b>. (➡ 13)</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|             | La lecture est intermittente ou le son saute. <p>Déactivez le mode d'économie d'énergie sur le périphérique Android.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|             | "CANNOT PLAY" <ul style="list-style-type: none"> <li>Assurez-vous que le périphérique Android contient des fichiers audio compatibles.</li> <li>Reconnectez le périphérique Android.</li> <li>Redémarrez le périphérique Android.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |

**Si vous avez toujours des problèmes, réinitialisez l'appareil. (➡ 3)**

# SPÉCIFICATIONS

Sujet à changement sans notification.

|              |                                      |                                        |                                                  |
|--------------|--------------------------------------|----------------------------------------|--------------------------------------------------|
| Tuner        | FM                                   | Plage de fréquences                    | 87,5 MHz — 108,0 MHz (pas de 50 kHz)             |
|              |                                      | Sensibilité utilisable (S/B = 26 dB)   | 0,71 $\mu$ V/75 $\Omega$ (8,2 dBf)               |
|              |                                      | Seuil de sensibilité (DIN S/N = 46 dB) | 2,0 $\mu$ V/75 $\Omega$                          |
|              |                                      | Réponse en fréquence ( $\pm 3$ dB)     | 30 Hz — 15 kHz                                   |
|              |                                      | Taux de Signal/Bruit (MONO)            | 64 dB                                            |
|              |                                      | Séparation stéréo (1 kHz)              | 40 dB                                            |
|              | AM (PO)                              | Plage de fréquences                    | 531 kHz — 1 611 kHz (pas de 9 kHz)               |
|              |                                      | Sensibilité utilisable (S/B = 20 dB)   | 28,2 $\mu$ V (29 dB $\mu$ )                      |
|              | AM (GO)                              | Plage de fréquences                    | 153 kHz — 279 kHz (pas de 9 kHz)                 |
|              |                                      | Sensibilité utilisable (S/B = 20 dB)   | 50 $\mu$ V (33,9 dB $\mu$ )                      |
| Lecteur CD   | Diode laser                          |                                        | GaAlAs                                           |
|              | Filtre numérique (D/A)               |                                        | 8 fois suréchantillonnage                        |
|              | Vitesse de rotation                  |                                        | 500 t/min. — 200 t/min. (CLV)                    |
|              | Pleurage et scintillement            |                                        | Non mesurables                                   |
|              | Réponse en fréquence ( $\pm 1$ dB)   |                                        | 20 Hz — 20 kHz                                   |
|              | Distorsion harmonique totale (1 kHz) |                                        | 0,01 %                                           |
|              | Taux de Signal/Bruit (1 kHz)         |                                        | 105 dB                                           |
|              | Gamme dynamique                      |                                        | 90 dB                                            |
|              | Séparation des canaux                |                                        | 85 dB                                            |
|              | Décodage MP3                         |                                        | Compatible avec le format MPEG-1/2 Audio Layer-3 |
| Décodeur WMA |                                      | Compatible Windows Media Audio         |                                                  |

|             |                                                                       |                                                                                          |
|-------------|-----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
| USB         | Standard USB                                                          | USB 1.1, USB 2.0 (Vitesse maximale)                                                      |
|             | Périphériques compatibles                                             | À mémoire de grande capacité                                                             |
|             | Système de fichiers                                                   | FAT12/16/32                                                                              |
|             | Courant d'alimentation maximum                                        | CC 5 V $\pm$ 1 A                                                                         |
|             | Décodage MP3                                                          | Compatible avec le format MPEG-1/2 Audio Layer-3                                         |
|             | Décodage WMA                                                          | Compatible Windows Media Audio                                                           |
| USB         | Décodage WAV                                                          | PCM linéaire                                                                             |
|             | Décodage FLAC                                                         | Fichiers FLAC                                                                            |
| Auxiliaire  | Réponse en fréquence ( $\pm 3$ dB)                                    | 20 Hz — 20 kHz                                                                           |
|             | Tension maximum d'entrée                                              | 1 000 mV                                                                                 |
|             | Impédance d'entrée                                                    | 30 k $\Omega$                                                                            |
| Audio       | Puissance de sortie maximum                                           | 50 W $\times$ 4 ou<br>50 W $\times$ 2 + 50 W $\times$ 1 (Caisson de grave = 4 $\Omega$ ) |
|             | Pleine Puissance de Largeur de Bande (avec moins de 1% DHT)           | 22 W $\times$ 4                                                                          |
|             | Impédance d'enceinte                                                  | 4 $\Omega$ — 8 $\Omega$                                                                  |
|             | Niveau de préamplification/charge (CD/USB)                            | 2 500 mV/10 k $\Omega$ en charge                                                         |
|             | Impédance du préamplificateur                                         | $\leq$ 600 $\Omega$                                                                      |
| Généralités | Tension de fonctionnement (10,5 V — 16 V admissible)                  | 14,4 V                                                                                   |
|             | Consommation de courant maximale                                      | 10 A                                                                                     |
|             | Gamme de température de fonctionnement                                | -10°C — +60°C                                                                            |
|             | Dimensions d'installation (L $\times$ H $\times$ P)                   | 182 mm $\times$ 53 mm $\times$ 159 mm                                                    |
| Généralités | Poids net (y compris la plaque d'assemblage et le manchon de montage) | 1,2 kg                                                                                   |

## ⚠ Avertissement

- L'appareil peut uniquement être utilisé avec une alimentation de 12 V CC, à masse négative.
- Déconnectez la borne négative de la batterie avant le câblage et le montage.
- Ne connectez pas le fil de batterie (jaune) et le fil d'allumage (rouge) au châssis de la voiture ou au fil de masse (noir) pour éviter les courts-circuits.
- Isolez les fils non connectés avec du ruban adhésif pour éviter les courts-circuits.
- Assurez-vous de raccorder de nouveau la mise à la masse de cet appareil au châssis de la voiture après l'installation.

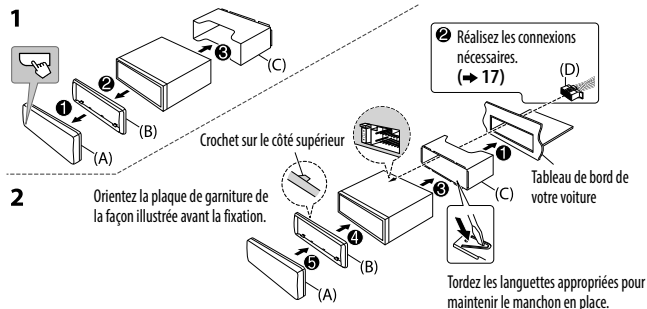
## ⚠ Précautions

- Pour des raisons de sécurité, laissez le travail de câblage et de montage des professionnels. Consultez votre revendeur autoradio.
- Installez cet appareil dans la console de votre véhicule. Ne touchez pas les parties métalliques de cet appareil pendant ou juste après son utilisation. Les parties métalliques, comme le dissipateur de chaleur et le boîtier, deviennent chaudes.
- Ne connectez pas les fils  $\ominus$  des enceintes au châssis de la voiture, au fil de masse (noir) ou en parallèle.
- Connectez des enceintes avec une puissance maximum de plus de 50 W. Si la puissance maximum des enceintes est inférieure à 50 W, changez le réglage [AMP GAIN] pour éviter d'endommager les enceintes. (➔ 10)
- Montez l'appareil avec un angle de moins de 30°.
- Si le faisceau de fils de votre véhicule ne possède pas de borne d'allumage, connectez le fil d'allumage (rouge) à la borne du boîtier de fusible de votre véhicule qui offre une alimentation de 12 V CC et qui se met en et hors service avec la clé de contact.
- Gardez tous les câbles à l'écart des dissipateurs thermiques.
- Après avoir installé l'appareil, vérifiez si les lampes de frein, les indicateurs, les clignotants, etc. de la voiture fonctionnent correctement.
- Si un fusible saute, assurez-vous d'abord que les câbles ne touchent pas le châssis de la voiture puis remplacez le vieux fusible par un nouveau de même valeur.

## Procédure de base

- 1 Retirez la clé de contact, puis déconnectez la borne  $\ominus$  de la batterie de la voiture.
- 2 Connectez les fils correctement.  
Reportez-vous à Connexions. (➔ 17)
- 3 Installez l'appareil dans votre voiture.  
Reportez-vous à Installation de l'appareil (montage encastré).
- 4 Connectez la borne  $\ominus$  de la batterie de la voiture.
- 5 Réinitialisez l'appareil. (➔ 3)

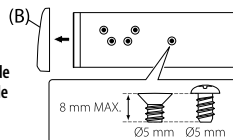
## Installation de l'appareil (montage encastré)



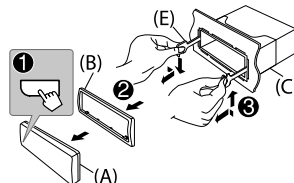
## Lors d'une installation sans manchon de montage

- 1 Retirez le manchon de montage et la plaque d'assemblage de l'appareil.
- 2 Alignez les entailles de l'appareil (des deux côtés) avec le support de montage du véhicule et fixez l'appareil avec les vis (en vente dans le commerce).

⚠ N'utiliser que les vis spécifiés. L'utilisation de vis incorrects peut endommager l'appareil.



## Comment retirer l'appareil

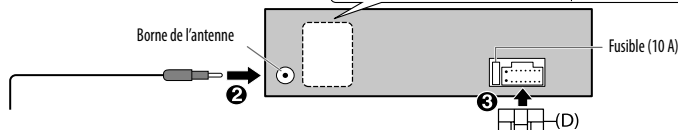


# INSTALLATION/RACCORDEMENT

## Connexions

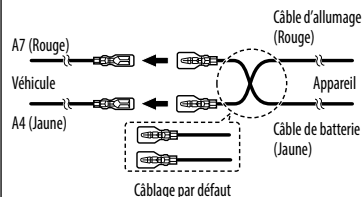


Lors de la connexion à un amplificateur extérieur, connectez son fil de masse au châssis de la voiture pour éviter d'endommager l'appareil.



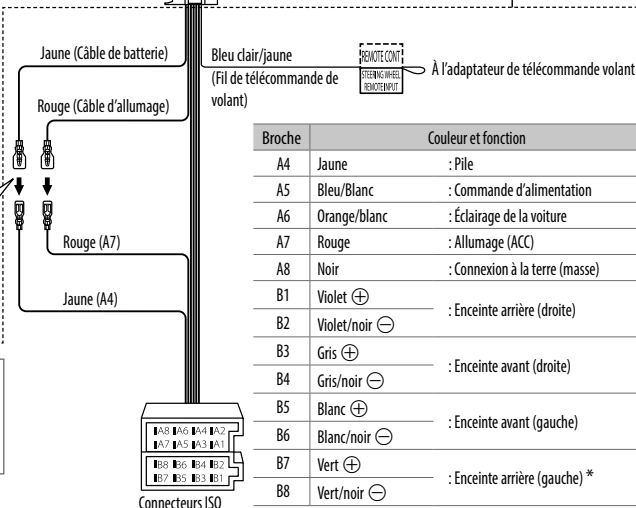
### Connexion des connecteurs ISO sur certaines voitures VW/Audi ou Opel (Vauxhall)

Vous aurez peut-être besoin de modifier le câblage du faisceau de fils fourni comme montré sur l'illustration ci-dessous.



### Si votre voiture ne possède pas de prise ISO

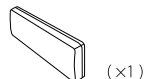
Nous recommandons d'installer l'appareil en utilisant un harnais de câblage en vente dans le commerce recommandé spécifiquement pour votre voiture et, pour votre sécurité, de laisser ce travail à des professionnels. Consultez votre revendeur autoradio.



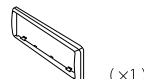
\* Vous pouvez aussi connecter directement un caisson de grave sans amplificateur de caisson de grave extérieur. Pour les réglages, ➔ 11.

## Liste des pièces pour l'installation

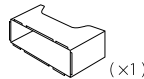
### (A) Façade



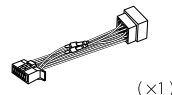
### (B) Plaque d'assemblage



### (C) Manchon de montage



### (D) Faisceau de fils



### (E) Clé d'extraction



# INHALT

|                                              |           |
|----------------------------------------------|-----------|
| <b>VOR DER INBETRIEBNAHME</b>                | <b>2</b>  |
| <b>GRUNDLAGEN</b>                            | <b>3</b>  |
| <b>ERSTE SCHRITTE</b>                        | <b>4</b>  |
| 1 Brechen Sie die Demonstration ab           |           |
| 2 Stellen Sie die Uhrzeit und das Datum ein  |           |
| 3 Einstellen der grundlegenden Einstellungen |           |
| <b>CD/USB/iPod/ANDROID</b>                   | <b>5</b>  |
| <b>RADIO</b>                                 | <b>7</b>  |
| <b>AUX</b>                                   | <b>8</b>  |
| <b>AUDIOEINSTELLUNGEN</b>                    | <b>9</b>  |
| <b>DISPLAY-EINSTELLUNGEN</b>                 | <b>11</b> |
| <b>ZUR BEZUGNAHME</b>                        | <b>12</b> |
| Wartung                                      |           |
| Weitere Informationen                        |           |
| <b>FEHLERSUCHE</b>                           | <b>14</b> |
| <b>TECHNISCHE DATEN</b>                      | <b>15</b> |
| <b>EINBAU/ANSCHLUSS</b>                      | <b>16</b> |

# VOR DER INBETRIEBNAHME

## WICHTIG

- Um richtige Verwendung sicherzustellen, lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Verwendung des Produkts sorgfältig durch. Es ist besonders wichtig, dass Sie die als Warnung und Vorsicht gekennzeichneten Hinweise in dieser Anleitung lesen und beachten.
- Bitte bewahren Sie die Anleitung an sicherer Stelle und griffbereit zum Nachschlagen auf.

## ▲ **Warnung**

**Bedienen Sie keine Funktion, die Ihre Aufmerksamkeit vom Straßenverkehr ablenkt.**

## ▲ **Vorsicht**

### **Lautstärkeeinstellung:**

- Stellen Sie die Lautstärke so ein, dass Sie immer noch Geräusche von außerhalb des Fahrzeugs hören können, um Unfälle zu vermeiden.
- Senken Sie die Lautstärke vor dem Abspielen digitaler Tonquellen, um Beschädigung der Lautsprecher durch plötzliche Tonspitzen zu vermeiden.

### **Allgemeines:**

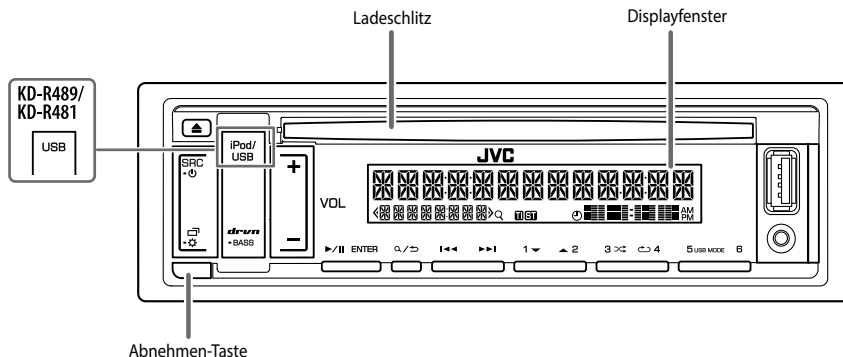
- Vermeiden Sie Verwendung des externen Geräts, wenn dieses das sichere Fahren behindern kann.
- Stellen Sie sicher, dass alle wichtigen Daten gesichert sind. Wir übernehmen keine Haftung für jeglichen Verlust aufgenommener Daten.
- Stellen Sie sicher, dass keine Metallgegenstände (wie etwa Münzen oder Werkzeuge) ins Innere des Geräts gelangen und Kurzschlüsse verursachen.
- Wenn ein Disc-Fehler durch Kondensationsbildung auf der Laserlinse auftritt, werfen Sie die Disc aus und warten Sie eine Zeit lang, bis die Kondensation getrocknet ist.

## **Wie Sie diese Anleitung lesen**

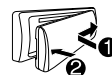
- Die Bedienung wird im Wesentlichen anhand der Tasten auf der Frontblende des **KD-R681** erläutert.
- Englischsprachige Anzeigen werden zur Erklärung verwendet. Sie können die Anzeigesprache im Menü wählen. (➡ 4)
- **[XX]** zeigt die gewählten Punkte an.
- (➡ **XX**) zeigt an, dass Bezugsinformationen auf der angegebenen Seitennummer vorhanden sind.

# GRUNDLAGEN

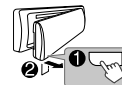
## Frontblende



### Anbringen



### Abnehmen



### Rücksetzen



Ihre aktuellen Voreinstellungen werden gelöscht, mit Ausnahme gespeicherter Radiosender.

### Zum

### Auf der Frontblende

#### Einschalten

- Drücken Sie **SRC • ⏻**.
- Zum Ausschalten halten Sie die Taste gedrückt.

#### Einstellen der Lautstärke

- Drücken Sie **VOL + / -**.
- Halten Sie **VOL +** gedrückt, um die Lautstärke kontinuierlich auf 15 zu steigern.
- Drücken Sie **▶/|| ENTER** zum Stummschalten des Tons oder zum Pausieren der Wiedergabe.
- Zum Abbrechen drücken Sie die Taste erneut.

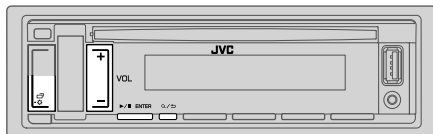
#### Quelle auswählen

- Drücken Sie **SRC • ⏻** wiederholt.
- Drücken Sie **SRC • ⏻**, und drücken Sie dann **VOL + / -**.

#### Ändern der Display-Information

- Drücken Sie **☐ • ⚙** wiederholt. (➔ 13)

# ERSTE SCHRITTE



## 1 Brechen Sie die Demonstration ab

Wenn Sie die Stromversorgung einschalten (nach dem Rücksetzen des Geräts), erscheint folgende Anzeige im Display: "CANCEL DEMO" → "PRESS ENTER"

- 1 Drücken Sie **▶/||ENTER**.  
[YES] ist für das ursprüngliche Setup gewählt.
- 2 Drücken Sie **▶/||ENTER** erneut.  
"DEMO OFF" erscheint.

## 2 Stellen Sie die Uhrzeit und das Datum ein

- 1 Halten Sie **□-☆** gedrückt.
- 2 Drücken Sie **VOL +/–** zum Wählen von [CLOCK], und drücken Sie dann **▶/||ENTER**.

Zum Einstellen der Uhr

- 3 Drücken Sie **VOL +/–** zum Wählen von [CLOCK ADJUST], und drücken Sie dann **▶/||ENTER**.
- 4 Drücken Sie **VOL +/–**, um Auswahlen zu treffen, und drücken Sie dann **▶/||ENTER**.  
Stunde → Minute
- 5 Drücken Sie **VOL +/–** zum Wählen von [CLOCK FORMAT], und drücken Sie dann **▶/||ENTER**.
- 6 Drücken Sie **VOL +/–** zum Wählen von [12H] oder [24H], und drücken Sie dann **▶/||ENTER**.

Zum Einstellen des Datums

- 7 Drücken Sie **VOL +/–** zum Wählen von [DATE SET], und drücken Sie dann **▶/||ENTER**.
- 8 Drücken Sie **VOL +/–**, um Auswahlen zu treffen, und drücken Sie dann **▶/||ENTER**.  
Tag → Monat → Jahr
- 9 Drücken Sie **□-☆** zum Beenden.

Zum Zurückschalten zum vorherigen Einstellelement drücken Sie **Q/↶**.

## 3 Einstellen der grundlegenden Einstellungen

- 1 Halten Sie **□-☆** gedrückt.
- 2 Drücken Sie **VOL +/–**, um einen Gegenstand zu treffen (siehe folgende Tabelle), und drücken Sie dann **▶/||ENTER**.
- 3 Wiederholen Sie Schritt 2, bis der gewünschte Gegenstand gewählt oder aktiviert ist.
- 4 Drücken Sie **□-☆** zum Beenden.

Zum Zurückschalten zum vorherigen Einstellelement drücken Sie **Q/↶**.

Standard: **XX**

### SYSTEM

**KEY BEEP** **ON:** Aktiviert den Tastenberührungston.; **OFF:** Deaktiviert.

### SOURCE SELECT

**AM SRC\*** **ON:** Aktiviert Sie AM in der Quellenwahl.; **OFF:** Deaktiviert. (→ 7)

**BUILT-IN AUX\*** **ON:** Aktiviert AUX in der Quellenwahl.; **OFF:** Deaktiviert. (→ 8)

### F/W UPDATE

#### UPDATE SYSTEM

**F/W UP xxxx** **YES:** Startet die Aktualisierung der Firmware.; **NO:** Hebt auf (Aktualisierung wird nicht ausgeführt).  
Einzelheiten darüber, wie Sie die Firmware aktualisieren können, siehe:  
<<http://www.jvc.net/cs/cat/>>.

### CLOCK

**TIME SYNC** **ON:** Die Uhrzeit wird automatisch mit den Uhrzeit-Daten (CT) im -Daten (Uhrzeit) im FM (UKW) Radio Data System eingestellt.; **OFF:** Hebt auf.

**CLOCK DISPLAY** **ON:** Die Uhrzeit wird im Display angezeigt, auch wenn das Gerät ausgeschaltet wird.; **OFF:** Hebt auf.

### ENGLISH

**РУССКИЙ** Wählen Sie die Anzeigesprache für das Menü und die Musik-Information, wo zutreffend.  
Als Standard ist **ENGLISH** ausgewählt.

### ESPAÑOL

\* Nicht angezeigt, wenn die entsprechende Quelle gewählt ist.

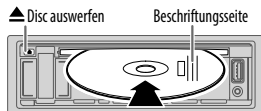


# CD/USB/iPod/ANDROID

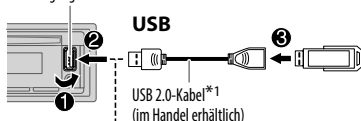
## Starten Sie die Wiedergabe

Die Quelle schaltet automatisch um, und die Wiedergabe startet.

### CD



USB-Eingangsterminal



USB 2.0-Kabel\*1  
(im Handel erhältlich)

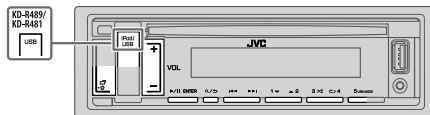
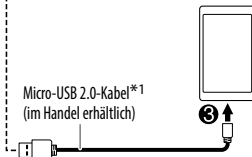
### iPod/iPhone

Zubehör beim iPod/  
iPhone\*1



### ANDROID\*2

Micro-USB 2.0-Kabel\*1  
(im Handel erhältlich)



### Wählbare Quellen:

KD-R681: CD/USB/iPod/ANDROID

KD-R489/KD-R481: CD/USB/ANDROID

- Zum direkten Wählen der USB/iPod/ANDROID-Quelle drücken Sie **iPod/USB** oder **USB**.

| Zum                                    | Auf der Frontblende                                                                                                                                                                                                     |
|----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Vorspulen/Rückspulen*3                 | Halten Sie <b>◀◀</b> / <b>▶▶</b> gedrückt.                                                                                                                                                                              |
| Auswählen eines Tracks/<br>einer Datei | Drücken Sie <b>◀◀</b> / <b>▶▶</b> .                                                                                                                                                                                     |
| Auswählen eines<br>Ordners*4           | Drücken Sie <b>2 ▲</b> / <b>1 ▼</b> .                                                                                                                                                                                   |
| Wiederholte<br>Wiedergabe*5            | Drücken Sie <b>4 ↺</b> wiederholt.<br><b>TRACK REPEAT/ALL REPEAT</b> : Audio-CD<br><b>TRACK REPEAT/FOLDER REPEAT/ALL REPEAT</b> : MP3/WMA/WAV/FLAC-Datei<br><b>ONE REPEAT/ALL REPEAT/REPEAT OFF</b> : iPod oder ANDROID |
| Zufallswiedergabe*5                    | Drücken Sie <b>3 ↻</b> wiederholt.<br><b>ALL RANDOM/RANDOM OFF</b> : Audio-CD<br><b>FOLDER RANDOM/ALL RANDOM/RANDOM OFF</b> : MP3/WMA/WAV/FLAC-Datei<br><b>SONG RANDOM/ALL RANDOM/RANDOM OFF</b> : iPod oder ANDROID    |

\*1 Lassen Sie bei Nichtgebrauch nicht das Kabel im Auto liegen.

\*2 Wenn ein Android-Gerät angeschlossen wird, wird "Press [VIEW] to install JVC MUSIC PLAY APP" angezeigt. Gehen Sie zur Installation der Anwendung gemäß den Anweisungen vor. Sie können auch vor dem Verbinden die neueste Version der JVC MUSIC PLAY-Anwendung auf Ihrem Android-Gerät installieren. Für die neueste Information besuchen Sie <<http://www.jvc.net/cs/car/>>.

\*3 Bei ANDROID: Trifft nur zu, wenn **[AUTO MODE]** gewählt ist. (➡ 6)

\*4 Bei CD: Nur für MP3/WMA-Dateien. Dies funktioniert nicht bei iPod/ANDROID.

\*5 Bei iPod/ANDROID: Trifft nur zu, wenn **[HEAD MODE]/[AUTO MODE]** gewählt ist. (➡ 6)

### Wählen Sie den Steuermodus

Während iPod als Quelle gewählt ist, drücken Sie **5 USB MODE** wiederholt.

**HEAD MODE:** Steuern Sie den iPod von dieser Einheit.

**IPHONE MODE:** Steuern Sie den iPod mit dem iPod selber. Sie können aber weiterhin Wiedergabe/Pause oder Datei-Überspringen von dieser Einheit steuern.

Während ANDROID als Quelle gewählt ist, drücken Sie **5 USB MODE** wiederholt.

**AUTO MODE:** Steuern Sie das Android-Gerät von dieser Einheit über die im Android-Gerät installierte Anwendung JVC MUSIC PLAY.

**AUDIO MODE:** Steuern Sie das Android-Gerät vom Android-Gerät selber über andere im Android-Gerät installierte Media-Player-Anwendungen. Sie können aber weiterhin Wiedergabe/Pause oder Datei-Überspringen von dieser Einheit steuern.

### Wählen Sie das Musiklaufwerk

Während USB als Quelle gewählt ist, drücken Sie **5 USB MODE** wiederholt.

Im folgenden Laufwerk gespeicherte Titel werden abgespielt.

- Wählen Sie internen oder externen Speicher für ein Smartphone (Massenspeicherkategorie).
- Gewähltes Laufwerk bei Gerät mit mehreren Laufwerken.

### Auswählen einer Datei aus einem Ordner/einer Liste

Beim iPod/ANDROID nur gültig, wenn [HEAD MODE]/[AUTO MODE] gewählt ist.

- 1 Drücken Sie **Q/↵**.
- 2 Drücken Sie **VOL +/–** zum Wählen eines Ordners/einer Liste, und drücken Sie dann **▶/||ENTER**.
- 3 Drücken Sie **VOL +/–** zum Wählen einer Datei, und drücken Sie dann **▶/||ENTER**.

#### Schnellsuche (gilt nur für CD, USB und ANDROID-Quelle)

Wenn Sie viele Dateien haben, können Sie diese schnell durchsuchen.

Halten Sie **VOL +/–** gedrückt, um schnell durch die Liste zu rollen.

#### Alphabetische Suche (gilt nur für iPod und ANDROID-Quelle)

Sie können eine Datei anhand des Anfangsbuchstabens suchen.

##### Für iPod-Quelle

Drücken Sie **2 ▲ / 1 ▼**, um das gewünschte Zeichen zu wählen (A bis Z, 0 bis 9, OTHERS).

- Wählen Sie "OTHERS", wenn das erste Zeichen nicht A bis Z, 0 bis 9 ist.

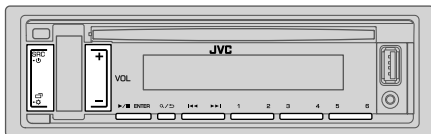
##### Für ANDROID-Quelle

1 Drücken Sie **2 ▲ / 1 ▼**, um auf Zeichensuche zu schalten.

- 2 Drücken Sie **2 ▲ / 1 ▼**, um das gewünschte Zeichen zu wählen.
- |          |   |                                                                   |
|----------|---|-------------------------------------------------------------------|
| ^A^      | : | Großbuchstaben (A bis Z)                                          |
| _A_      | : | Kleinbuchstaben (a bis z)                                         |
| -0-      | : | Zahlen (0 bis 9)                                                  |
| -OTHERS- | : | Andere Zeichen als die Buchstaben A bis Z oder die Zahlen 0 bis 9 |

3 Drücken Sie **▶/||ENTER** zum Starten des Suchlaufs.

- Zum Zurückschalten zum vorherigen Einstellelement drücken Sie **Q/↵**.
- Zum Abbrechen halten Sie **Q/↵** gedrückt.



“ST” leuchtet auf, wenn eine UKW-Stereosendung mit ausreichender Signalstärke empfangen wird.

## Suche nach einem Sender

- 1 Drücken Sie **SRC** wiederholt, um FM (UKW) oder AM zu wählen.
- 2 Drücken Sie **◀◀ / ▶▶**, um einen Sender automatisch zu suchen.  
(oder)  
Halten Sie **◀◀ / ▶▶** gedrückt, bis “M” blinkt, und drücken Sie die Taste dann wiederholt, um einen Sender manuell zu suchen.

## Einstellungen im Speicher

Sie können bis zu 18 Sender für FM (UKW) und 6 Sender für AM speichern.

### Speichern eines Senders

Während des Hörens eines Senders....

Halten Sie eine der Zifferntasten (1 bis 6) gedrückt.

- (oder)
- 1 Halten Sie **▶/■ENTER** gedrückt, bis “PRESET MODE” blinkt.
  - 2 Drücken Sie **VOL +/–** zum Wählen einer Festsendernummer, und drücken Sie dann **▶/■ENTER**.  
Die Festsendernummer blinkt, und “MEMORY” erscheint.

### Wählen Sie einen gespeicherten Sender aus

Drücken Sie eine der Zifferntasten (1 bis 6).

- (oder)
- 1 Drücken Sie **Q/↵**.
  - 2 Drücken Sie **VOL +/–** zum Wählen einer Festsendernummer, und drücken Sie dann **▶/■ENTER**.

## Andere Einstellungen

- 1 Halten Sie **◀◀ / ▶▶** gedrückt.
- 2 Drücken Sie **VOL +/–**, um einen Gegenstand zu treffen (siehe folgende Tabelle), und drücken Sie dann **▶/■ENTER**.
- 3 Wiederholen Sie Schritt 2, bis der gewünschte Gegenstand gewählt/aktiviert ist, oder folgen Sie den Anweisungen auf dem gewählten Gegenstand.
- 4 Drücken Sie **◀◀ / ▶▶** zum Beenden.

Zum Zurückschalten zum vorherigen Einstellelement drücken Sie **Q/↵**.

Standard: **XX**

## TUNER SETTING

|                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|--------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>RADIO TIMER</b> | Schaltet das Radio zu einer spezifischen Zeit ein, ungeachtet der aktuellen Quelle.<br><ol style="list-style-type: none"> <li>1 <b>ONCE/DAILY/WEEKLY/OFF</b>: Wählen Sie, wie oft der Timer eingeschaltet wird.</li> <li>2 <b>FM/AM</b>: Wählen Sie das Frequenzband.</li> <li>3 <b>01 bis 18</b> (für FM)/ <b>01 bis 06</b> (für AM): Wählen Sie den Festsender.</li> <li>4 Stellen Sie den Tag*1 und die Zeit der Aktivierung ein.<br/>“” leuchtet auf, wenn der Vorgang fertig ist.</li> </ol> <p>Radio Timer wird in den folgenden Fällen nicht aktiviert.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Das Gerät ist ausgeschaltet.</li> <li>• <b>[OFF]</b> ist für <b>[AM SRC]</b> in <b>[SOURCE SELECT]</b> gewählt, nachdem Radio Timer für AM gewählt wurde. (➔ 4)</li> </ul> |
| <b>SSM</b>         | <b>SSM 01–06/SSM 07–12/SSM 13–18</b> : Automatische Voreinstellung von bis zu 18 Sendern für FM (UKW). “SSM” hört zu blinken auf, wenn die ersten 6 Sender gespeichert sind. Wählen Sie <b>SSM 07–12/SSM 13–18</b> zum Speichern der folgenden 12 Sender.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |

\*1 Nur wählbar, wenn **[ONCE]** oder **[WEEKLY]** in Schritt 1 gewählt wurde.

## RADIO

|                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|---------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>LOCAL SEEK</b>   | <b>ON:</b> Sucht nur FM (UKW)-Sender mit gutem Empfang.; <b>OFF:</b> Hebt auf.<br>• Die vorgenommenen Einstellungen gelten nur für die gewählte Quelle/den gewählten Sender. Wenn Sie die Quelle/den Sender gewechselt haben, müssen Sie die Einstellungen erneut vornehmen.                                        |
| <b>IF BAND</b>      | <b>AUTO:</b> Steigert die Tuner-Empfindlichkeit, um Störgeräusche von benachbarten FM (UKW)-Sendern zu verringern. (Stereo-Effekt kann verlorengehen).; <b>WIDE:</b> Ist Interferenz von benachbarten FM (UKW)-Sendern ausgesetzt, aber die Klangqualität wird nicht verringert, und der Stereoeffekt wird bewahrt. |
| <b>MONO SET</b>     | <b>ON:</b> Verbessert den FM (UKW)-Empfang, aber der Stereoeffekt geht verloren.; <b>OFF:</b> Hebt auf.                                                                                                                                                                                                             |
| <b>NEWS SET*2</b>   | <b>ON:</b> Das Gerät schaltet kurzzeitig auf das Nachrichtenprogramm, falls verfügbar.; <b>OFF:</b> Hebt auf.                                                                                                                                                                                                       |
| <b>REGIONAL*2</b>   | <b>ON:</b> Schaltet auf einen anderen Sender in der spezifischen Region nur mit der "AF"-Steuerung.; <b>OFF:</b> Hebt auf.                                                                                                                                                                                          |
| <b>AF SET*2</b>     | <b>ON:</b> Sucht automatisch einen anderen Sender auf, der das gleiche Programm im gleichen Radio Data System-Netzwerk sendet und einen besseren Empfang aufweist, falls der aktuelle Empfang schlecht ist.; <b>OFF:</b> Hebt auf.                                                                                  |
| <b>TI*2</b>         | <b>ON:</b> Erlaubt es, das Gerät kurzzeitig auf Verkehrsinformation schalten, wenn verfügbar ("TI" leuchtet auf).; <b>OFF:</b> Hebt auf.                                                                                                                                                                            |
| <b>PTY SEARCH*2</b> | Wählen Sie einen PTY-Code (siehe unten).<br>Wenn ein Sender eine Sendung mit dem PTY-Code ausstrahlt, den Sie gewählt haben, wird dieser Sender eingestellt.                                                                                                                                                        |

\*2 Nur für FM (UKW)-Quelle.

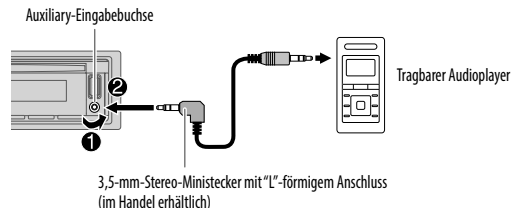
### PTY-Code

**NEWS, AFFAIRS, INFO, SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, POP M (Musik), ROCK M (Musik), EASY M (Musik), LIGHT M (Musik), CLASSICS, OTHER M (Musik), WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, JAZZ, COUNTRY, NATION M (Musik), OLDIES, FOLK M (Musik), DOCUMENT**

## AUX

### Verwendung eines tragbaren Audioplayers

#### 1 Schließen Sie einen tragbaren Audioplayer (im Handel erhältlich) an.



#### 2 Wählen Sie [ON] für [BUILT-IN AUX] in [SOURCE SELECT]. (→ 4)

#### 3 Drücken Sie **SRC** wiederholt zum Wählen von AUX.

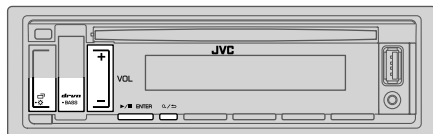
#### 4 Schalten Sie den tragbaren Audioplayer ein und starten Sie die Wiedergabe.



Verwenden Sie einen 3-adrigen Stereo-Ministecker für optimale Audioausgabe.

# AUDIOEINSTELLUNGEN

Standard: **XX**



## Wählen Sie einen Drive-Equalizer

Der Drive-Equalizer hebt spezifische Frequenzen an, um Störgeräusche von außerhalb des Fahrzeugs oder Laufgeräusche der Reifen zu verringern.

Drücken Sie **drvn**-BASS wiederholt.

(oder)

Drücken Sie **drvn**-BASS, und drücken Sie dann **VOL +/–**.

Drive Equalizer: **DRVN 3** (standard), **DRVN 2**, **DRVN 1**

## Speichern Ihre eigenen Klangeinstellungen

- 1 Halten Sie **drvn**-BASS gedrückt, um auf EASY EQ-Suche zu schalten.
- 2 Drücken Sie **VOL +/–** um einen Gegenstand zu wählen, und drücken Sie dann **►/■ ENTER**.  
Siehe [EASY EQ] bezüglich der Einstellung, und das Ergebnis wird unter [USER] gespeichert.
- Zum Zurückschalten zum vorherigen Einstellelement drücken Sie **◀/◄**.
- Zum Beenden drücken Sie **drvn**-BASS.

## Andere Einstellungen

- 1 Halten Sie **◀/◄** gedrückt.
- 2 Drücken Sie **VOL +/–**, um einen Gegenstand zu treffen (siehe folgende Tabelle), und drücken Sie dann **►/■ ENTER**.
- 3 Wiederholen Sie Schritt 2, bis der gewünschte Gegenstand gewählt/aktiviert ist, oder folgen Sie den Anweisungen auf dem gewählten Gegenstand.
- 4 Drücken Sie **◀/◄** zum Beenden.

Zum Zurückschalten zum vorherigen Einstellelement drücken Sie **◀/◄**.

## EQ SETTING

### PRESET EQ

Wählt einen Vorwahl-Equalizer, der für das Musikgenre geeignet ist.

- Wählen Sie [USER], um die in [EASY EQ] oder [PRO EQ] vorgenommenen Einstellungen zu verwenden.

**FLAT/DRVN 3/DRVN 2/DRVN 1/HARD ROCK/HIP HOP/JAZZ/POP/R&B/TALK/USER/VOCAL BOOST/BASS BOOST/CLASSICAL/DANCE**

### EASY EQ

Justieren Ihre eigenen Klangeinstellungen.

- Diese Einstellungen werden unter [USER] gespeichert.
- Die vorgenommenen Einstellungen können die aktuellen Einstellungen von [PRO EQ] beeinflussen.

|               |                   |                |
|---------------|-------------------|----------------|
| SUB.W SP*1*2: | 00 bis +06        | (Standard: 03) |
| SUB.W*1*3:    | –08 bis +08       | 00             |
| BASS:         | LVL–06 bis LVL+06 | LVL 00         |
| MID:          | LVL–06 bis LVL+06 | LVL 00         |
| TRE:          | LVL–06 bis LVL+06 | LVL 00         |

### PRO EQ

1 BASS/MIDDLE/TREBLE: Wählen Sie einen Klangton.

2 Stellen Sie die Klangelemente des gewählten Klangtons ein.

- Diese Einstellungen werden unter [USER] gespeichert.
- Die vorgenommenen Einstellungen können die aktuellen Einstellungen von [EASY EQ] beeinflussen.

|        |           |                                 |                     |
|--------|-----------|---------------------------------|---------------------|
| BASS   | Frequenz: | 60HZ/80HZ/100HZ/200HZ           | (Standard: 80HZ)    |
|        | Pegel:    | LVL–06 bis LVL+06               | LVL 00              |
|        | Q:        | Q1.0/Q1.25/Q1.5/Q2.0            | Q1.0                |
| MIDDLE | Frequenz: | 0.5KHZ/1.0KHZ/1.5KHZ/2.5KHZ     | (Standard: 1.0KHZ)  |
|        | Pegel:    | LVL–06 bis LVL+06               | LVL 00              |
|        | Q:        | Q0.75/Q1.0/Q1.25                | Q1.25               |
| TREBLE | Frequenz: | 10.0KHZ/12.5KHZ/15.0KHZ/17.5KHZ | (Standard: 10.0KHZ) |
|        | Pegel:    | LVL–06 bis LVL+06               | LVL 00              |
|        | Q:        | Q FIX                           | Q FIX               |

## AUDIO CONTROL

**BASS BOOST** LEVEL +01 bis LEVEL +05 (LEVEL +01): Wählt Ihren bevorzugten Bass-Boost-Pegel. ;  
OFF: Hebt auf.

\*1 Wird nur angezeigt, wenn [SUBWOOFER SET] auf [ON] gestellt ist. (→ 10)

\*2 Wird nur angezeigt, wenn [SPK/PRE OUT] auf [SUB.W/SUB.W] gestellt ist. (→ 10)

\*3 Wird nur angezeigt, wenn [SPK/PRE OUT] auf [REAR/SUB.W] oder [SUB.W/SUB.W] gestellt ist. (→ 10)

## AUDIOEINSTELLUNGEN

|                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>LOUDNESS</b>                                 | <b>LEVEL 01/LEVEL 02:</b> Verstärkt niedrige oder hohe Frequenzen, um eine gute Klangwirkung auch bei niedriger Lautstärke zu erhalten.; <b>OFF:</b> Hebt auf.                                                                                                                                                                                                                  |
| <b>SUB.W LEVEL</b> *4                           | <b>SPK-OUT</b> *5 <b>SUB.W 00</b> bis <b>SUB.W +06 (SUB.W +03):</b> Stellt den Ausgangspegel des über Lautsprecherleitung angeschlossenen Subwoofers ein. (➔ 17)<br><b>PRE-OUT</b> *6 <b>SUB.W -08</b> bis <b>SUB.W +08 (SUB.W 00):</b> Stellt den Ausgangspegel des an die Line-Out-Anschlüsse (REAR/SW) über einen externen Verstärker angeschlossenen Subwoofers ein. (➔ 17) |
| <b>SUBWOOFER SET</b> *6                         | <b>ON:</b> Schaltet den Subwoofer-Ausgang ein.; <b>OFF:</b> Hebt auf.                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <b>SUBWOOFER LPF</b> *4                         | <b>FRQ THROUGH:</b> Alle Signale werden zum Subwoofer gesendet;<br><b>FRQ 55HZ/FRQ 85HZ/FRQ 120HZ:</b> Audiosignale mit niedrigeren Frequenzen als 55 Hz/85 Hz/120 Hz werden zum Subwoofer geleitet.                                                                                                                                                                            |
| <b>SUB.W PHASE</b> *4                           | <b>REVERSE (180°)/NORMAL (0°):</b> Wählt die Phase des Subwoofer-Ausgangs so, dass sie dem Lautsprecher-Ausgang für optimale Leistung entspricht. (Nur wählbar, wenn eine andere Einstellung als <b>[FRQ THROUGH]</b> für <b>[SUBWOOFER LPF]</b> gewählt ist.)                                                                                                                  |
| <b>FADER</b>                                    | <b>POSITION R06</b> bis <b>POSITION F06 (POSITION 00):</b> Stellen Sie die Ausgangsbalance zwischen vorderen und hinteren Lautsprechern ein.                                                                                                                                                                                                                                    |
| <b>BALANCE</b> *7                               | <b>POSITION L06</b> bis <b>POSITION R06 (POSITION 00):</b> Stellen Sie die Ausgangsbalance zwischen linken und rechten Lautsprechern ein.                                                                                                                                                                                                                                       |
| <b>VOLUME ADJUST</b>                            | <b>LEVEL -15</b> bis <b>LEVEL +06 (LEVEL 00):</b> Nehmen Sie die Vorwahl des anfänglichen Lautstärkepegels für jede Quelle (in Bezug auf den FM (UKW)-Lautstärkepegel) vor. Vor der Einstellung wählen Sie eine anzupassende Quelle aus. ("VOL ADJ FIX" erscheint im Display, wenn FM (UKW) gewählt ist.)                                                                       |
| <b>AMP GAIN</b>                                 | <b>LOW POWER:</b> Beschränkt den maximalen Lautstärkepegel auf 25. (Wählen Sie dies, wenn die Maximalleistung jedes Lautsprechers weniger als 50 W beträgt, um Schäden an den Lautsprechern zu verhindern).; <b>HIGH POWER:</b> Der maximale Lautstärkepegel ist 35.                                                                                                            |
| <b>D.T.EXPANDER</b><br>(Digital Track Expander) | <b>ON:</b> Erzeugt realistischen Klang, indem die Hochfrequenzkomponenten kompensiert und die Anstiegszeit der Wellenform, die bei der Audiodaten-Kompression verloren gehen, wiederhergestellt werden.; <b>OFF:</b> Hebt auf.                                                                                                                                                  |
| <b>SPK/PRE OUT</b>                              | Wählen Sie je nach der Art des Lautsprecheranschlusses die geeignete Einstellung, um den gewünschten Ausgang zu erhalten. (➔ <b>Lautsprecher-Ausgangseinstellungen</b> )                                                                                                                                                                                                        |

\*4 Wird nur angezeigt, wenn **[SUBWOOFER SET]** auf **[ON]** gestellt ist.

\*5 Wird nur angezeigt, wenn **[SPK/PRE OUT]** auf **[SUB.W/SUB.W]** gestellt ist.

\*6 Wird nur angezeigt, wenn **[SPK/PRE OUT]** auf **[REAR/SUB.W]** oder **[SUB.W/SUB.W]** gestellt ist.

\*7 Die Einstellung kann nicht den Subwoofer-Ausgang beeinflussen.

### Lautsprecher-Ausgangseinstellungen

Wählen Sie die Ausgangseinstellung für die Lautsprecher **[SPK/PRE OUT]**, basierend auf der Art des Lautsprecheranschlusses.

#### ■ Anschluss über Line-Out-Buchsen

Für Verbindungen über einen externen Verstärker. (➔ 17)

(Für **KD-R681**)

| Einstellung auf<br><b>[SPK/PRE OUT]</b> | Audiosignal über Line-Out-Anschluss |                              |
|-----------------------------------------|-------------------------------------|------------------------------|
|                                         | FRONT                               | REAR/SW                      |
| <b>REAR/REAR</b>                        | Vorderer Lautsprecherausgang        | Hinterer Lautsprecherausgang |
| <b>REAR/SUB.W (Standard)</b>            | Vorderer Lautsprecherausgang        | Subwoofer-Ausgang            |
| <b>SUB.W/SUB.W</b>                      | Vorderer Lautsprecherausgang        | Subwoofer-Ausgang            |

(Für **KD-R489/KD-R481**)

| Einstellung auf<br><b>[SPK/PRE OUT]</b> | Audiosignal über Line-Out-Anschluss |  |
|-----------------------------------------|-------------------------------------|--|
|                                         | REAR/SW                             |  |
| <b>REAR/REAR</b>                        | Hinterer Lautsprecherausgang        |  |
| <b>REAR/SUB.W (Standard)</b>            | Subwoofer-Ausgang                   |  |
| <b>SUB.W/SUB.W</b>                      | Subwoofer-Ausgang                   |  |

## AUDIOEINSTELLUNGEN

### ■ Anschluss über Lautsprecherkabel

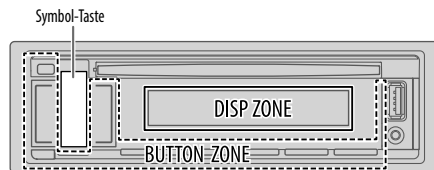
Für Verbindungen ohne externen Verstärker. Mit diesen Einstellungen können Sie aber auch den Subwoofer-Ausgang genießen. (➔ 17)

| Einstellung auf<br>[SPK/PRE OUT] | Audiosignal über hintere Lautsprecherleitung |                              |
|----------------------------------|----------------------------------------------|------------------------------|
|                                  | L (links)                                    | R (rechts)                   |
| REAR/REAR                        | Hinterer Lautsprecherausgang                 | Hinterer Lautsprecherausgang |
| REAR/SUB.W (Standard)            | Hinterer Lautsprecherausgang                 | Hinterer Lautsprecherausgang |
| SUB.W/SUB.W                      | Subwoofer-Ausgang                            | (Stummschaltung)             |

Wenn [SUB.W/SUB.W] gewählt ist:

- [FRQ 120HZ] ist in [SUBWOOFER LPF] gewählt, und [FRQ THROUGH] steht nicht zur Verfügung.
- [POSITION R01] ist in [FADER] gewählt, und der Wahlbereich ist [POSITION R06] bis [POSITION 00].

## DISPLAY-EINSTELLUNGEN



- 1 Halten Sie gedrückt.
- 2 Drücken Sie **VOL +/–**, um einen Gegenstand zu treffen (siehe folgende Tabelle), und drücken Sie dann **►/■ ENTER**.
- 3 Wiederholen Sie Schritt 2, bis der gewünschte Gegenstand gewählt/aktiviert ist, oder folgen Sie den Anweisungen auf dem gewählten Gegenstand.
- 4 Drücken Sie zum Beenden.

Zum Zurückschalten zum vorherigen Einstellelement drücken Sie **◀/◂**.

Standard: **XX**

### DISPLAY

#### DIMMER

Blenden Sie die Beleuchtung ab.

**OFF:** Die Abbildung ist ausgeschaltet. Die Helligkeit wechselt auf [DAY]-Einstellung um.  
**ON:** Die Abbildung ist eingeschaltet. Die Helligkeit wechselt auf [NIGHT]-Einstellung um.  
 (➔ 12, [BRIGHTNESS])

**DIMMER TIME:** Stellen Sie die Anfangs- und Endzeit für die Abblendfunktion ein.

- 1 Drücken Sie **VOL +/–** zum Einstellen der Einschaltzeit [ON], und drücken Sie dann **►/■ ENTER**.
- 2 Drücken Sie **VOL +/–** zum Einstellen der Einschaltzeit [OFF], und drücken Sie dann **►/■ ENTER**.

(Standard: [ON]: 18:00; [OFF]: 6:00)

**DIMMER AUTO:** Die Abbildung schaltet automatisch ein und aus, wenn Sie die Autoscheinwerfer ein- oder ausschalten.\*1

\*1 Die Steuerleitungsverbindung für Beleuchtung ist erforderlich. (➔ 17)





## ZUR BEZUGNAHME

### Abspielbare Dateien

- Wiederzugebende Audiodateien:  
Für Disc: MP3 (.mp3), WMA (.wma)  
Für USB-Massenspeichergerät: MP3 (.mp3), WMA (.wma), WAV (.wav), FLAC (.flac)
- Abspielbare Disc-Medien: CD-R/CD-RW/CD-ROM
- Abspielbares Disc-Dateiformat: ISO 9660 Level 1/2, Joliet, Lange Dateinamen
- Mögliche Dateisysteme auf USB-Geräten: FAT12, FAT16, FAT32

Auch wenn Audiodateien den oben aufgeführten Standards entsprechen, kann das Abspielen unter Umständen auf Grund von Typ oder Zustand der Medien bzw. Geräte nicht möglich sein.

### Nicht abspielbare Discs

- Discs mit nicht runder Form.
- Discs die auf der Aufnahme-Oberfläche eingefärbt oder verschmutzt sind.
- Recordable/ReWritable Discs, die nicht abgeschlossen (finalisiert) wurden.
- 8-cm-CD. Falls Sie versuchen, einen Adapter zu verwenden, kann es zu einer Fehlfunktion kommen.

### Wissenswertes über USB-Geräte

- Sie können ein USB-Gerät nicht über einen USB-Hub anschließen.
- Der Anschluss eines Kabels mit einer Gesamtlänge von mehr als 5 m kann eine fehlerhafte Wiedergabe verursachen.
- Diese Einheit kann nicht ein USB-Gerät mit einer anderen Bewertung als 5 V und mehr als 1 A erkennen.

### Wissenswertes über iPod/iPhone

Made for

- iPod touch (2nd, 3rd, 4th, 5th und 6th generation)
- iPod classic
- iPod nano (3rd, 4th, 5th, 6th und 7th generation)
- iPhone 3G, 3GS, 4, 4S, 5, 5S, 5C, 6, 6 Plus, 6S, 6S Plus, SE
- Es ist nicht möglich, Videodateien im Menü "Videos" in [HEAD MODE] zu durchsuchen.
- Die Song-Reihenfolge, die im gewählten Menü dieser Einheit erscheint, kann sich vom iPod/iPhone unterscheiden.
- Je nach der Version des Betriebssystems des iPod/iPhone sind einige Funktionen möglicherweise nicht verfügbar.

### Wissenswertes über Android-Geräte

- Diese Einheit unterstützt Android OS 4.1 und höher.
- Manche Android-Geräte (mit OS 4.1 und höher) unterstützen möglicherweise Android Open Accessory (AOA) 2.0 nicht vollständig.
- Wenn das Android-Gerät sowohl Massenspeicherklasse-Gerät als auch AOA 2.0 unterstützt, hat diese Einheit immer Wiedergabe über AOA 2.0 als Vorrang.

### Ändern der Display-Information

Jedesmal, wenn Sie drücken, wechselt die Anzeige-Information.

- Wenn die Information nicht verfügbar oder nicht aufgezeichnet ist, erscheint "NO TEXT", "NO NAME" oder andere Information (z.B. Sendernamen).

| Quellenname       | Display-Information                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| FM oder AM        | Frequenz (Datum/Uhrzeit)<br><br><b>(Nur für Radio Data System-FM (UKW)-Sender)</b><br>Sendernamen (PS)/Programmtyp (PTY) (Datum/Uhrzeit) → Radiotext (Datum/Uhrzeit) → Radiotext+ (Radiotext+) → Songtitel (Interpret) → Songtitel (Datum/Uhrzeit) → Frequenz (Datum/Uhrzeit) → (zurück zum Anfang)                                                                                  |
| CD oder USB       | <b>(Für CD-DA)</b><br>Tracktitel (Interpret) → Tracktitel (Disc-Titel) → Tracktitel (Datum/Uhrzeit) → Spielzeit (Datum/Uhrzeit) → (zurück zum Anfang)<br><br><b>(Für MP3/WMA/WAV/FLAC-Datei)</b><br>Songtitel (Interpret) → Songtitel (Albumname) → Songtitel (Datum/Uhrzeit) → Dateiname (Ordernamen) → Dateiname (Datum/Uhrzeit) → Spielzeit (Datum/Uhrzeit) → (zurück zum Anfang) |
| iPod oder ANDROID | Wenn [HEAD MODE]/[AUTO MODE] ausgewählt ist (→ 6):<br>Songtitel (Interpret) → Songtitel (Albumname) → Songtitel (Datum/Uhrzeit) → Spielzeit (Datum/Uhrzeit) → (zurück zum Anfang)                                                                                                                                                                                                    |
| AUX               | AUX (Datum/Uhrzeit)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |

### Verfügbare kyrillische Buchstaben

|                                   |                     |
|-----------------------------------|---------------------|
|                                   | Verfügbares Zeichen |
|                                   | Displayanzeigen     |
| А Б В Г Д Е Ж З И Й К Л М Н О П Р |                     |
| А Б В Г Д Е Ж З И Й К Л М Н О П Р |                     |
| С Т У Ф Х Ц Ч Ш Щ Ъ Ы Ь Э Ю Я Ё   |                     |
| С Т У Ф Х Ц Ч Ш Щ Ъ Ы Ь Э Ю Я Ё   |                     |

# FEHLERSUCHE

| Symptom     | Abhilfe                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Allgemeines | Es wird kein Ton gehört. <ul style="list-style-type: none"> <li>Die Lautstärke auf den optimalen Pegel einstellen.</li> <li>Prüfen Sie die Kabel und Verbindungen.</li> </ul>                                                                                                                                                           |
|             | “MISWIRING CHECK WIRING THEN PWR ON” erscheint. <ul style="list-style-type: none"> <li>Schalten Sie die Stromversorgung aus, und prüfen Sie, ob die Klemmen der Lautsprecherdrähte richtig isoliert sind. Schalten Sie die Stromversorgung wieder ein.</li> </ul>                                                                       |
|             | “PROTECTING SEND SERVICE” erscheint. <ul style="list-style-type: none"> <li>Reichen Sie die Einheit beim nächsten Kundendienstzentrum ein.</li> </ul>                                                                                                                                                                                   |
|             | Quelle kann nicht gewählt werden. <ul style="list-style-type: none"> <li>Prüfen Sie die Einstellung <b>[SOURCE SELECT]</b>. (➔ 4)</li> </ul>                                                                                                                                                                                            |
| Radio       | <ul style="list-style-type: none"> <li>Der Radioempfang ist schlecht.</li> <li>Statikarschauben beim Radiohören.</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>Schließen Sie das Antennenkabel fest an.</li> </ul>                                                                                                                  |
| CD/USB/iPod | Disc kann nicht ausgegeben werden. <ul style="list-style-type: none"> <li>Halten Sie  kräftig gedrückt, um die Disc zwangsweise auszugeben. Achten Sie darauf, die ausgeschobene Disc nicht fallen zu lassen.</li> </ul>                               |
|             | “IN DISC” erscheint. <ul style="list-style-type: none"> <li>Stellen Sie sicher, dass der Ladeschlitz beim Ausschieben der Disc nicht blockiert ist.</li> </ul>                                                                                                                                                                          |
|             | “PLEASE EJECT” erscheint. <ul style="list-style-type: none"> <li>Drücken Sie  und setzen Sie die Disc richtig ein.</li> </ul>                                                                                                                          |
|             | Die Wiedergabereihenfolge ist nicht wie gewünscht. <ul style="list-style-type: none"> <li>Die Wiedergabereihenfolge wird durch den Dateinamen (USB) oder durch die Reihenfolge der Aufnahme der Dateien (Disc) bestimmt.</li> </ul>                                                                                                     |
|             | Verflossene Spielzeit ist nicht richtig. <ul style="list-style-type: none"> <li>Dies hängt von dem vorherigen Aufnahmevergong ab.</li> </ul>                                                                                                                                                                                            |
|             | “NOT SUPPORT” erscheint, und Tracks werden übersprungen. <ul style="list-style-type: none"> <li>Prüfen Sie, ob der Track ein abspielbares Format hat. (➔ 13)</li> </ul>                                                                                                                                                                 |
|             | “READING” blinkt weiter. <ul style="list-style-type: none"> <li>Verwenden Sie nicht zu viele Hierarchie-Ebenen und Ordner.</li> <li>Setzen Sie die Disc erneut ein bzw. bringen Sie das USB-Gerät wieder an.</li> </ul>                                                                                                                 |
|             | “CANNOT PLAY” blinkt und/oder das angeschlossene Gerät kann nicht erkannt werden. <ul style="list-style-type: none"> <li>Prüfen Sie, ob das angeschlossene Gerät kompatibel mit diesem Gerät ist, und stellen Sie sicher, dass die Dateien die unterstützten Formate haben. (➔ 13)</li> <li>Bringen Sie das Gerät wieder an.</li> </ul> |

| Symptom     | Abhilfe                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| CD/USB/iPod | Der iPod/iPhone schaltet nicht ein oder funktioniert nicht. <ul style="list-style-type: none"> <li>Prüfen Sie die Verbindung zwischen diesem Gerät und dem iPod/iPhone.</li> <li>Nehmen Sie das iPod/iPhone ab und setzen es mit Hard Reset zurück.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|             | Richtige Zeichen werden nicht angezeigt. <ul style="list-style-type: none"> <li>Dieses Gerät kann nur Großbuchstaben, Zahlen und eine begrenzte Anzahl von Symbolen anzeigen.</li> <li>Je nach der Anzeigesprache, die Sie gewählt haben (➔ 4), können bestimmte Buchstaben möglicherweise nicht richtig angezeigt werden.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| ANDROID     | <ul style="list-style-type: none"> <li>Bei Wiedergabe wird kein Ton gehört.</li> <li>Ton wird nur vom Android-Gerät ausgegeben.</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>Verbinden Sie das Android-Gerät neu.</li> <li>Während der <b>[AUDIO MODE]</b> eingestellt ist, starten Sie eine Media Player Anwendung auf dem Android-Gerät und starten Sie die Wiedergabe.</li> <li>Während der <b>[AUDIO MODE]</b> eingestellt ist, starten Sie die aktuelle Media Player Anwendung erneut oder verwenden Sie eine andere Media Player Anwendung.</li> <li>Starten Sie das Android-Gerät neu.</li> <li>Wenn dadurch das Problem nicht gelöst wird, kann das angeschlossene Android-Gerät nicht das Audiosignal zur Einheit leiten. (➔ 13)</li> </ul> |
|             | Bei <b>[AUTO MODE]</b> ist Wiedergabe unmöglich. <ul style="list-style-type: none"> <li>Stellen Sie sicher, dass JVC MUSIC PLAY APP im Android-Gerät installiert ist. (➔ 5)</li> <li>Schließen Sie das Android-Gerät erneut an und wählen Sie den geeigneten Steuermodus. (➔ 6)</li> <li>Wenn das Problem dadurch nicht gelöst wird, unterstützt das verbundene Android-Gerät nicht <b>[AUTO MODE]</b>. (➔ 13)</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|             | “NO DEVICE” oder “READING” blinkt weiter. <ul style="list-style-type: none"> <li>Schalten Sie die Entwickler-Optionen am Android-Gerät aus.</li> <li>Verbinden Sie das Android-Gerät neu.</li> <li>Wenn das Problem dadurch nicht gelöst wird, unterstützt das verbundene Android-Gerät nicht <b>[AUTO MODE]</b>. (➔ 13)</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|             | Die Wiedergabe ist unterbrochen oder es treten Aussetzer im Ton auf. <ul style="list-style-type: none"> <li>Schalten Sie den Stromsparmodus am Android-Gerät aus.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|             | “CANNOT PLAY” <ul style="list-style-type: none"> <li>Achten Sie darauf, dass das Android-Gerät abspielbare Audiodateien enthält.</li> <li>Verbinden Sie das Android-Gerät neu.</li> <li>Starten Sie das Android-Gerät neu.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

**Wenn Sie weiterhin Probleme haben, führen Sie einen Reset aus. (➔ 3)**

# TECHNISCHE DATEN

Änderungen ohne Vorankündigung bleiben vorbehalten.

|            |                              |                                               |                                      |
|------------|------------------------------|-----------------------------------------------|--------------------------------------|
| Tuner      | FM                           | Frequenzbereich                               | 87,5 MHz — 108,0 MHz (50-kHz-Raster) |
|            |                              | Empfindlichkeit<br>(Rauschabstand = 26 dB)    | 0,71 $\mu$ V/75 $\Omega$ (8,2 dBf)   |
|            |                              | Empfindlichkeitsschwelle<br>(DIN S/N = 46 dB) | 2,0 $\mu$ V/75 $\Omega$              |
|            |                              | Frequenzgang ( $\pm 3$ dB)                    | 30 Hz — 15 kHz                       |
|            |                              | Signal-Rauschabstand (MONO)                   | 64 dB                                |
|            |                              | Kanaltrennung (1 kHz)                         | 40 dB                                |
|            | AM<br>(MW)                   | Frequenzbereich                               | 531 kHz — 1 611 kHz (9-kHz-Raster)   |
|            |                              | Empfindlichkeit<br>(Rauschabstand = 20 dB)    | 28,2 $\mu$ V (29 dB $\mu$ )          |
| AM<br>(LW) |                              | Frequenzbereich                               | 153 kHz — 279 kHz (9-kHz-Raster)     |
|            |                              | Empfindlichkeit<br>(Rauschabstand = 20 dB)    | 50 $\mu$ V (33,9 dB $\mu$ )          |
| CD-Player  |                              |                                               |                                      |
|            | Laserdiode                   |                                               | GaAlAs                               |
|            | Digitalfilter (D/A)          |                                               | 8-faches Oversampling                |
|            | Spindeldrehzahl              |                                               | 500 U/min — 200 U/min (CLV)          |
|            | Tonhöhenchwankung            |                                               | Unterhalb der Messgrenze             |
|            | Frequenzgang ( $\pm 1$ dB)   |                                               | 20 Hz — 20 kHz                       |
|            | Gesamtklirrfaktor (1 kHz)    |                                               | 0,01 %                               |
|            | Signal-Rauschabstand (1 kHz) |                                               | 105 dB                               |
|            | Dynamikbereich               |                                               | 90 dB                                |
|            | Kanaltrennung                |                                               | 85 dB                                |
|            | MP3-Decodierung              |                                               | Unterstützt MPEG-1/2 Audio Layer-3   |
|            | WMA-Decodierung              |                                               | Unterstützt Windows Media Audio      |

|             |                                                                |  |                                                                                     |
|-------------|----------------------------------------------------------------|--|-------------------------------------------------------------------------------------|
| USB         | USB Standard                                                   |  | USB 1.1, USB 2.0 (Höchstgeschwindigkeit)                                            |
|             | Kompatible Geräte                                              |  | Massenspeichergerät                                                                 |
|             | Dateisystem                                                    |  | FAT12/16/32                                                                         |
|             | Maximaler Versorgungsstrom                                     |  | DC 5 V $\overline{\text{---}}$ 1 A                                                  |
|             | MP3-Decodierung                                                |  | Unterstützt MPEG-1/2 Audio Layer-3                                                  |
|             | WMA-Decodierung                                                |  | Unterstützt Windows Media Audio                                                     |
|             | WAV-Decodierung                                                |  | Linear PCM                                                                          |
| Auxiliary   | FLAC-Decodierung                                               |  | FLAC-Dateien                                                                        |
|             |                                                                |  |                                                                                     |
|             | Frequenzgang ( $\pm 3$ dB)                                     |  | 20 Hz — 20 kHz                                                                      |
|             | Maximaler Spannungseingang                                     |  | 1 000 mV                                                                            |
| Audio       | Eingangsimpedanz                                               |  | 30 k $\Omega$                                                                       |
|             |                                                                |  |                                                                                     |
|             | Maximale Ausgangsleistung                                      |  | 50 W $\times$ 4 oder<br>50 W $\times$ 2 + 50 W $\times$ 1 (Subwoofer = 4 $\Omega$ ) |
|             | Volle Bandbreitenleistung<br>(bei weniger als 1 % Klirrfaktor) |  | 22 W $\times$ 4                                                                     |
|             | Lautsprecherimpedanz                                           |  | 4 $\Omega$ — 8 $\Omega$                                                             |
|             | Vorverstärkerpegel/Last (CD/USB)                               |  | 2 500 mV/10 k $\Omega$ Last                                                         |
| Allgemeines | Vorverstärkungsimpedanz                                        |  | $\leq$ 600 $\Omega$                                                                 |
|             |                                                                |  |                                                                                     |
|             | Betriebsspannung<br>(10,5 V — 16 V zulässig)                   |  | 14,4 V                                                                              |
|             | Maximale Stromaufnahme                                         |  | 10 A                                                                                |
|             | Betriebstemperaturbereich                                      |  | -10°C — +60°C                                                                       |
|             | Einbaumaße (B $\times$ H $\times$ T)                           |  | 182 mm $\times$ 53 mm $\times$ 159 mm                                               |
|             | Nettogewicht (einschließlich Frontrahmen,<br>Einbauhalterung)  |  | 1,2 kg                                                                              |

**⚠ Warnung**

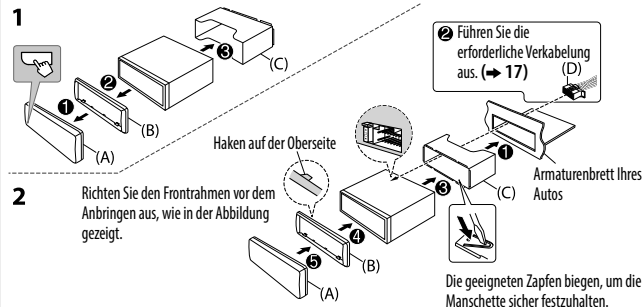
- Das Gerät kann nur bei 12 V DC-Versorgung mit negativer Masse eingebaut werden.
- Trennen Sie den negativen Batterieanschluss vor der Verkabelung und Befestigung ab.
- Schließen Sie nicht das Batteriekabel (gelb) das Zündkabel (rot) an der Fahrzeugkarosserie oder dem Massekabel (schwarz) an, um einen Kurzschluss zu vermeiden.
- Isolieren Sie nicht angeschlossene Kabel mit Vinylband, um einen Kurzschluss zu vermeiden.
- Sicherstellen, daß das Gerät nach dem Einbau a Chassis des Fahrzeugs geerdet wird.

**⚠ Vorsicht**

- Überlassen Sie aus Sicherheitsgründen die Arbeiten zur Montage und Verkabelung ausgewiesenen Fachpersonal. Lassen Sie sich vom Autoradiohändler beraten.
- Montieren Sie dieses Gerät in der Konsole Ihres Fahrzeugs. Keine Metallteile dieses Geräts bei und kurz nach der Verwendung des Geräts berühren. Metallteile wie der Kühlkörper und das Gehäuse werden heiß.
- Verbinden Sie nicht die  $\ominus$ -Drähte von Lautsprechern mit der Karosserie, dem Massekabel (schwarz) oder schließen sie parallel an.
- Schließen Sie Lautsprecher mit einer Maximalleistung von mehr als 50 W an. Wenn die Maximalleistung der Lautsprecher unter 50 W ist, ändern Sie die Einstellung von [AMP GAIN], um Beschädigung der Lautsprecher zu vermeiden. (→ 10)
- Montieren Sie das Gerät mit einem Winkel von weniger als 30°.
- Wenn Ihr Fahrzeugkabelbaum nicht die Zündklemme hat, verbinden Sie das Zündkabel (rot) mit der Klemme am Sicherungskasten des Fahrzeugs, die 12 V DC-Versorgung bietet und durch den Zündschlüssel ein- und ausgeschaltet wird.
- Halten Sie alle Kabel von hitzeableitenden Metallteilen fern.
- Überprüfen Sie nach der Montage des Geräts, ob die Bremslichter, Blinker, Scheibenwischer usw. ordnungsgemäß funktionieren.
- Wenn die Sicherung durchbrennt, überprüfen Sie zuerst, dass die Drähte nicht die Karosserie berühren, und ersetzen Sie dann die durchgebrannte Sicherung durch eine neue Sicherung mit der gleichen Nenngröße.

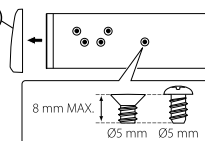
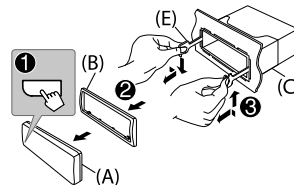
**Grundlegendes Verfahren**

- 1 Ziehen Sie den Schlüssel aus dem Zündschloss, und trennen Sie dann den  $\ominus$ -Klemme der Autobatterie ab.
- 2 Schließen Sie die Kabel richtig an.  
Siehe Verdrahtungsanschluss. (→ 17)
- 3 Bauen Sie das Autoradio in Ihrem Fahrzeug ein.  
Siehe Einbau der Einheit (Einbau im Armaturenbrett).
- 4 Schließen Sie die  $\ominus$ -Klemme der Autobatterie an.
- 5 Setzen Sie das Gerät zurück. (→ 3)

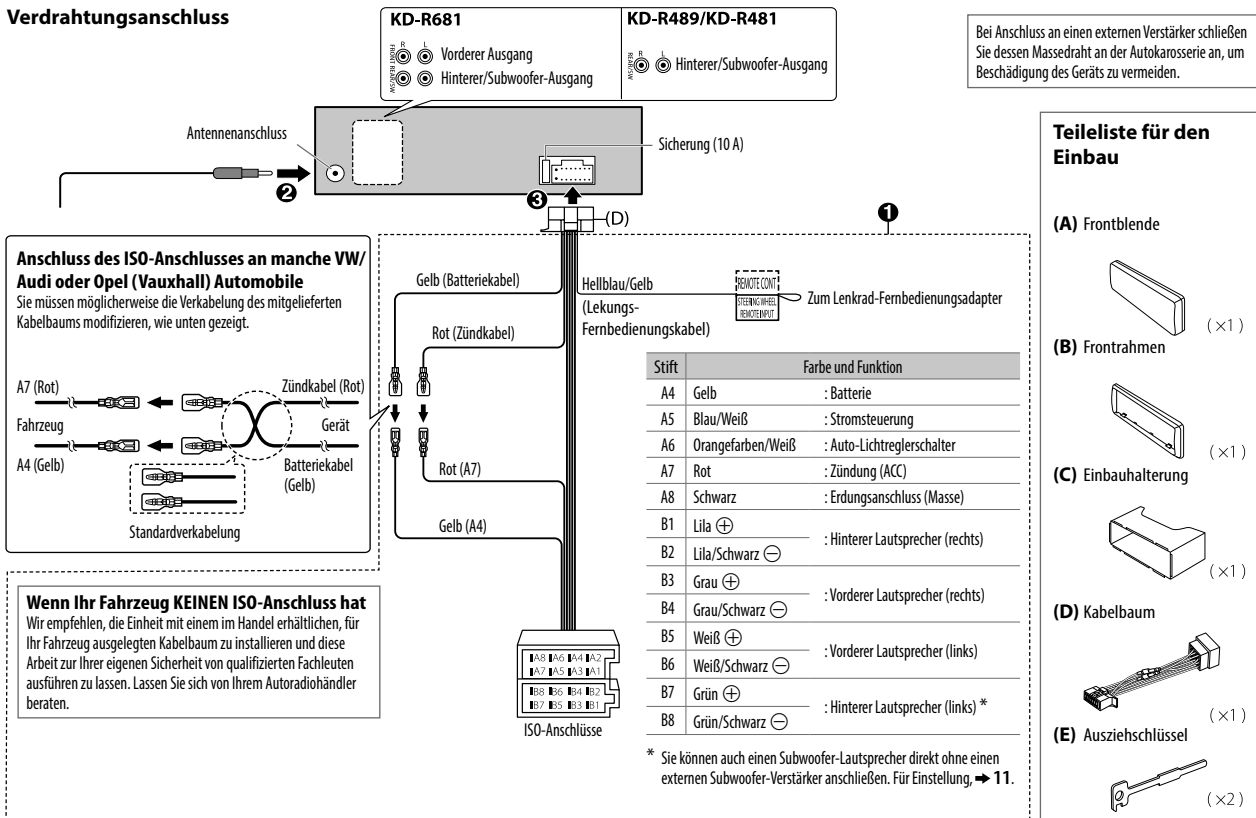
**Einbau der Einheit (Einbau im Armaturenbrett)****Beim Einbau des Geräts ohne Einbauhalterung**

- 1 Nehmen Sie die Einbauhalterung und den Frontrahmen vom Gerät ab.
- 2 Richten Sie die Öffnungen am Gerät (an beiden Seiten) mit der Befestigungskonsolle am Fahrzeug aus und sichern Sie das Gerät mit Schrauben (im Handel erhältlich).

⚠ Verwenden Sie nur die vorgeschriebenen Schrauben. Durch Verwendung falscher Schrauben kann das Gerät beschädigt werden.

**Entfernen der Einheit**

## Verdrahtungsanschluss



## Teilleiste für den Einbau

- (A) Frontblende (×1)
- (B) Frontrahmen (×1)
- (C) Einbauhalterung (×1)
- (D) Kabelbaum (×1)
- (E) Ausziehschlüssel (×2)

# СОДЕРЖАНИЕ

|                               |    |
|-------------------------------|----|
| ПОДГОТОВКА К ЭКСПЛУАТАЦИИ     | 2  |
| ОСНОВНЫЕ СВЕДЕНИЯ             | 3  |
| НАЧАЛО ЭКСПЛУАТАЦИИ           | 4  |
| 1 Отмена демонстрации         |    |
| 2 Установка часов и даты      |    |
| 3 Задание базовых настроек    |    |
| CD/USB/iPod/ANDROID           | 5  |
| РАДИОПРИЕМНИК                 | 7  |
| AUX                           | 8  |
| ЗВУКОВЫЕ НАСТРОЙКИ            | 9  |
| НАСТРОЙКИ ДИСПЛЕЯ             | 11 |
| СПРАВОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ          | 12 |
| Обслуживание                  |    |
| Дополнительная информация     |    |
| УСТРАНЕНИЕ ПРОБЛЕМ            | 14 |
| ТЕХНИЧЕСКИЕ<br>ХАРАКТЕРИСТИКИ | 15 |
| УСТАНОВКА И ПОДКЛЮЧЕНИЕ       | 16 |

# ПОДГОТОВКА К ЭКСПЛУАТАЦИИ

## ВАЖНО

- В целях обеспечения надлежащей эксплуатации, пожалуйста, перед тем как приступить к эксплуатации данного изделия, внимательно прочтите настоящее руководство. Особенно важно, чтобы вы прочли и соблюдали все указания в данном руководстве, отмеченные словами Предупреждение и Внимание.
- Пожалуйста, держите данное руководство в надежном и доступном месте для обращения к нему за справками в будущем.

## ▲ Предупреждение

Не используйте функции, которые отвлекают внимание и мешают безопасному вождению.

## ▲ Внимание

### Настройка громкости:

- Отрегулируйте громкость таким образом, чтобы слышать звуки за пределами автомобиля для предотвращения аварий.
- Уменьшите громкость перед воспроизведением, чтобы предотвратить повреждение динамиков из-за внезапного повышения уровня громкости на выходе.

### Общие характеристики:

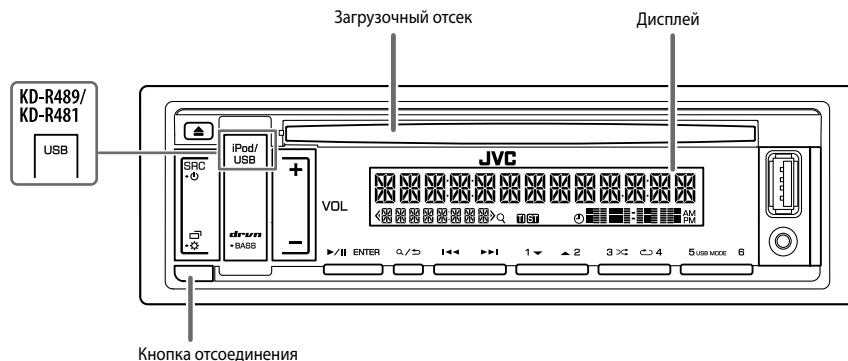
- Не используйте внешние устройства, если это может отрицательно повлиять на безопасность движения.
- Убедитесь в том, что созданы резервные копии всех важных данных. Мы не несем ответственность за потерю записанных данных.
- Никогда не оставляйте металлические предметы (например, монеты или металлические инструменты) внутри устройства во избежание коротких замыканий.
- Если ошибка чтения диска возникла из-за образования конденсата на лазерных линзах, извлеките диск и дождитесь, пока влага испарится.

## Как пользоваться данным руководством

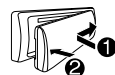
- Операции объясняются в основном с использованием кнопок на передней панели модели **KD-R681**.
- В объяснительных целях используются индикации на английском языке. Вы можете выбрать язык отображения из меню. (➡ 4)
- [XX] обозначает выбранные элементы.
- (➡ XX) означает, что материалы доступны на указанной странице.

# ОСНОВНЫЕ СВЕДЕНИЯ

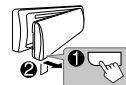
## Передняя панель



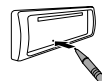
### Прикрепление



### Отсоединение



### Порядок сброса



Запрограммированные настройки, кроме сохраненных в памяти радиостанций, будут удалены.

### Задача

### На передней панели

#### Включение питания

Нажмите кнопку **SRC-⏻**.

- Нажмите и удерживайте нажатой, чтобы отключить питание.

#### Настройка громкости

Нажмите кнопку **VOL +/-**.

- Нажмите и удерживайте в нажатом положении **VOL +** для последовательного увеличения уровня громкости громкости до 15.

Нажмите кнопку **▶/||ENTER**, чтобы выключить звук или приостановить воспроизведение.

- Нажмите кнопку еще раз, чтобы отменить действие.

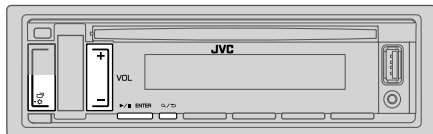
#### Выберите источник

- Нажмите кнопку **SRC-⏻** несколько раз.
- Нажмите **SRC-⏻**, затем нажмите **VOL +/-**.

#### Изменение отображаемой информации

Нажмите кнопку **⏏/⚙** несколько раз. (→ 13)

# НАЧАЛО ЭКСПЛУАТАЦИИ



## 1 Отмена демонстрации

При включении питания (или после сброса устройства) на дисплее отображается следующая информация: "CANCEL DEMO" → "PRESS ENTER"

- 1 Нажмите кнопку ►/■ ENTER.
  - 2 Нажмите кнопку ►/■ ENTER еще раз.
- Отображается надпись "DEMO OFF".

## 2 Установка часов и даты

- 1 Нажмите и удерживайте нажатой кнопку □/⊞.
- 2 Нажмите VOL +/—, чтобы выбрать [CLOCK], а затем нажмите ►/■ ENTER.

Чтобы настроить часы

- 3 Нажмите VOL +/—, чтобы выбрать [CLOCK ADJUST], а затем нажмите ►/■ ENTER.
- 4 Нажмите VOL +/—, чтобы выполнить настройки, а затем нажмите ►/■ ENTER.  
Час → Минута
- 5 Нажмите VOL +/—, чтобы выбрать [CLOCK FORMAT], а затем нажмите ►/■ ENTER.
- 6 Нажмите VOL +/—, чтобы выбрать [12H] или [24H], а затем нажмите ►/■ ENTER.

Чтобы установить дату

- 7 Нажмите VOL +/—, чтобы выбрать [DATE SET], а затем нажмите ►/■ ENTER.
- 8 Нажмите VOL +/—, чтобы выполнить настройки, а затем нажмите ►/■ ENTER.  
День → Месяц → Год
- 9 Нажмите □/⊞ для выхода.

Для возврата к предыдущему элементу настройки нажмите кнопку Q/↵.

## 3 Задание базовых настроек

- 1 Нажмите и удерживайте нажатой кнопку □/⊞.
- 2 Нажмите VOL +/—, чтобы выбрать элемент (см. следующую таблицу), затем нажмите ►/■ ENTER.
- 3 Повторяйте действие 2 до тех пор, пока не будет выбран или активирован необходимый элемент.
- 4 Нажмите □/⊞ для выхода.

Для возврата к предыдущему элементу настройки нажмите кнопку Q/↵.

По умолчанию: **XX**

### SYSTEM

**KEY BEEP** ON: Включение звука нажатия кнопки. ; OFF: Выключение.

### SOURCE SELECT

**AM SRC\*** ON: Включение варианта AM при выборе источника. ; OFF: Отключение. (→ 7)

**BUILT-IN AUX\*** ON: Включение варианта AUX при выборе источника. ; OFF: Отключение. (→ 8)

### F/W UPDATE

#### UPDATE SYSTEM

**F/W UP xxxx** YES: Запуск обновления встроенного программного обеспечения. ;  
NO: Отмена (обновление не запущено).  
Подробнее об обновлении встроенного программного обеспечения см.:  
<<http://www.jvc.net/cs/car/>>.

### CLOCK

**TIME SYNC** ON: Время часов автоматически настраивается с помощью данных времени на часах (CT) в сигнале FM Radio Data System. ; OFF: Отмена.

**CLOCK DISPLAY** ON: Даже в выключенном состоянии на дисплее отображается текущее время. ;  
OFF: Отмена.

### ENGLISH

**РУССКИЙ** Выберите язык отображения для меню и в применимых случаях информации о музыке.  
По умолчанию выбрано значение **ENGLISH**.

### ESPAÑOL

\* Не отображается, если выбран соответствующий источник.



# CD/USB/iPod/ANDROID

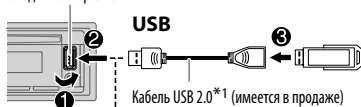
## Начало воспроизведения

Происходит автоматическая смена источника, и начинается воспроизведение.

### CD



Входной USB-разъем



USB

Кабель USB 2.0\*1 (имеется в продаже)

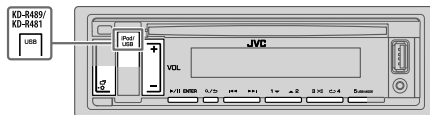
iPod/iPhone

Аксессуар устройства iPod/iPhone\*1



ANDROID\*2

Кабель Micro USB 2.0\*1 (имеется в продаже)



Доступные для выбора источники:

KD-R681: CD/USB/iPod/ANDROID

KD-R489/KD-R481: CD/USB/ANDROID

• Чтобы напрямую выбрать источник USB/iPod/ANDROID, нажмите **iPod/USB** или **USB**.

| Задача                                | На передней панели                                                                                                                                                                                                                       |
|---------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Перемотка назад или вперед*3          | Нажмите и удерживайте нажатой кнопку <b>◀◀ / ▶▶</b> .                                                                                                                                                                                    |
| Выбор дорожки или файла               | Нажмите кнопку <b>◀◀ / ▶▶</b> .                                                                                                                                                                                                          |
| Выбор папки*4                         | Нажмите кнопку <b>2 ▲ / 1 ▼</b> .                                                                                                                                                                                                        |
| Воспроизведение в режиме повтора*5    | Нажмите кнопку <b>4 ↺</b> несколько раз.<br><b>TRACK REPEAT/ALL REPEAT</b> : Звуковой компакт-диск<br><b>TRACK REPEAT/FOLDER REPEAT/ALL REPEAT</b> : Файл MP3/WMA/WAV/FLAC<br><b>ONE REPEAT/ALL REPEAT/REPEAT OFF</b> : iPod или ANDROID |
| Воспроизведение в случайном порядке*5 | Нажмите кнопку <b>3 ↻</b> несколько раз.<br><b>ALL RANDOM/RANDOM OFF</b> : Звуковой компакт-диск<br><b>FOLDER RANDOM/ALL RANDOM/RANDOM OFF</b> : Файл MP3/WMA/WAV/FLAC<br><b>SONG RANDOM/ALL RANDOM/RANDOM OFF</b> : iPod или ANDROID    |

\*1 Не оставляйте кабель в автомобиле, когда он не используется.

\*2 При подключении устройства Android отобразится "Press [VIEW] to install JVC MUSIC PLAY APP". Следуйте инструкциям на экране, чтобы установить приложение. Вы также можете установить последнюю версию приложения JVC MUSIC PLAY на ваше устройство Android до его подключения. Для получения дополнительной информации посетите <<http://www.jvc.net/cs/car/>>.

\*3 Для ANDROID: Применимо, только если выбрано **[AUTO MODE]**. (→ 6)

\*4 Для CD: Только для файлов MP3/WMA. Эта функция не работает для устройства iPod/ANDROID.

\*5 Для iPod/ANDROID: Применимо, только если выбрано **[HEAD MODE]/[AUTO MODE]**. (→ 6)

## CD/USB/iPod/ANDROID

### Выбор режима управления

Когда источником является iPod, последовательно нажимайте **5 USB MODE**.

**HEAD MODE:** Управление устройством iPod с данного устройства.

**IPHONE MODE:** Управление устройством iPod с самого iPod. Однако вы по-прежнему можете запускать воспроизведение/ставить на паузу или пропускать файлы с данного устройства.

Когда источником является ANDROID, последовательно нажимайте **5 USB MODE**.

**AUTO MODE:** Управление устройством Android с данного устройства через приложение JVC MUSIC PLAY, установленное на устройстве Android.

**AUDIO MODE:** Управление устройством Android с помощью самого устройства Android через другие программные медиаплееры, установленные на устройстве Android. Однако вы по-прежнему можете запускать воспроизведение/ставить на паузу или пропускать файлы с данного устройства.

### Выбор музыкального диска

Когда источником является USB, последовательно нажимайте **5 USB MODE**.

Будут воспроизводиться песни, сохраненные на следующем диске.

- Выбранная внутренняя или внешняя память смартфона (запоминающее устройство большой емкости).
- Выбранный привод устройства с несколькими дисками.

### Выбор файла из папки/списка

Для iPod/ANDROID применимо, только когда выбрано **[HEAD MODE]/[AUTO MODE]**.

- 1 Нажмите кнопку **Q/↵**.
- 2 Нажмите **VOL +/—**, чтобы выбрать папку/список, а затем нажмите **►/■ENTER**.
- 3 Нажмите **VOL +/—**, чтобы выбрать файл, а затем нажмите **►/■ENTER**.

#### Быстрый поиск (применимо только для источника CD, USB и ANDROID)

Если у вас имеется большое количество файлов, вы можете выполнить быстрый поиск по ним.

Для быстрого просмотра списка нажмите и удерживайте в нажатом положении **VOL +/—**.

#### Поиск по алфавиту (применимо только для источника iPod и ANDROID)

Вы можете выполнить поиск файла по первому символу в имени.

##### Для источника iPod

Нажмите **2 ▲ / 1 ▼** для выбора нужного символа (A–Z, 0–9 и OTHERS).

- Выберите "OTHERS", если первый символ отличается от A–Z, 0–9.

##### Для источника ANDROID

1 Нажмите **2 ▲ / 1 ▼** для перехода к поиску по символу.

2 Нажмите **2 ▲ / 1 ▼** для выбора нужного символа.

^A^ : Верхний регистр (A–Z)

\_A\_ : Нижний регистр (a–z)

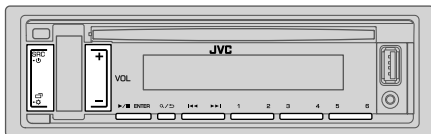
-0- : Цифры (0–9)

-OTHERS- : Символ, отличный от A–Z и 0–9

3 Нажмите **►/■ENTER**, чтобы начать поиск.

- Для возврата к предыдущему элементу настройки нажмите кнопку **Q/↵**.
- Для отмены нажмите и удерживайте нажатой кнопку **Q/↵**.

# РАДИОПРИЕМНИК



Индикатор "ST" загорается при приеме стереосигнала FM-трансляции достаточного уровня.

## Поиск радиостанции

- 1 Нажмите кнопку **SRC** - несколько раз для выбора FM или AM.
- 2 Нажмите кнопку **◀◀ / ▶▶** для автоматического поиска радиостанции. (или)  
Нажмите и удерживайте нажатой кнопку **◀◀ / ▶▶**, пока символ "M" не начнет мигать, затем нажмите несколько раз для поиска радиостанции вручную.

## Настройки в памяти

Можно сохранять до 18 радиостанций FM и 6 радиостанций AM.

### Сохранение радиостанции

При прослушивании радиостанции....

Нажмите и удерживайте нажатой одну из нумерованных кнопок (от 1 до 6). (или)

- 1 Нажмите и удерживайте в нажатом положении **▶/■ ENTER**, пока не замигает текст "PRESET MODE".
- 2 Нажмите **VOL +/—**, чтобы выбрать запрограммированный номер, а затем нажмите **▶/■ ENTER**.  
Запрограммированный номер мигает, и отображается надпись "MEMORY".

### Выбор сохраненной радиостанции

Нажмите одну из нумерованных кнопок (1 – 6). (или)

- 1 Нажмите кнопку **Q/↵**.
- 2 Нажмите **VOL +/—**, чтобы выбрать запрограммированный номер, а затем нажмите **▶/■ ENTER**.

## Другие настройки

- 1 Нажмите и удерживайте нажатой кнопку **◻·✱**.
- 2 Нажмите **VOL +/—**, чтобы выбрать элемент (см. следующую таблицу), затем нажмите **▶/■ ENTER**.
- 3 Повторяйте действие 2 до тех пор, пока не будет выбран/активирован желаемый элемент, или следуйте инструкциям, приведенным для выбранного элемента.
- 4 Нажмите **◻·✱** для выхода.

Для возврата к предыдущему элементу настройки нажмите кнопку **Q/↵**.

По умолчанию: **XX**

## TUNER SETTING

|             |                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| RADIO TIMER | Включение радио в определенное время независимо от текущего источника.                                                                                                                                                                           |
|             | 1 <b>ONCE/DAILY/WEEKLY/OFF</b> : Выбор частоты включения таймера.                                                                                                                                                                                |
|             | 2 <b>FM/AM</b> : Выбор диапазона частот.                                                                                                                                                                                                         |
|             | 3 <b>01 до 18</b> (для FM)/ <b>01 до 06</b> (для AM): Выбор запрограммированной радиостанции.                                                                                                                                                    |
|             | 4 Установка дня*1 и времени включения.                                                                                                                                                                                                           |
|             | загорается после завершения.                                                                                                                                                                                                                     |
|             | Таймер радио не будет включен в следующих случаях.                                                                                                                                                                                               |
|             | • Устройство выключено.                                                                                                                                                                                                                          |
|             | • Значение <b>[OFF]</b> выбрано для <b>[AM SRC]</b> в меню <b>[SOURCE SELECT]</b> после выбора таймера радио для AM. (→ 4)                                                                                                                       |
| SSM         | <b>SSM 01–06/SSM 07–12/SSM 13–18</b> : Автоматическое программирование до 18 радиостанций FM. Текст "SSM" перестает мигать после сохранения первых 6 радиостанций. Выберите <b>SSM 07–12/SSM 13–18</b> для сохранения следующих 12 радиостанций. |

\*1 Доступно для выбора, только когда в действии 1 выбран параметр **[ONCE]** или **[WEEKLY]**.

## РАДИОПРИЕМНИК

|                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|---------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>LOCAL SEEK</b>   | <b>ON:</b> Поиск только радиостанций FM-диапазона с хорошим качеством приема. ;<br><b>OFF:</b> Отмена.<br>• Выполняемые настройки применяются только к выбранному источнику/радиостанции. После переключения источника/радиостанции, настройки требуется выполнить еще раз.                                                           |
| <b>IF BAND</b>      | <b>AUTO:</b> Повышение избирательности тюнера для устранения интерференционных помех от соседних FM-радиостанций. (Сопровождается потерей стереоэффекта.) ;<br><b>WIDE:</b> Могут возникать интерференционные помехи от соседних FM-радиостанций, но при этом качество звучания не будет ухудшаться и стереоэффект будет сохраняться. |
| <b>MONO SET</b>     | <b>ON:</b> Улучшение качества приема в FM-диапазоне (при этом стереоэффект может быть утрачен). ;<br><b>OFF:</b> Отмена.                                                                                                                                                                                                              |
| <b>NEWS SET*2</b>   | <b>ON:</b> Устройство временно переключается на программу новостей, если она доступна. ;<br><b>OFF:</b> Отмена.                                                                                                                                                                                                                       |
| <b>REGIONAL *2</b>  | <b>ON:</b> Переключение на другую станцию только в определенном регионе с помощью элемента управления "AF". ;<br><b>OFF:</b> Отмена.                                                                                                                                                                                                  |
| <b>AF SET*2</b>     | <b>ON:</b> Автоматический поиск другой станции, транслирующей эту же программу в данной сети Radio Data System с более высоким качеством приема, если текущее качество приема является неудовлетворительным. ;<br><b>OFF:</b> Отмена.                                                                                                 |
| <b>TI*2</b>         | <b>ON:</b> Позволяет устройству временно переключаться в режим приема сообщений о движении на дорогах, когда эти сообщения доступны (загорается индикатор "TI"). ;<br><b>OFF:</b> Отмена.                                                                                                                                             |
| <b>PTY SEARCH*2</b> | Выберите код PTY (см. ниже).<br>Если есть радиостанция, передающая в эфир программу того же кода PTY, что был выбран, осуществляется настройка на эту радиостанцию.                                                                                                                                                                   |

\*2 Только для источника FM.

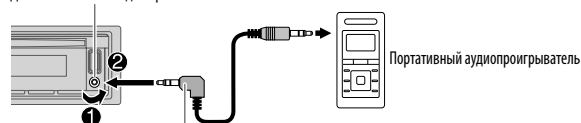
**Код PTY**  
**NEWS, AFFAIRS, INFO, SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED,**  
**POP M (музыка), ROCK M (музыка), EASY M (музыка), LIGHT M (музыка), CLASSICS,**  
**OTHER M (музыка), WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN,**  
**TRAVEL, LEISURE, JAZZ, COUNTRY, NATION M (музыка), OLDIES, FOLK M (музыка),**  
**DOCUMENT**

## AUX

### Использование портативного аудиопроигрывателя

- 1 Подключите портативный аудиопроигрыватель (имеется в продаже).

Дополнительный входной разъем



Мини-стереоразъем 3,5 мм с разъемом в форме буквы "L" (имеется в продаже)

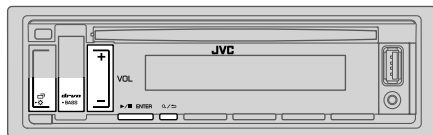
- 2 Выберите [ON] для [BUILT-IN AUX] в [SOURCE SELECT]. (→ 4)
- 3 Нажмите кнопку **SRC** -  несколько раз для выбора AUX.
- 4 Включите портативный аудиопроигрыватель и начните воспроизведение.



Используйте мини-стереоразъем с 3 контактами для обеспечения оптимального качества выходного аудиосигнала.

# ЗВУКОВЫЕ НАСТРОЙКИ

По умолчанию: **XX**



## Выбор эквалайзера в зависимости от дорожных условий

Эквалайзер в зависимости от дорожных условий усиливает определенные частоты в звуковом сигнале с целью снижения шума, слышимого извне автомобиля, или шума шин.

Нажмите кнопку **drvn** • BASS несколько раз.  
(или)

Нажмите **drvn** • BASS, затем нажмите **VOL +/-**.

Эквалайзер в зависимости от дорожных условий: **DRVN 3** (по умолчанию), **DRVN 2**, **DRVN 1**

## Сохранение собственных настроек звука

- 1 Нажмите и удерживайте **drvn** • BASS, чтобы перейти к настройке **EASY EQ**.
  - 2 Нажмите **VOL +/-**, чтобы выбрать элемент, затем нажмите **►/■ ENTER**.  
Для настройки обращайтесь к разделу [EASY EQ], настройка будет сохранена в разделе [USER].
- Для возврата к предыдущему элементу настройки нажмите кнопку **Q / ↵**.
  - Чтобы выйти, нажмите **drvn** • BASS.

## Другие настройки

- 1 Нажмите и удерживайте нажатой кнопку **□ • ✱**.
- 2 Нажмите **VOL +/-**, чтобы выбрать элемент (см. следующую таблицу), затем нажмите **►/■ ENTER**.
- 3 Повторяйте действие 2 до тех пор, пока не будет выбран/активирован желаемый элемент, или следуйте инструкциям, приведенным для выбранного элемента.
- 4 Нажмите **□ • ✱** для выхода.

Для возврата к предыдущему элементу настройки нажмите кнопку **Q / ↵**.

## EQ SETTING

**PRESET EQ** Выберите предварительно установленный режим эквалайзера, соответствующего музыкальному жанру.

- Чтобы использовать настройки, заданные в [EASY EQ] или [PRO EQ], выберите [USER].  
**FLAT/DRVN 3/DRVN 2/DRVN 1/HARD ROCK/HIP HOP/JAZZ/POP/R&B/TALK/USER/VOCAL BOOST/BASS BOOST/CLASSICAL/DANCE**

## EASY EQ

Настройте собственные параметры звука.

• Настройки сохраняются в разделе [USER].

• Заданные настройки могут повлиять на текущие настройки [PRO EQ].

|               |                     |                    |
|---------------|---------------------|--------------------|
| SUB.W SP*1*2: | От 00 до +06        | (По умолчанию: 03) |
| SUB.W*1*3:    | От -08 до +08       | 00                 |
| BASS:         | От LVL-06 до LVL+06 | LVL 00             |
| MID:          | От LVL-06 до LVL+06 | LVL 00             |
| TRE:          | От LVL-06 до LVL+06 | LVL 00             |

## PRO EQ

1 BASS/MIDDLE/TREBLE: Выберите тон звука.

2 Настройте элементы звучания для выбранного тона звука.

• Настройки сохраняются в разделе [USER].

• Заданные настройки могут повлиять на текущие настройки [EASY EQ].

|          |                                          |                         |
|----------|------------------------------------------|-------------------------|
| BASS     | Частота: 60HZ/80HZ/100HZ/200HZ           | (По умолчанию: 80HZ)    |
| Уровень: | От LVL-06 до LVL+06                      | LVL 00                  |
| Q:       | Q1.0/Q1.25/Q1.5/Q2.0                     | Q1.0                    |
| MIDDLE   | Частота: 0.5KHZ/1.0KHZ/1.5KHZ/2.5KHZ     | (По умолчанию: 1.0KHZ)  |
| Уровень: | От LVL-06 до LVL+06                      | LVL 00                  |
| Q:       | Q0.75/Q1.0/Q1.25                         | Q1.25                   |
| TREBLE   | Частота: 10.0KHZ/12.5KHZ/15.0KHZ/17.5KHZ | (По умолчанию: 10.0KHZ) |
| Уровень: | От LVL-06 до LVL+06                      | LVL 00                  |
| Q:       | Q FIX                                    | Q FIX                   |

## AUDIO CONTROL

**BASS BOOST** От LEVEL +01 до LEVEL +05 (LEVEL +01): Выбор предпочитаемого уровня подъема нижних частот; OFF: Отмена.

\*1 Отображается только в том случае, если параметр [SUBWOOFER SET] имеет значение [ON]. (↔ 10)

\*2 Отображается только в том случае, если параметр [SPK/PRE OUT] имеет значение [SUB.W/SUB.W]. (↔ 10)

\*3 Отображается только в том случае, если параметр [SPK/PRE OUT] имеет значение [REAR/SUB.W] или [SUB.W/SUB.W]. (↔ 10)

## ЗВУКОВЫЕ НАСТРОЙКИ

|                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>LOUDNESS</b>                                 | <b>LEVEL 01/LEVEL 02:</b> Увеличение низких или высоких частот для получения хорошо сбалансированного звучания при низком уровне громкости. ; <b>OFF:</b> Отмена.                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <b>SUB.W LEVEL</b> *4                           | <b>SPK-OUT</b> *5 От <b>SUB.W 00</b> до <b>SUB.W +06 (SUB.W +03)</b> : Регулировка уровня выходного сигнала низкочастотного динамика, подсоединенного через акустические провода. (➔ 17)<br><b>PRE-OUT</b> *6 От <b>SUB.W -08</b> до <b>SUB.W +08 (SUB.W 00)</b> : Регулировка уровня выходного сигнала низкочастотного динамика, подсоединенного к разъемам линейного выхода (REAR/SW) через внешний усилитель. (➔ 17) |
| <b>SUBWOOFER SET</b> *6                         | <b>ON:</b> Включение выходного сигнала низкочастотного динамика. ; <b>OFF:</b> Отмена.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <b>SUBWOOFER LPF</b> *4                         | <b>FRQ THROUGH:</b> Все сигналы передаются в низкочастотный динамик. ; <b>FRQ 55HZ/FRQ 85HZ/FRQ 120HZ:</b> Низкочастотный динамик воспроизводит аудиосигналы с частотами ниже 55 Гц/85 Гц/120 Гц.                                                                                                                                                                                                                       |
| <b>SUB.W PHASE</b> *4                           | <b>REVERSE (180°)/NORMAL (0°):</b> Выбор фазы выходного сигнала низкочастотного динамика в соответствии с выходным сигналом динамика в целях обеспечения оптимальной производительности. (Доступно только в том случае, если для параметра <b>[SUBWOOFER LPF]</b> выбрано значение, отличное от <b>[FRQ THROUGH]</b> .)                                                                                                 |
| <b>FADER</b>                                    | От <b>POSITION R06</b> до <b>POSITION F06 (POSITION 00)</b> : Настройка выходного баланса передних и задних динамиков.                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <b>BALANCE</b> *7                               | От <b>POSITION L06</b> до <b>POSITION R06 (POSITION 00)</b> : Настройка выходного баланса левых и правых динамиков.                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <b>VOLUME ADJUST</b>                            | От <b>LEVEL -15</b> до <b>LEVEL +06 (LEVEL 00)</b> : Программирование первоначального уровня громкости для каждого источника (в сравнении с уровнем громкости FM). Перед настройкой выберите источник, который необходимо настроить. (Текст "VOL ADJ FIX" отображается, если выбрано "FM")                                                                                                                              |
| <b>AMP GAIN</b>                                 | <b>LOW POWER:</b> Ограничение максимального уровня громкости значением 25. (Если максимальная мощность динамика меньше 50 Вт, выберите эту настройку, чтобы предотвратить повреждение динамиков.) ; <b>HIGH POWER:</b> Максимальный уровень громкости — 35.                                                                                                                                                             |
| <b>D.T.EXPANDER</b><br>(Digital Track Expander) | <b>ON:</b> Создание реалистичного звука путем компенсации высокочастотных компонентов и восстановления времени достижения максимального эффекта волны, которые были потеряны при аудиокомпрессии данных. ; <b>OFF:</b> Отмена.                                                                                                                                                                                          |
| <b>SPK/PRE OUT</b>                              | В зависимости от способа подключения динамиков, выберите подходящую настройку для задания желаемого выхода. (➔ Настройки выхода на динамики)                                                                                                                                                                                                                                                                            |

\*4 Отображается только в том случае, если параметр **[SUBWOOFER SET]** имеет значение **[ON]**.

\*5 Отображается только в том случае, если параметр **[SPK/PRE OUT]** имеет значение **[SUB.W/SUB.W]**.

\*6 Отображается только в том случае, если параметр **[SPK/PRE OUT]** имеет значение **[REAR/SUB.W]** или **[SUB.W/SUB.W]**.

\*7 Эта настройка не влияет на выходной сигнал сабвуфера.

### Настройки выхода на динамики

Выберите настройку выхода на динамики **[SPK/PRE OUT]**, в соответствии с методом подключения динамиков.

### Подсоединение через разъемы линейного выхода

Для подключений через внешний усилитель. (➔ 17)

(Для KD-R681)

| Настройка в<br><b>[SPK/PRE OUT]</b> | Аудиосигнал через линейный выход |                          |
|-------------------------------------|----------------------------------|--------------------------|
|                                     | FRONT                            | REAR/SW                  |
| <b>REAR/REAR</b>                    | Выход на передние динамики       | Выход на задние динамики |
| <b>REAR/SUB.W</b><br>(по умолчанию) | Выход на передние динамики       | Выход сабвуфера          |
| <b>SUB.W/SUB.W</b>                  | Выход на передние динамики       | Выход сабвуфера          |

(Для KD-R489/KD-R481)

| Настройка в<br><b>[SPK/PRE OUT]</b> | Аудиосигнал через линейный выход |  |
|-------------------------------------|----------------------------------|--|
|                                     | REAR/SW                          |  |
| <b>REAR/REAR</b>                    | Выход на задние динамики         |  |
| <b>REAR/SUB.W</b><br>(по умолчанию) | Выход сабвуфера                  |  |
| <b>SUB.W/SUB.W</b>                  | Выход сабвуфера                  |  |

## ЗВУКОВЫЕ НАСТРОЙКИ

### Подсоединение через акустические провода

Для подключений без использования внешнего усилителя. Однако данная настройка также позволяет использовать низкочастотный динамик. (→ 17)

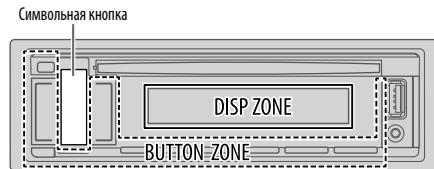
| Настройка в [SPK/PRE OUT]    | Аудиосигнал через провод заднего динамика |                          |
|------------------------------|-------------------------------------------|--------------------------|
|                              | L (левый)                                 | R (правый)               |
| REAR/REAR                    | Выход на задние динамики                  | Выход на задние динамики |
| REAR/SUB.W<br>(по умолчанию) | Выход на задние динамики                  | Выход на задние динамики |
| SUB.W/SUB.W                  | Выход сабвуфера                           | (Звук отключен)          |

Если выбрано [SUB.W/SUB.W]:

– [FRQ 120HZ] выбрано в [SUBWOOFER LPF] и опция [FRQ THROUGH] недоступна.

– [POSITION R01] выбрано в [FADER] и для выбора доступен диапазон с [POSITION R06] до [POSITION 00]

## НАСТРОЙКИ ДИСПЛЕЯ



- 1 Нажмите и удерживайте нажатой кнопку .
- 2 Нажмите **VOL +/-**, чтобы выбрать элемент (см. следующую таблицу), затем нажмите **►/■ ENTER**.
- 3 Повторяйте действие 2 до тех пор, пока не будет выбран/активирован желаемый элемент, или следуйте инструкциям, приведенным для выбранного элемента.
- 4 Нажмите для выхода.

Для возврата к предыдущему элементу настройки нажмите кнопку .

По умолчанию: **XX**

### DISPLAY

#### DIMMER

Затемнение подсветки.

**OFF:** Затемнение выключено. Яркость переключается на настройку [DAY].

**ON:** Затемнение включено. Яркость переключается на настройку [NIGHT].

(→ 12, [BRIGHTNESS])

**DIMMER TIME:** Настройка времени включения и выключения затемнения.

1 Нажмите **VOL +/-**, чтобы отрегулировать время [ON], а затем нажмите

**►/■ ENTER**.

2 Нажмите **VOL +/-**, чтобы отрегулировать время [OFF], а затем нажмите

**►/■ ENTER**.

(По умолчанию: [ON]: 18:00; [OFF]: 6:00)

**DIMMER AUTO:** Затемнение включается и выключается автоматически при выключении и включении фар автомобиля.\*1

\*1 Необходимо подключение провода регулятора освещенности. (→ 17)

## НАСТРОЙКИ ДИСПЛЕЯ

|                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>BRIGHTNESS</b>                           | Настройка яркости для дневного и ночного времени по отдельности.<br><b>1 DAY/NIGHT:</b> Выбор дневного или ночного времени.<br><b>2</b> Выбор зоны. (См. рисунок, ➡ 11)<br><b>3</b> От <b>LEVEL 00</b> до <b>LEVEL 31</b> : Задание уровня яркости.<br>(По умолчанию: <b>BUTTON ZONE: DAY: LEVEL 25; NIGHT: LEVEL 09</b><br><b>DISP ZONE: DAY: LEVEL 31; NIGHT: LEVEL 12</b> )                                                                                                                                                                                                |
| <b>TEXT SCROLL</b> *2                       | <b>SCROLL ONCE:</b> Однократная прокрутка отображаемой информации.;<br><b>SCROLL AUTO:</b> Повторная прокрутка через 5-секундные интервалы.;<br><b>SCROLL OFF:</b> Отмена.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <b>COLOR</b> (только для символьной кнопки) |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <b>PRESET</b>                               | Выбор цвета подсветки для символьной кнопки.<br>Цвет по умолчанию: <b>[COLOR FLOW01]</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>COLOR 01 – COLOR 49</b></li><li>• <b>COLOR:</b> Отображается цвет, созданный вами для <b>[DAY COLOR]</b> или <b>[NIGHT COLOR]</b>.</li><li>• <b>COLOR FLOW01 – COLOR FLOW03:</b> Цвет изменяется с разной скоростью.</li><li>• Предустановленный цвет: <b>CRYSTAL, FLOWER, FOREST, GRADATION, OCEAN, SUNSET, RELAX</b></li></ul>                                                                                                          |
| <b>DAY COLOR</b>                            | Сохранение собственных цветов подсветки символьной кнопки для дневного и ночного времени.<br>Цвет по умолчанию: <b>[RED 31], [GREEN 31], [BLUE 23]</b><br><b>1 RED/GREEN/BLUE:</b> Выберите основной цвет.<br><b>2</b> От <b>00</b> до <b>31</b> : Выбор уровня.<br>Повторите действия <b>1</b> и <b>2</b> для всех первичных цветов. <ul style="list-style-type: none"><li>• Настройка сохраняется в разделе <b>[USER]</b> меню <b>[PRESET]</b>.</li><li>• Цвета <b>[NIGHT COLOR]</b> и <b>[DAY COLOR]</b> изменяются путем включения и выключения фар автомобиля.</li></ul> |
| <b>NIGHT COLOR</b>                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <b>MENU COLOR</b>                           | <b>ON:</b> В режиме меню или при выборе музыкального файла из папки/списка цвет подсветки символьной кнопки изменяется на белый.; <b>OFF:</b> Отмена.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |

\*2 Некоторые буквы или символы не будут отображаться правильно (или не будут отображаться) на дисплее.

## СПРАВОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ

### ■ Обслуживание

#### Чистка устройства

В случае загрязнения протрите переднюю панель сухой силиконовой или мягкой тканью.

#### Очистка разъема

Отсоедините лицевую панель и аккуратно протрите разъем ватной палочкой. Соблюдайте осторожность, чтобы не повредить разъем.



Разъем (на обратной стороне лицевой панели)

#### Обращение с дисками:

- Не касайтесь записанной поверхности диска.
- Не приклеивайте на диск клейкую ленту и т. п. и не используйте диск с приклеенной на него лентой.
- Не используйте никакие дополнительные принадлежности для диска.
- Проводите чистку по направлению от центра диска к его краю.
- Для очистки диска используйте сухую силиконовую или иную мягкую ткань. Не используйте какие-либо растворители.
- При извлечении дисков из устройства держите их горизонтально.
- Перед установкой диска уберите любые неровности центрального отверстия или внешнего края диска.

### ■ Дополнительная информация

Для: — Последние обновления встроенного программного обеспечения и последний список поддерживаемых функций  
— Любая другая последняя информация  
Посетите <<http://www.jvc.net/cs/car/>>.

#### Общие характеристики

- Данное устройство обеспечивает воспроизведение только следующих компакт-дисков:



- На данном приемнике возможно воспроизведение дисков с несколькими сеансами записи; однако, незавершенные сеансы будут пропускаться при воспроизведении.
- **Воспроизведение DualDisc:** Сторона диска DualDisc, отличная от DVD, не совместима со стандартом "Compact Disc Digital Audio". Поэтому не рекомендуется на данном устройстве использовать не-DVD сторону диска "DualDisc".
- Чтобы ознакомиться с подробными сведениями и примечаниями относительно доступных для воспроизведения звуковых файлов, посетите <<http://www.jvc.net/cs/car/>>.



## СПРАВОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ

### Воспроизводимые файлы

- Воспроизводимый звуковой файл:  
Для диска: MP3 (.mp3), WMA (.wma)  
Для запоминающего устройства USB большой емкости: MP3 (.mp3), WMA (.wma), WAV (.wav), FLAC (.flac)
- Воспроизводимые диски: CD-R/CD-RW/CD-ROM
- Воспроизводимый формат файлов на дисках: ISO 9660, уровень 1/2, Joliet, длинные имена файлов
- Воспроизводимая файловая система устройств USB: FAT12, FAT16, FAT32

Даже если аудиофайлы соответствуют перечисленным выше стандартам, при некоторых типах или состояниях носителей воспроизведение может оказаться невозможным.

### Диски, которые нельзя воспроизвести на данном устройстве

- Диски некруглой формы.
- Диски, записанная поверхность которых окрашена, или диски со следами загрязнений.
- Записываемые диски, которые не были финализированы.
- Компакт-диск диаметром 8 см. Попытка вставки диска с помощью адаптера может привести к неисправности устройства.

### Об устройствах USB

- Запрещается подключать USB-носитель через USB-концентратор.
- Подключение кабеля, общая длина которого превышает 5 м, может привести к некорректному воспроизведению.
- Это устройство не распознает устройства USB с номинальным напряжением, отличным от 5 В, и номинальным током свыше 1 А.

### Об iPod/iPhone

Made for

- iPod touch (2nd, 3rd, 4th, 5th и 6th generation)
- iPod classic
- iPod nano (3rd, 4th, 5th, 6th и 7th generation)
- iPhone 3G, 3GS, 4, 4S, 5, 5S, 5C, 6, 6 Plus, 6S, 6S Plus, SE
- Просмотр видеофайлов в меню "Videos" в режиме [HEAD MODE] невозможен.
- Порядок отображения песен в меню выбора данного устройства может отличаться от порядка песен в проигрывателе iPod/iPhone.
- В зависимости от версии операционной системы iPod/iPhone некоторые функции могут не работать на данном устройстве.

### Об устройствах Android

- Данное устройство поддерживает Android OS 4.1 и выше.
- Некоторые устройства Android (с OS 4.1 и выше) могут не поддерживать полностью Android Open Accessory (AOA) 2.0.
- Если устройство Android одновременно поддерживает запоминающие устройства большой емкости и AOA 2.0, данное устройство всегда воспроизводит через AOA 2.0 в качестве приоритета.

### Изменение отображаемой информации

Каждое нажатие кнопки переключает отображаемую информацию.

- Если информация не доступна или не записана, отображается сообщение "NO TEXT", "NO NAME" или другая информация (например, название радиостанции).

| Название источника | Информация на дисплее                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|--------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| FM или AM          | Частота (Дата/Часы)<br><br><b>(Только для FM-радиостанций системы передачи цифровой информации)</b><br>Название радиостанции (PS/Тип программы (PTY) (Дата/Часы) ➔ Радиотекст (Дата/Часы) ➔ Радиотекст+ (R.TEXT+) ➔ Название песни (Исполнитель) ➔ Название песни (Дата/Часы) ➔ Частота (Дата/Часы) ➔ (обратно к началу)                                                                                                               |
| CD или USB         | <b>(Для CD-DA)</b><br>Название дорожки (Исполнитель) ➔ Название дорожки (Название диска) ➔ Название дорожки (Дата/Часы) ➔ Время воспроизведения (Дата/Часы) ➔ (обратно к началу)<br><br><b>(Для файлов MP3/WMA/WAV/FLAC)</b><br>Название песни (Исполнитель) ➔ Название песни (Название альбома) ➔ Название песни (Дата/Часы) ➔ Имя файла (Имя папки) ➔ Имя файла (Дата/Часы) ➔ Время воспроизведения (Дата/Часы) ➔ (обратно к началу) |
| iPod или ANDROID   | Когда выбрано [HEAD MODE]/[AUTO MODE] (➔ 6):<br>Название песни (Исполнитель) ➔ Название песни (Название альбома) ➔ Название песни (Дата/Часы) ➔ Время воспроизведения (Дата/Часы) ➔ (обратно к началу)                                                                                                                                                                                                                                 |
| AUX                | AUX (Дата/Часы)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |

### Доступные кириллические символы

|             |                         |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|-------------|-------------------------|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| <div></div> | Допустимые символы      |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
| <div></div> | Отображение индикаторов |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
| А           | Б                       | В | Г | Д | Е | Ж | З | И | Й | К | Л | М | Н | О | П | Р |
| А           | Б                       | В | Г | Д | Е | Ж | З | И | Й | К | Л | М | Н | О | П | Р |
| С           | Т                       | У | Ф | Х | Ц | Ч | Ш | Щ | Ъ | Ы | Ь | Э | Ю | Я | Ё |   |
| С           | Т                       | У | Ф | Х | Ц | Ч | Ш | Щ | Ъ | Ы | Ь | Э | Ю | Я | Ё |   |

# УСТРАНЕНИЕ ПРОБЛЕМ

| Симптомы             | Способы устранения                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Общие характеристики | Звук не слышен. <ul style="list-style-type: none"> <li>Установите оптимальный уровень громкости.</li> <li>Проверьте кабели и соединения.</li> </ul>                                                                                                                                             |
|                      | Отображается надпись "MISWIRING CHECK WIRING THEN PWR ON". <p>Выключите питание, затем выполните проверку, чтобы убедиться, что контакты проводов динамиков должным образом изолированы. Снова включите питание.</p>                                                                            |
|                      | Отображается надпись "PROTECTING SEND SERVICE". <p>Отправьте устройство в ближайший сервисный центр.</p>                                                                                                                                                                                        |
| Радиоприемник        | Источник нельзя выбрать. <p>Проверьте настройку [SOURCE SELECT]. (→ 4)</p>                                                                                                                                                                                                                      |
|                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>Слабый радиоприем.</li> <li>Статические помехи при прослушивании радио.</li> </ul> <p>Плотно вставьте антенну.</p>                                                                                                                                       |
| CD/USB/iPod          | Невозможно извлечь диск. <p>Нажмите и удерживайте кнопку ▲ для принудительного извлечения диска. Осторожно, не уроните диск во время извлечения.</p>                                                                                                                                            |
|                      | Отображается надпись "IN DISC". <p>Убедитесь в отсутствии блокирования загрузочного отсека при вставке диска.</p>                                                                                                                                                                               |
|                      | Отображается надпись "PLEASE EJECT". <p>Нажмите ▲ и вставьте диск правильно.</p>                                                                                                                                                                                                                |
|                      | Неправильный порядок воспроизведения. <p>Порядок воспроизведения определяется по имени файла (USB) или в порядке записи файлов (диск).</p>                                                                                                                                                      |
|                      | Время от начала воспроизведения неправильное. <p>Это зависит от прежнего процесса записи.</p>                                                                                                                                                                                                   |
|                      | Отображается сообщение "NOT SUPPORT", и дорожка пропускается. <p>Убедитесь в том, что дорожка имеет формат, поддерживаемый для воспроизведения. (→ 13)</p>                                                                                                                                      |
|                      | Продолжает мигать текст "READING". <ul style="list-style-type: none"> <li>Не используйте многоуровневую иерархическую структуру и много папок.</li> <li>Перезагрузите диск или повторно подключите USB-устройство.</li> </ul>                                                                   |
| CD/USB/iPod          | Текст "CANNOT PLAY" мигает и/или подключенное устройство нельзя определить. <ul style="list-style-type: none"> <li>Убедитесь в том, что подключенное устройство совместимо с данным устройством, и что формат файлов поддерживается. (→ 13)</li> <li>Повторно подключите устройство.</li> </ul> |

| Симптомы    | Способы устранения                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| CD/USB/iPod | Проигрыватель iPod/iPhone не включается или не работает. <ul style="list-style-type: none"> <li>Проверьте соединение между устройством и iPod/iPhone.</li> <li>Отключите и перезагрузите iPod/iPhone с помощью аппаратной перезагрузки.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|             | Правильные символы не отображаются. <ul style="list-style-type: none"> <li>Данное устройство может отображать только буквы верхнего регистра, цифры и ограниченное число символов.</li> <li>В зависимости от выбранного вами языка отображения (→ 4), некоторые символы могут отображаться неправильно.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| ANDROID     | <ul style="list-style-type: none"> <li>Во время воспроизведения не слышен звук.</li> <li>Звук выводится только с устройства Android.</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>Повторно выполните подключение устройства Android.</li> <li>Если работает режим [AUDIO MODE], запустите любой программный медиаплеер на устройстве Android и начните воспроизведение.</li> <li>Если работает режим [AUDIO MODE], перезапустите текущий программный медиаплеер или используйте другой программный медиаплеер.</li> <li>Перезапустите устройство Android.</li> <li>Если это не решит проблему, подключенное устройство Android неспособно передавать аудиосигнал на данное устройство. (→ 13)</li> </ul> |
|             | Не удается воспроизвести в режиме [AUTO MODE]. <ul style="list-style-type: none"> <li>Убедитесь в том, что приложение JVC MUSIC PLAY APP установлено на устройство Android. (→ 5)</li> <li>Повторно выполните подключение устройства Android и выберите соответствующий режим управления. (→ 6)</li> <li>Если это не решит проблему, подключенное устройство Android не поддерживает [AUTO MODE]. (→ 13)</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|             | Продолжает мигать текст "NO DEVICE" или "READING". <ul style="list-style-type: none"> <li>Отключите на устройстве Android опции для разработчика.</li> <li>Повторно выполните подключение устройства Android.</li> <li>Если это не решит проблему, подключенное устройство Android не поддерживает [AUTO MODE]. (→ 13)</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|             | Прерывистое воспроизведение или пропускается звук. <p>Выключите режим энергосбережения на устройстве Android.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|             | "CANNOT PLAY" <ul style="list-style-type: none"> <li>Убедитесь, что устройство Android содержит аудиофайлы, доступные для воспроизведения.</li> <li>Повторно выполните подключение устройства Android.</li> <li>Перезапустите устройство Android.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |

При повторном возникновении проблем сбросьте устройство. (→ 3)

# ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Данные могут быть изменены без уведомления.

|                              |                                        |                                                               |                                                    |
|------------------------------|----------------------------------------|---------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| Тюнер                        | FM                                     | Диапазон частот                                               | 87,5 МГц — 108,0 МГц (интервалом 50 кГц)           |
|                              |                                        | Полезная чувствительность (отношение сигнал/шум = 26 дБ)      | 0,71 мкВ/75 Ом (8,2 дБф)                           |
|                              |                                        | Пороговая чувствительность (ДИН отношение сигнал/шум = 46 дБ) | 2,0 мкВ/75 Ом                                      |
|                              |                                        | Частотная характеристика (±3 дБ)                              | 30 Гц — 15 кГц                                     |
|                              |                                        | Отношение сигнал/шум (MONO)                                   | 64 дБ                                              |
|                              |                                        | Разделение стереоканалов (1 кГц)                              | 40 дБ                                              |
|                              | AM (MW)                                | Диапазон частот                                               | 531 кГц — 1 611 кГц (интервалом 9 кГц)             |
| AM (LW)                      |                                        | Полезная чувствительность (отношение сигнал/шум = 20 дБ)      | 28,2 мкВ (29 дБмкВ)                                |
|                              |                                        | Диапазон частот                                               | 153 кГц — 279 кГц (интервалом 9 кГц)               |
|                              |                                        | Полезная чувствительность (отношение сигнал/шум = 20 дБ)      | 50 мкВ (33,9 дБмкВ)                                |
| Проигрыватель компакт-дисков | Лазерный диод                          |                                                               | GaAlAs                                             |
|                              | Цифровой фильтр (D/A)                  |                                                               | 8-кратная дискретизация                            |
|                              | Скорость вращения дискового            |                                                               | 500 об/мин — 200 об/мин (CLV)                      |
|                              | Коэффициент детонации                  |                                                               | Ниже измерительных возможностей                    |
|                              | Частотная характеристика (±1 дБ)       |                                                               | 20 Гц — 20 кГц                                     |
|                              | Суммарное нелинейное искажение (1 кГц) |                                                               | 0,01 %                                             |
|                              | Отношение сигнал/шум (1 кГц)           |                                                               | 105 дБ                                             |
|                              | Динамический диапазон                  |                                                               | 90 дБ                                              |
|                              | Разделение каналов                     |                                                               | 85 дБ                                              |
|                              | MP3-декодирование                      |                                                               | В соответствии с аудиоуровнем-3 стандарта MPEG-1/2 |
|                              | WMA-декодирование                      |                                                               | Совместимо с Windows Media Audio                   |

|                      |                                                             |                                                                     |
|----------------------|-------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| USB                  | USB-стандарт                                                | USB 1.1, USB 2.0 (Полноскоростной)                                  |
|                      | Совместимые устройства                                      | Запоминающее устройство большой емкости                             |
|                      | Система файлов                                              | FAT12/16/32                                                         |
|                      | Максимальный ток источника питания                          | 5 В пост. тока — 1 А                                                |
|                      | MP3-декодирование                                           | В соответствии с аудиоуровнем-3 стандарта MPEG-1/2                  |
|                      | WMA-декодирование                                           | Совместимо с Windows Media Audio                                    |
|                      | WAV-декодирование                                           | Линейная импульсно-кодовая модуляция                                |
| Вспом. оборуд.       | FLAC-декодирование                                          | Файлы FLAC                                                          |
|                      | Частотная характеристика (±3 дБ)                            | 20 Гц — 20 кГц                                                      |
|                      | Максимальное напряжение на входе                            | 1 000 мВ                                                            |
| Звук                 | Полное сопротивление на входе                               | 30 кОм                                                              |
|                      | Максимальная выходная мощность                              | 50 Вт × 4 или 50 Вт × 2 + 50 Вт × 1 (Низкочастотный динамик = 4 Ом) |
|                      | Полный диапазон частот (еёе чем 1 % THD)                    | 22 Вт × 4                                                           |
|                      | Полное сопротивление катушки громкоговорителя               | 4 Ом — 8 Ом                                                         |
|                      | Уровень/нагрузка предусилителя (CD/USB)                     | нагрузка 2 500 мВ/10 кОм                                            |
| Общие характеристики | Полное сопротивление выхода предусилителя                   | ≤ 600 Ом                                                            |
|                      | Рабочее напряжение (допустимо от 10,5 — 16 В)               | 14,4 В                                                              |
|                      | Максимальное текущее потребление                            | 10 А                                                                |
|                      | Диапазон рабочих температур                                 | –10°C — +60°C                                                       |
|                      | Установочные размеры (Ш × В × Г)                            | 182 мм × 53 мм × 159 мм                                             |
| Общие характеристики | Вес нетто (включая декоративную панель и посадочный корпус) | 1,2 кг                                                              |

## ▲ Предупреждение

- Устройство можно использовать только с источником питания 12 В постоянного тока с отрицательным заземлением.
- Отключите отрицательную клемму аккумулятора перед подключением проводов и монтажом.
- Не подключайте провод аккумулятора (жёлтый) и провод высокого напряжения (красный) к корпусу машины или проводу заземления (чёрный), чтобы не допустить короткое замыкание.
- Изолируйте свободные провода виниловой лентой, чтобы не допустить короткое замыкание.
- После установки обязательно заземлите данное устройство на корпус автомобиля.

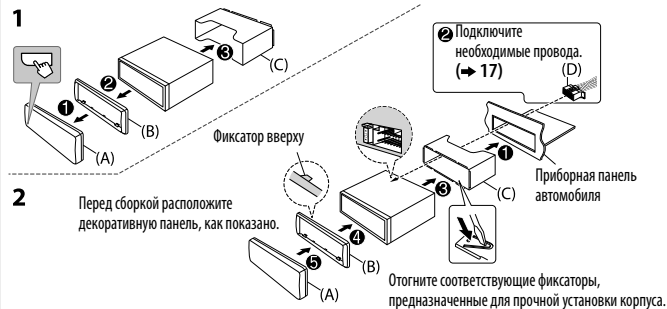
## ▲ Внимание

- В целях безопасности работа по подключению проводов и монтажу должна выполняться специалистами. Обратитесь к поставщику автомобильных аудиосистем.
- Данное устройство подлежит установке в консоль автомобиля. Не прикасайтесь к металлическим деталям устройства в процессе и на протяжении некоторого времени после завершения эксплуатации устройства. Температура металлических деталей, таких как радиатор охлаждения и кожух, существенно повышается.
- Не подключайте провода динамиков ⊖ к корпусу машины, проводу заземления (чёрный) или параллельно.
- Подключите динамики с максимальной мощностью более 50 Вт. Если максимальная мощность динамиков менее 50 Вт, измените значения параметра [AMP GAIN], чтобы не повредить динамики. (→ 10)
- Установите устройство под углом менее 30°.
- Если в электропроводке транспортного средства нет клеммы зажигания, подключите провод высокого напряжения (красный) к клемме на блоке плавких предохранителей, которая обеспечивает питание с напряжением 12 В постоянного тока и которая включается и выключается ключом зажигания.
- Держите все кабели вдали от тепловыделяющих металлических частей.
- После установки устройства, убедитесь в том, что все осветительные и электронные приборы вашего автомобиля работают в прежнем режиме.
- Если предохранитель сгорел, первым делом убедитесь в том, что кабели не касаются корпуса автомобиля, после чего замените предохранитель на аналогичный новый.

## Стандартная процедура

- 1 Извлеките ключ из замка зажигания, затем отсоедините разъем ⊖ автомобильного аккумулятора.
- 2 Правильно подключите провода.  
См. раздел "Подключение проводов" (→ 17)
- 3 Установите устройство в ваш автомобиль.  
См. раздел "Установка устройства (установка в приборную панель)".
- 4 Подключите клемму ⊖ автомобильного аккумулятора.
- 5 Выполните сброс устройства. (→ 3)

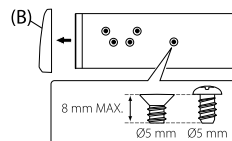
## Установка устройства (установка в приборную панель)



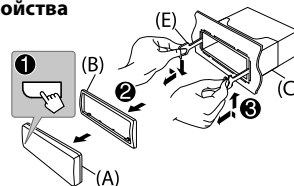
## При установке без посадочного корпуса

- 1 Снимите посадочный корпус и декоративную панель с устройства.
- 2 Совместите отверстия в устройстве (с обеих сторон) с монтажной консолью автомобиля и закрепите устройство винтами (которые можно приобрести в магазине).

▲ Используйте только специальные винты. Использование неподходящих винтов может привести к повреждению устройства.



## Порядок извлечения устройства

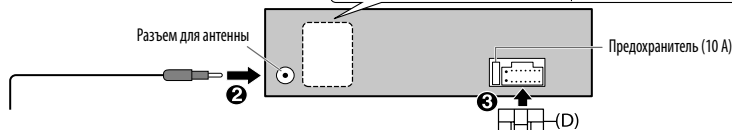


# УСТАНОВКА И ПОДКЛЮЧЕНИЕ

## Подключение проводов

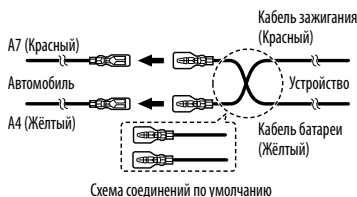


При подсоединении внешнего усилителя подсоедините его провод заземления к корпусу автомобиля, чтобы предотвратить повреждение устройства.



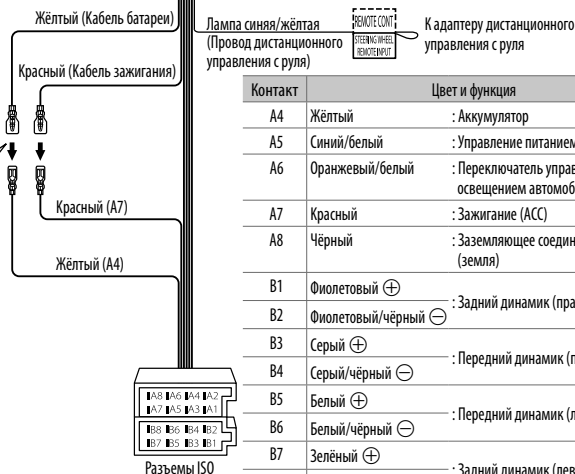
### Подключение разъемов ISO на некоторых автомобилях VW/Audi или Opel (Vauxhall)

Возможно, потребуется изменить схему соединений для прилагаемого жгута проводов, как показано на рисунке.



### Если в автомобиле отсутствует разъем ISO

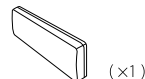
Рекомендуется устанавливать устройство с использованием имеющегося в продаже жгута проводов, специально предназначенного для вашего автомобиля, и, в целях вашей безопасности, поручить эту работу профессионалам. Обратитесь к поставщику автомобильных аудиосистем.



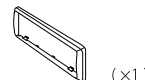
\* Вы также можете подсоединить низкочастотный динамик напрямую без внешнего усилителя низкочастотного динамика. Для настройки, → 11.

## Список деталей для установки

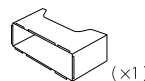
### (A) Передняя панель



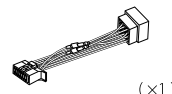
### (B) Декоративная панель



### (C) Посадочный корпус



### (D) Жгут проводов



### (E) Ключ для демонтажа







- Microsoft and Windows Media are either registered trademarks or trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.
- “Made for iPod,” and “Made for iPhone” mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod, or iPhone, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with iPod or iPhone may affect wireless performance.
- iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, and iPod touch are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
- Lightning is a trademark of Apple Inc.
- Android is trademark of Google Inc.

#### **libFLAC**

Copyright (C) 2000,2001,2002,2003,2004,2005,2006,2007,2008,2009 Josh Coalson

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

- Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
- Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
- Neither the name of the Xiph.org Foundation nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS “AS IS” AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE FOUNDATION OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.